

CADA  
y  
CARETA

VIEJAS MAÑAS

Siempre que en la casa hay gresca,  
aprovecha la ocasión  
para dar el manotón,  
que a la hija algo se pesca.

© Biblioteca Nacional de España



SU COLOR ÁMBAR  
PÁLIDO, COMPRUEBA  
SU VEJEZ.

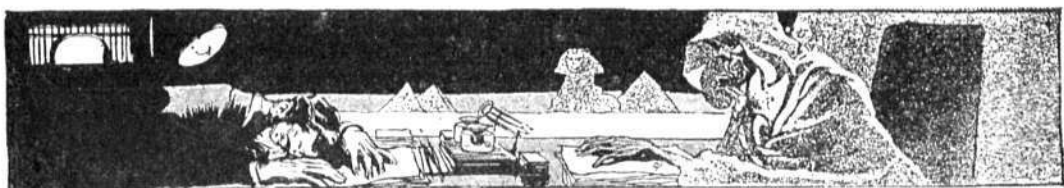


IMPORTADORES:

**MOSS & Co.**

BUENOS AIRES





## UN SUCESO EXTRAORDINARIO LA MANO FATÍDICA

El domingo 20 de junio último pasado, todos los diarios de la noche de la capital de Italia, publicaron un suelto en la sección policial, que hubo de llamar la atención general y distraerla de las noticias de la guerra.

«El barrendero de la municipalidad, Giovanni Pennacia, de 30 años de edad, en ejercicio de sus modestas funciones, halló un paquete junto a la puerta de entrada del «Banco Comerciale», establecimiento que se halla ubicado en la *Via Plebiscito*. El paquete estaba formado por varios papeles que encerraban una mano de formas delicadas, largos dedos y afiladas uñas, al parecer, había sido ahumada, por el color obscuro y sucio que presentaba. Aterrorizado, y por si se trataba de algún crimen, entregó el fúnebre hallazgo en la comisaría.

La policía envió el humano despojo al hospital «Consolazione». La población, excitada por el misterio de la mano ahumada, esperaba ansiosa el informe pericial. Dos días después, se publicaba éste, aumentando más aún la curiosidad del público.

En presencia del diputado señor Cerreti, y del representante de la ley, los médicos del hospital habían examinado cuidadosamente la mano y procedido a la autopsia. El informe decía que dicho miembro, debió pertenecer a una mujer joven, sin poder precisar edad, de fino temperamento y aristocrática posición, por cuanto las uñas largas y cuidadas así lo denotaban. Los tendones y tejidos desprendidos irregularmente, no mostraban señal alguna de corte, por lo que se debía suponer que la mano había sido violentamente arrancada de un cadáver; en cuanto a la fecha del suceso no podía determinarse, dado el aspecto momificado que tenía.

El papel del paquete presentaba señales inequívocas de perfumes. El misterio más profundo se hacía en torno a la mano, las hipótesis más absurdas, las más fantásticas elucubraciones eran acogidas y rechazadas por el público ávido de emociones.

A los pocos días un anónimo, renovó la expectación; en él se decía que en la calle Crecensio número 21, la señora X, podría dar noticias sobre el asunto.

Practicadas las oportunas diligencias dieron resultado negativo; era una falsa pista; algún bromista que quiso molestar a la citada señora, que efectivamente vivía en dicha calle, pero era ajena completamente a la cuestión. Un segundo anónimo, recibido por vía telefónica, denunció al señor Mesones como complicado en el suceso.

Interrogado dicho señor, manifestó, en efecto, haber sido él quien arrojará en la calle el paquete, conteniendo la famosa mano, y no tuvo ningún inconveniente para relatar los hechos.

El señor Mesones, declaró que dicha mano, había sido la causa de la ruina, desgracia, y hasta muerte de varias personas, que nombró, algunas de las cuales residían en Roma.

Invitadas a su vez a deponer ante la justicia, pudo comprobarse la verdad de cuanto había manifestado el señor Mesones, y su perfecta inculpabilidad.

Un viajero y excéntrico señor inglés poseía una *momia egipcia*, de la que no se separaba, pues pretendía, que en el sueño se le aparecía y refería historias del Antiguo Egipto. Una noche despertó sobresaltado porque la momia había intentado estrangularle; ante el espejo pudo ver su propio cuello arañado y sangrando, y cuál no sería su terror al ver las uñas de la momia teñidas en sangre fresca.

Enloquecido de miedo, en un ataque de furia arrancó aquella mano. Relató lo ocurrido a un íntimo amigo, el célebre ayunador Succi, quien le rogó le diese aquel despojo, en el cual vio un talismán o mascota, y, en efecto, tal fue; pero en sentido negativo: perdió todo cuanto tenía, y no consiguió más contratas, muriendo a poco en la mayor miseria. El segundo poseedor de la mano fue un banquero, que la utilizaba como pisapapeles, y no tardó en arruinarse y morir.

El señor Armando Suscipi, se quedó con aquella curiosa rareza; él se reía de la leyenda trágica, pero un ataque imprevisto de apendicitis que le llevó a las puertas de la muerte hubo de hacerle cambiar de opinión, y se deshizo de la fatídica mano en favor, mejor dicho, en desgracia del pintor Fortunato del Ré, que a la sazón decoraba los muros del palacio Doria. Allí llevó el male ício; murió repentinamente la princesa y el artista enfermó gravemente, por lo que resolvió desprenderse de la mano regalándola al señor Mesone, que la deseaba con avidez.

A poco enfermaron todos los individuos de su familia y él perdió un ojo en un accidente fortuito; no dudando que la mano era la causante de tanto daño, la arrojó a la calle en el mismo sitio donde la halló el barrendero, e hizo constar que su familia había recobrado la salud desde aquel momento».



## De Rosario



**CONSULADO DE ITALIA.** — Recepción ofrecida por el cónsul, señor Gazzaniga, conmemorando el 20 de Septiembre.



**EJERCITO DE SALVACION.** — Fiesta celebrada en la iglesia metodista episcopal, con motivo de la visita del coronel Palmer.



**CENTRO DE ESTUDIANTES.** — Paseo campestre organizado por el Centro de Estudiantes de la Escuela Superior de Comercio, el que se llevó a cabo en la isla del Rosario, testeando el «Día de los Estudiantes».



**NUEVAS DIPLOMADAS.** — Alumnas recientemente diplomadas en corte y confección.



**SOCIALES.** — Tertulia en casa de doña Dorotea Freyre de Funes, en ocasión de su cumpleaños.



# CONCURSO



## PARA EL TÍTULO DE UNA PUBLICACIÓN ILUSTRADA

CARAS Y CARETAS, editará en breve una nueva publicación ilustrada, de gran formato, artística y literaria, que reflejará en forma amena y gráfica, todo aquello que sea de interés para Sud América; y establece un premio de TRESCIENTOS PESOS M/N. para la persona que, a juicio de la dirección, envíe el título más adecuado, y cuyo registro en la Oficina de Marcas, no ofrezca dificultades. Si coincidieran varias personas en el mismo título, se repartirá el premio por partes iguales. :: :: ::

Cada persona puede enviar cuantos títulos quiera. Para ello bastará escribirlos en una hoja de papel simple o tarjeta postal y remitirlos a CARAS Y CARETAS, indicando el nombre y domicilio del interesado. — Este concurso quedará cerrado el 20 de octubre.

## CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen CINCO PESOS. No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.

La hermosa Matilde se ha caído en la calle y se ha inferido una herida en una pierna.

Llaman a un médico, el cual le hace la primera cura.

— ¡Y se me verá esto, doctor? — pregunta Matilde.

— Eso dependerá más de usted que de mí, señora.

JUAN B.

Una visita médica:

*El doctor.* — Supongo que habrá seguido la receta que le hice.

*El paciente.* — ¡Imposible! Si la sigo me rompo la cabeza.

— ¡Cómo!

— Naturalmente, porque el otro médico que vino me la tiró por la ventana.

ANGEL ALEJANDRO ORQUEDA.



— Entre Pedro y yo, tenemos 64 pibes.

— ¿Cómo es posible?

— Es muy fácil: él vive a un lado del asilo de huérfanos, y yo al otro.

E. B. L.

En una reunión:

— Amalia es una mujer encantadora.

— ¡Qué elegante!

— ¡Y qué discreta!

— Es guapísima.

— ¡Ha muerto Amalia?

— No, hombre, — contesta misia Rufina. — ¡Qué disparate!

— ¡Cref!... Como están ustedes haciendo tantos elogios de ella.

R. A.

Entre el cliente y el vendedor:

— Este trabajo de vender diarios, a tu edad, es embrutecedor.

— Algunas veces sí, cuando uno los lee; pero no cuando los vende.

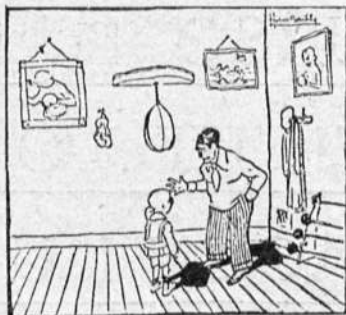
H. E. A.

Llueve a cántaros; a un señor se le cae el paraguas entre el barro. Un muchacho se apresura a recogerlo y se lo va a entregar; pero bruscamente se detiene:

— ¡Oh! perdón, — le dice, — yo creía que pertenecía a una señora.

Y delicadamente lo vuelve a colocar entre el barro.

J. A. H.



*Un campeón.*

— ¿Comprendes ahora, niño, por qué te he pegado?

— Sí, papá; porque tú eres un peso pesado y yo un peso liviano.

SARGO.

La causa.

— Juancito, — dice el maestro a su discípulo, — supongo que te habrá pegado tu papá después de la carta que yo le escribí por tu mala aplicación en la clase.

— No, señor; dijo que si me pegaba le dolería más a él.

— Tu padre es un pusilánime.

— Que va a ser; es reumático de los dos brazos.

A. LÓPEZ.

Dos caballeros, uno viejo y feo, otro joven y guapo, pretendían a una niña de diez y ocho años bien contados. Llegó el momento decisivo y la niña eligió por esposo al viejo. Al salir de la iglesia, el viejo, loco de alegría, preguntó a su esposa:

— Ángel adorado, chachita mía, ¿por qué me has elegido a mí? ¿Es que te gusto más que mi rival?

— ¡Ah, señor, yo creo en los vaticinios!

— ¡Y qué?

— Una gitana me ha dicho que he de ser casado dos veces, y elijo al otro para después.

G. E. F.



— Escucha, Sinforiana; esto es espantoso: ¡El miserable se precipitó sobre la inocente víctima y le dió tres puñaladas en la trastienda. ¡En la trastienda! No sé qué parte del cuerpo será esa; pero debe ser un órgano muy delicado.

PIBE.

Entre padre e hijo:

— Sé que tienes relaciones con Esther.

— No lo niego.

— Y que te gastas un dineral con ella.

— Es verdad.

— Pues bien; los hombres de talento no tienen derecho a hacer locuras. Sólo les es permitido hacer tonterías.

THEMIS.

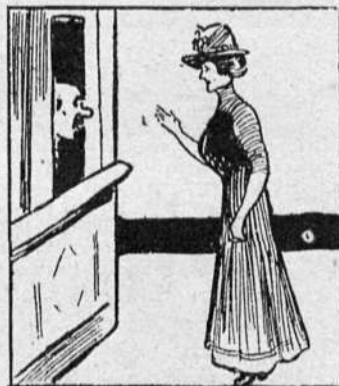
— ¿Qué opinas de ése, que dice que es banquero?

— Que no tiene capital.

— Pues siempre está hablando de sus «capitales».

— Serán los siete pecados, que son los únicos capitales que se le conocen.

BON.



— ¡Qué fastidio! Ya hace tres cuartos de hora que estoy ante esta dichosa ventanilla.

— Cállese, señora, y aprenda de mí que estoy tras ella hace veinte años y no me quejo.

AD. M.

— Dos pasajes para Marsella; uno para mí y otro para el señor, que es mi hermano.

— ¿Los nombres?

— Carlos y Eduardo Trigo.

— ¿Trigo? Pues no hay pasaje.

— ¿Por qué?

— Porque el trigo es considerado contrabando de guerra.

K. N.

— ¿Quién es don Braulio? — preguntaba uno.

— Un famoso sabio, un hombre superior.

— Entonces será muy rico.

— ¡Ca! no tiene cinco centavos.

— Pues, entonces, es un necio.

ROUÇO.

Dos amigas se encuentran en la calle, y después de examinarse mutuamente, dice una:

— ¿Cuánto te ha costado ese sombrero?

— Reñir anoche con mi marido.

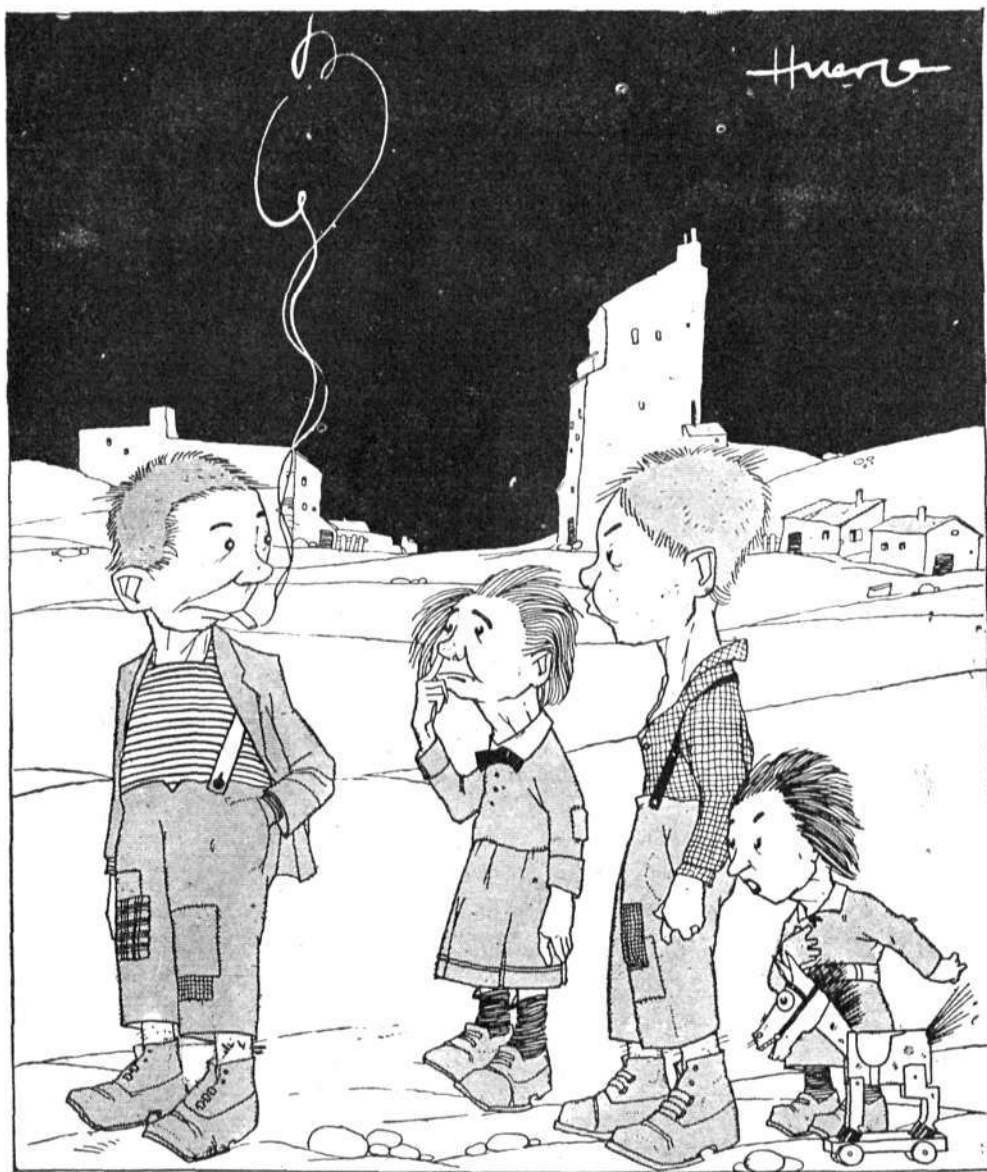
— ¿Y a ti ese abrigo?

— Hacer las paces con el mío.

L. B. S.



# ENVIDIA

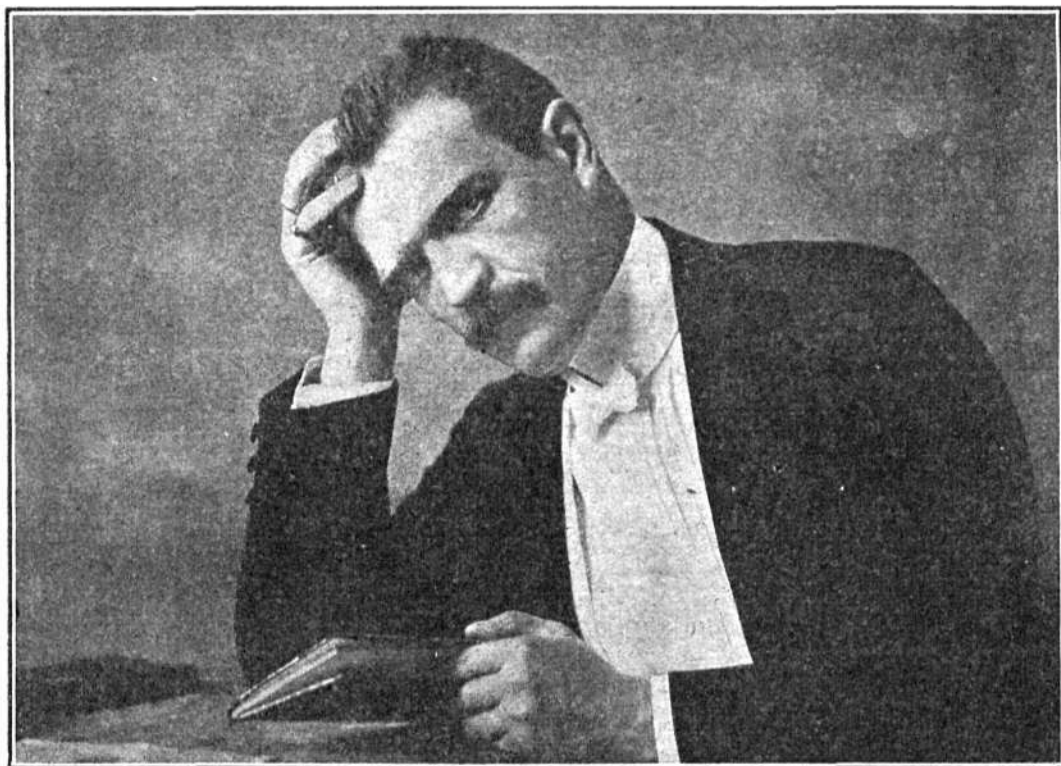


LA AMBICIÓN



DE TODOS

**CASINO. — El éxito del profesor Bellini. — Extraordinarios experimentos telepáticos. — La compañía Tingel Tangel. — Los *matinées* del sábado y domingo.**



El profesor Bellini.

— ¿Ha visto usted a Bellini?... Véalo en seguida. Trátase de un hombre prodigio que logra penetrar los pensamientos ajenos más ocultos y difíciles de escrutar. Todas las noches la concurrencia que asiste a nuestro primer music-hall quédase sorprendida y maravillada ante los extraordinarios ejercicios de adivinación que realiza este mago.

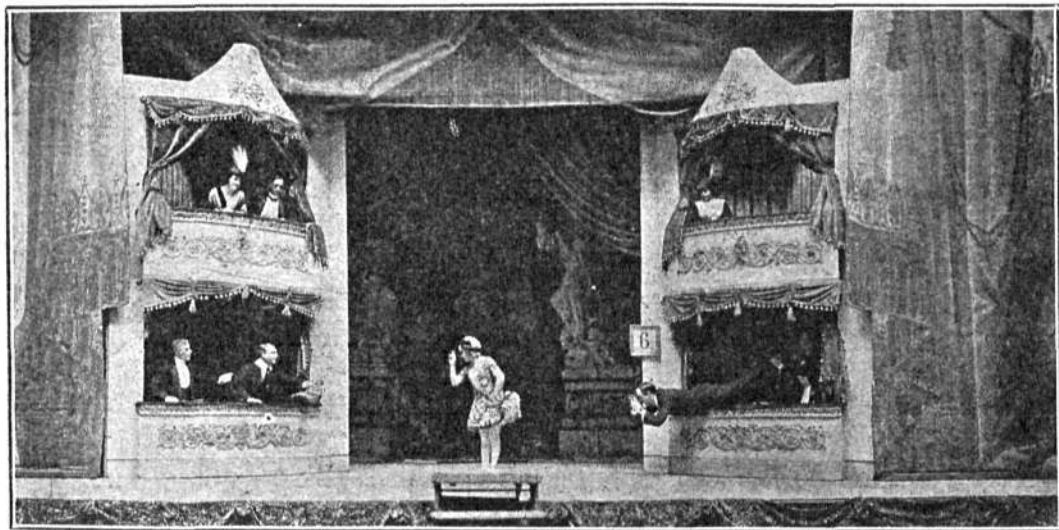
Bellini no se tapa los ojos ni oprime las manos de las personas a las que le adivina el pensamiento. Su poder de penetración es más poderoso que todo eso. Con una simple mirada, con un sólo gesto, ejecuta, en forma rapidísima y exacta el acto pensado por otra persona. Ninguna prueba es difícil para él. Por más complicada

que ella sea, la realiza con una corrección y una firmeza de vidente oriental.

A pedido de numerosas familias de nuestra mejor sociedad, este hombre prodigioso se presentará en los *matinées* de esta tarde, del próximo sábado y del domingo.

La compañía Tingel Tangel continúa actuando en el mismo teatro, con un éxito creciente y que podríamos calificar, sin reparo, de colosal, pues el público rie incesantemente durante los cuarenta minutos que dura la pantomima «Una noche en un Café Chantant».

El resto del programa del Casino es variado, novedoso y nutrido.



Tingel Tangel. — Una chistosa escena de «Una noche en un Café Chantant».





# ZABALA

## BME MITRE 799

# CREDITOS

**PAGADEROS EN  
DIEZ MENSUALIDADES**  
*Soliciten Informes*

**Inauguramos la temporada de Primavera con las más altas novedades, para hombres y jóvenes, que vendemos a precios excepcionales.**

### Sastrería

Trajes de saco sobre medida, confección y corte lo mejor de lo superior, en casimires ingleses y franceses de última novedad y de pura lana, a \$

## 60

### Confecciones

Trajes de saco, en casimires de pura lana, confeccionados como la mejor medida, a \$ 45, 42, 38, 36, 34, 32, 28 y

## 26

Ambos: saco y pantalón de franela o brin, gustos exclusivos y de gran novedad, a \$ 38, 30, 28, 26, 22 y \$

## 18

### Sombrerería

Sombrero de paja, forma canotier, recientemente recibidos y de última creación, a... \$

## 3.50

### Calzado

Zapatos de box-calf, negro, horma francesa, cosidos a mano, el par, a..... \$

## 7.50

Pidan  
nuestro

## CATALOGO

se remite gratis y  
franco de porte.

## M. ZABALA

## El "Rey Alberto reporter"



S. E. el ministro plenipotenciario de Bélgica, señor Carlos Renoz, que niega que el rey Alberto haya sido reporter.

En el número 885, en Sección extranjera, se publicó una interesante leyenda sobre el «Rey Alberto de Bélgica, reporter», tomada de un diario de Puerto Rico, y el ministro plenipotenciario de Bélgica, haciendo un paréntesis a su grave labor, destruye la novela en la siguiente carta:

### LEGATION DE BELGIQUE

N.º 2509 Buenos Aires, Septiembre 20 de 1915.

Señor Director:

Acabo de leer, en su importante semanario, de fecha 18 del actual, un artículo titulado: «EL REY ALBERTO, REPORTER».

El autor de dicho artículo no parece haberse llevado de ninguna mala intención, sino todo lo contrario, pero el respeto a la verdad me obliga a desmentir categóricamente la especie, que no es más que una interesante novela, inventada desde el principio hasta el fin.

Mi Augusto Soberano, antes de Su advenimiento al trono, jamás fué reporter de periódico alguno, ni trató de disimular Su identidad, ni hizo viaje alguno con tal objeto.

Rogándole se sirva publicar la presente en el próximo número

de CARAS Y CARETAS, lo que mucho agradeceré, aprovecho esta oportunidad para ofrecer al Señor Director las seguridades de mi muy distinguida consideración.

El Ministro de Bélgica, Ch. Renoz.

Señor Director de CARAS Y CARETAS. — Capital.

LEGATION DE BELGIQUE  
N.º 2509.

Buenos Aires, Septiembre 20 de 1915.

Señor Director:

Acabo de leer, en su importante semanario, de fecha 18 del actual, un artículo titulado: «EL REY ALBERTO, REPORTER».

El autor de dicho artículo no parece haberse llevado de ninguna mala intención, sino todo lo contrario, pero el respeto a la verdad me obliga a desmentir categóricamente la especie, que no es más que una interesante novela, inventada desde el principio hasta el fin.

Mi Augusto Soberano, antes de Su advenimiento al trono, jamás fué reporter de periódico alguno, ni trató de disimular su identidad, ni hizo viaje alguno con tal objeto.

Rogándole se sirva publicar la presente en el próximo número de «CARAS Y CARETAS», lo que mucho agradeceré, aprovecho esta oportunidad para ofrecer al Señor Director las seguridades de mi muy distinguida consideración.

El Ministro de Bélgica.

Señor Director de «CARAS Y CARETAS».  
Capital.

## ACABAN DE LLEGAR LOS FAMOSOS Andadores "Glascok"

Más  
de 100.000  
actualmente  
en uso  
en los  
ESTADOS  
UNIDOS

Los Andadores  
"Glascok", son  
indispensables  
para toda madre  
de familia.



Más  
de 10.000  
actualmente  
en uso  
en la  
REPUBLICA  
ARGENTINA

Hay más de 4.000  
vehículos y artículos  
para niños, en expo-  
sición en nuestro Es-  
tablishment. Con-  
viene visitarnos.



Tenga cuidado con las imitaciones.  
Los verdaderos se venden únicamente  
en casa de los únicos importadores:

### FEENEY & Cía.

537, CANGALLO, 545 - Buenos Aires  
ESPECIALISTAS EN  
Vehículos y Alimentos para niños.



A LA  
CIUDAD DE  
**MEXICO**

**FLORIDA  
Y SARMIENTO**  
Bs. Aires



La  
**perfección**  
en vestidos  
para Primavera

Un modelo digno de  
toda su atención

Moderno vestido, confec-  
cionado en fino taffetas  
rayado, dibujos muy nue-  
vos, forro de seda, a

**\$ 58. -**

**¿Por qué no pide Vd. nuestro  
nuevo Catálogo Ilustrado?**

A vuelta de correo, sin gastos de  
su parte, se remite a cualquier pun-  
to del interior de la República.

**Mándenos su dirección hoy mismo.**





Uno de los doctores del Hospital-Escuela de Enfermeras de la Cruz Roja Francesa, dando una lección práctica.

Si los espíritus estrechos y los pensadores retrógos pueden discutir el que la mujer se dedique al ejercicio de la abogacía y de otras carreras, para las cuales precisa alta mentalidad, no puede ya mantenerse la rutina de querer desconocer la utilidad práctica, la insustituible labor humanitaria que realiza la mujer en las ambulancias y en los hospitales, cooperando abnegadamente a la curación de los enfermos y de los heridos. Estas enfermeras, ilustradas y conocedoras de la técnica profesional, en la parte que les es precisa, se hallan capacitadas para llenar en los hospitales mi-

sión tan importantísima que, a sus aptitudes, habilidad y destreza se puede atribuir, en gran parte, los éxitos satisfactorios que las estadísticas sanitarias nos están dando en la presente guerra europea. Las pulcras señoras y señoritas que sirven en la Cruz Roja, practican las curaciones con un rigor de asepsia que el hombre no puede detallar; atienden y cuidan a los enfermos y a los heridos con una solicitud verdaderamente excepcionales.

En opinión de las autoridades médicas, la actuación de la mujer es superior a todo elogio.

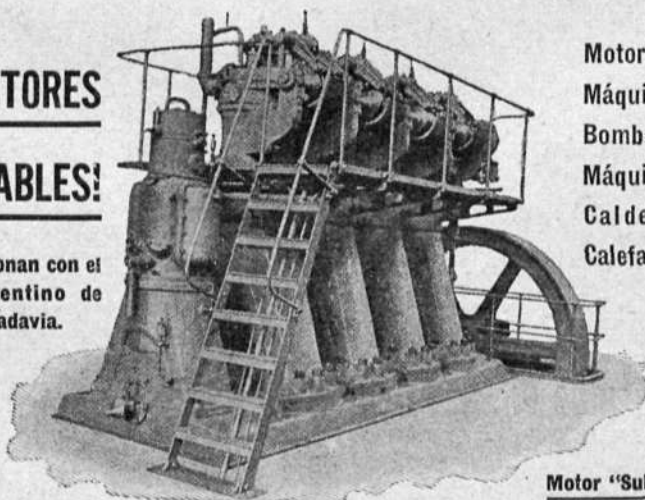
# SULZER

HERMANOS (Winterthur - Suiza)

**¡LOS MOTORES**

**INMEJORABLES!**

Los que funcionan con el  
Petróleo Argentino de  
Comodoro Rivadavia.



Motores Diesel.  
Máquinas frigoríficas.  
Bombas centrífugas.  
Máquinas a vapor.  
Calderas.  
Calefacción.

**Motor "Sulzer Diesel"**

PIDANSE INFORMES, CATALOGOS Y PRESUPUESTOS A LA

**S. A. TÉCNICA Y COMERCIAL**

Antes Geiger, Zublin y Cia., Ltda.

OFICINA TÉCNICA:

**Bs. AIRES - CALLE CHILE, 760**





¡No tire,  
y afloje!...

Entre su bolsillo y su  
estómago, dele la razón  
al estómago...

EL ACEITE DE OLIVAS

**BOCCANEGRA**

cuesta algo más; pero con él, le  
dará Vd. la razón a su estómago.

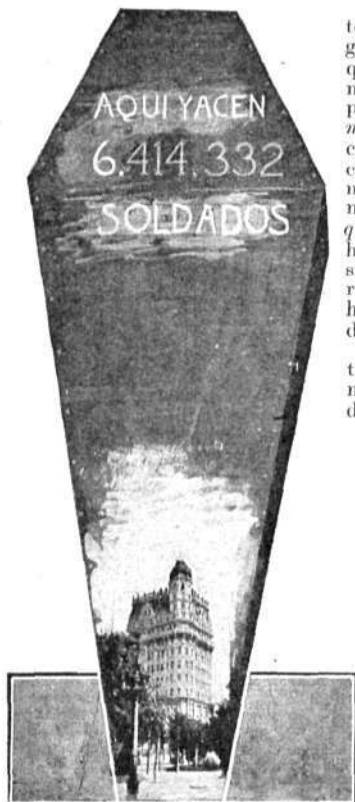
## La horrenda pesadilla

Los médicos militares y técnicos en materias de guerra, estiman que en lo que va de guerra han sido muertos seis millones y pico de hombres, *por lo menos*; hay quien llega a casi doblar la cifra; y el cálculo de heridos, enfermos, locos y estropeados no bajará de *once millones quinientos mil*; tales son, hasta el presente, los positivos resultados que para la humanidad tiene la horrenda tragedia que se desarrolla en Europa.

Calculando el número total de muertos en seis millones 414.332, colocados en un solo ataúd,

éste tendría 400 metros de largo por 100 de ancho, y dentro de él cabría, tan cómodamente, como demuestra el grabado, el rascacielo del Pasco Colón.

Si se admite la cifra de 11.557.791 como la de enfermos, locos, etcétera, y suponiendo que con ellos se formara un solo hombre, este tendría 550 metros de altura, y parado en la forma en que está en la fotografía, tendría un pie en la calle Bartolomé Mitre y el otro en Alsina.



## OBESIDAD

Curación radical — SIN MEDICAMENTOS — por el método de los doctores Adolfo y Carlos Schnée.

**El peso baja de 10 a 15 kilos por mes**

El tratamiento no ofrece ningún peligro ni causa molestias. Todas las complicaciones de la Obesidad: palpitaciones del corazón, dispepsia, insomnio, etc., hinchazones, etc., desaparecen en pocos días. La rebaja de peso obtenida se mantiene muchos años.

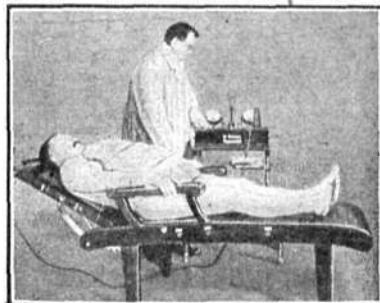
**Nota.** — El Instituto de Fisioterapia de Buenos Aires posee una instalación moderna de Electricidad Médica, Rayos X, Diatermia, Baños de luz, etc., para el tratamiento radical de las Enfermedades nerviosas, Reumáticas, del Estómago, de Señoras y crónicas en general.

INSTITUTO DE FISIOTERAPIA

Consultas: De 8 a. m. a 6 p. m.

Feriatos: De 8 a. m. a 12 m.

612 - SUIPACHA - 612



LA CONSULTA ES GRATIS

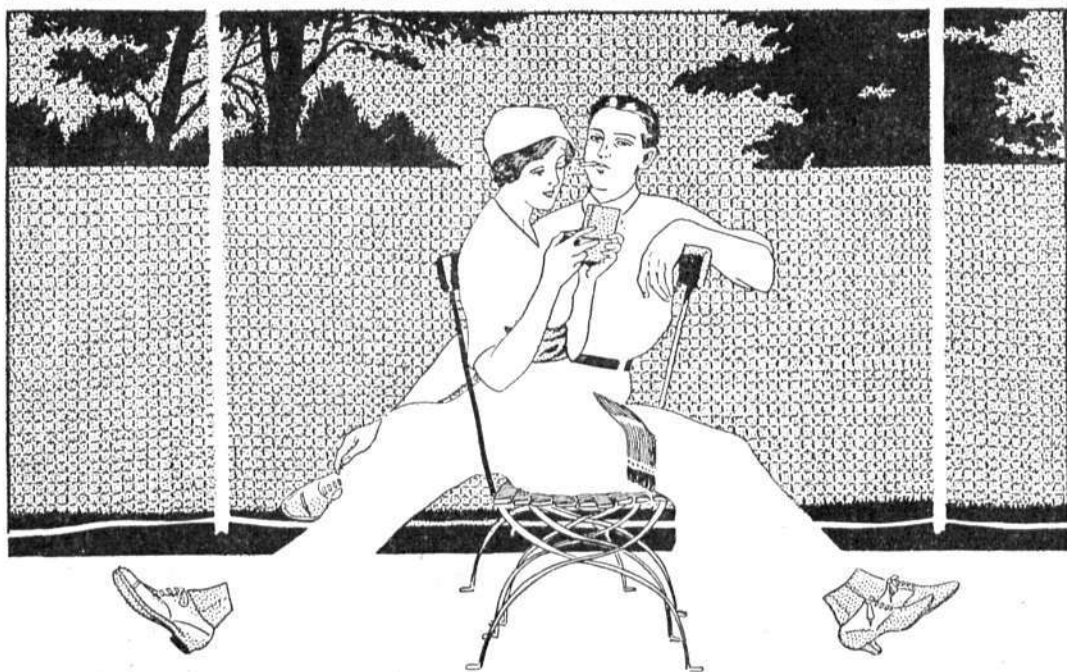
# "TINKAL" de fama universal

Jabón curativo para Tocador y Baño  
Recibió la GRAN MEDALLA DE HONOR  
en la EXPOSICION DE SAN FRANCISCO  
(California) Estados Unidos.

¿Por qué no lo prueba Vd.?

Cosmos

# Descanso bien aprovechado...



## Después del tennis...

MIENTRAS SE REPOSA de un partido para volver a iniciar otro CON LA GENTIL PAREJA, ningún atractivo mejor que UN AROMATICO CIGARRILLO. Y ningún cigarrillo mejor que los

# Cigarrillos Palermo

La aromática fragancia de los tabacos de la Habana con que están cuidadosamente elaborados, permite fumarlos aún cuando se esté en agradable compañía. Las damas aspiran complacidas el suave aroma del tabaco puro y fino de los cigarrillos PALERMO, en lugar de apartarse con desagrado cuando el que fuma elige cigarrillos ordinarios. Los cigarrillos PALERMO se saborean con placer desde la primera a la última fumada, sin notar en la boca el amargor que producen los tabacos de mala calidad.

Si Vd. compra un atado de cigarrillos PALERMO, comprobará lo que aquí decimos en cuanto a suavidad, aroma y excelencia del producto

**Regalos de valor:** Todos los paquetes de cigarrillos PALERMO, de 20 cts., contienen UN CUPON; los de 0.30 tienen DOS CUPONES. A cambio de esos cupones, entregamos preciosos artículos de valor, que pueden elegirse entre los miles de objetos que exponemos en nuestro lujoso DEPARTAMENTO DE PREMIOS, Callao esquina Bartolomé Mitre, Buenos Aires.

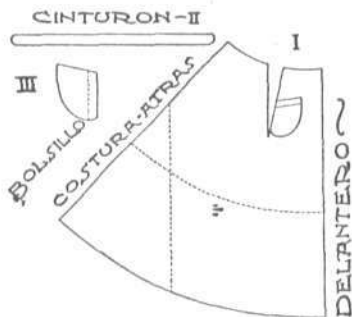
# Cigarrillos Palermo

20 y 30 cts.

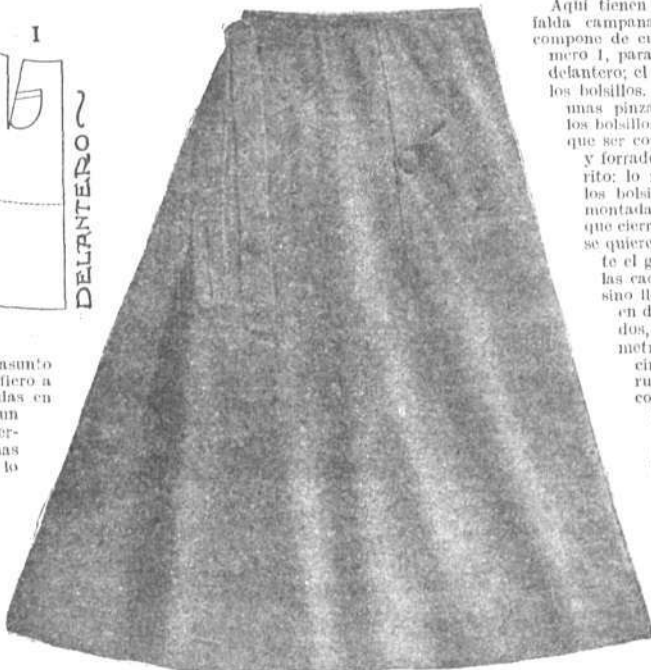


# LA MODA AL DÍA

Las faldas campana. — Patrón e instrucciones para su corte. — Cinturones de moda.



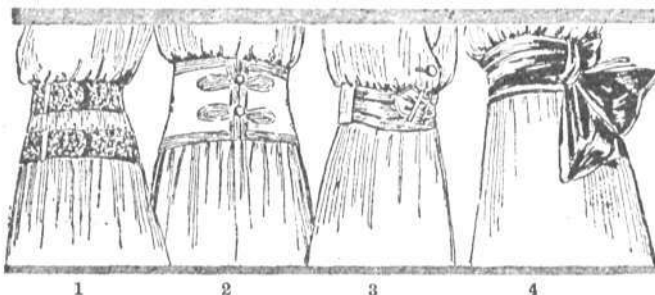
Vamos a tratar hoy de un asunto que a todas nos interesa: me refiero a las nuevas hechuras de las faldas en forma de campana. Si se fijan un poco, verán qué sencillo es poderlas hacer una misma. Las hay unas más anchas que otras, y por lo general, se busca para su confección un género bien ancho, de metros 1.20 ó 1.40, pues así se evita que tengan demasiadas costuras, lo que quitaría gracia en el conjunto. Si el género permite cortar una falda entera, que sólo tenga la costura de atrás, será mejor, y formará de por sí, los rodets o pliegues, que son el encanto de estas faldas. Si el tejido o gé-



Aquí tienen un diseño de una falda campana con bolsillos; se compone de cuatro piezas: el número 1, para cortar doble en el delantero; el 2, cinturón, y el 3, los bolsillos. Esta falda tiene unas pinzas, de donde salen los bolsillos. El cinturón tiene que ser cortado en pleno biés y forrado con un forro ligero: lo mismo sucede para los bolsillos. La falda está montada en un gros-grain que cierre atrás. Se puede, si se quiere, fruncir ligeramente el género, alrededor de las caderas hacia atrás, o sino llevar todo el género en dos pliegues escondidos, de unos dos centímetros, al nivel de la cintura. Se termina el ruedo con un falso cortado en forma. Para este lindo modelo se necesitan metros 1.80 de un género que tenga 1.40 de ancho.

Y ahora pasemos a otro asunto, tan interesante como el anterior, y que sirve de complemento a una toilette. No todas las hechuras de los cinturones de moda sientan bien a todos

los talles y edades. Por ejemplo: si una es joven y delgada, se puede dar el gusto asociando diversidades de colores en los tonos claros y fuertes; en cambio, si es una un poco gruesa, hay que llevarlos del mismo color que la toilette, para que pase desapercibido, o sino, de un tono más oscuro, o negro, para que adolcece la silueta. Aquí tenemos un grupo de unos diez modelos, que son los últimos que la Moda ha ideado, para delgadas y gruesas. La cuestión reside en el tacto y gusto de la persona que los va a llevar y elegir. Una última indicación: para las señoras un poco fuertes de talle, son los modelos números 5 y 7; las darán buen resultado. No por eso tendrán que renunciar a los demás modelos, si es que las gustan más, pero los modelos 5 y 7 las favorecerán mucho más. El número 1 es hecho de dos galones, uno al talle

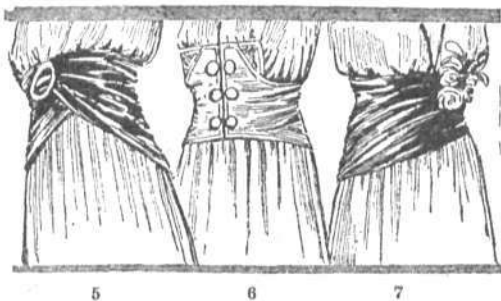


nero no es suficientemente ancho para cortarlo de una sola pieza, entonces híense en el croquis número 1, y verán que tendrán que añadirle unas puntas, para dar el ancho requerido a la falda.

Los géneros más apropiados para esta clase de faldas, son la fina sarga, la gabardine, y cualquier lana, siempre y cuando la trama sea resistente: de lo contrario se deforman pronto, sobre todo en las partes del biés, pues entonces sucede que las faldas campana cortadas en esos géneros de trama poco resis-



tente, se alargan indefinidamente. Ahora bien, queridas lectoras, un consejo para que sus faldas sean bien redondas: después de cortadas, preparadas y probadas, dejen suspendidas tres o cuatro días en una percha su talle, y entonces pueden redondearla definitivamente en su borde inferior, pues el género habrá dado de sí todo lo que tenía que dar, es decir, que a veces el género se alarga en los biesses, y es un fastidio el tener que redondearla de nuevo, y cuando ya se daba por terminada la labor.



y el otro a las caderas; sirve para alargar los talles cortos. El número 2, es en forma de «enpiècement» para adelgazar. El número 3, es el cinturón corriente, con hebilla, y se debe preferir para las jovencitas y señoras jóvenes. El número 4, es el cinturón para vaporosas toilettes de verano; está hecho de cinta con moño. El número 5, está cortado en biés, tableado en forma de echarpe, ciñendo las caderas y prendido delante con una hebilla. El número 6, es en forma de corselet y adornado de botones. El número 7, es de drapado en biés y adornado con un ramito de rosas; sólo sirve para una toilette de mucho vestir. El número 8, es de cinta, arrollada dos veces alrededor del talle y adornada con una corcadra plorada y con un grueso cabouchon en medio. El número 9, no es más que la continuación del drapado de una bata, y se necesita mucho chic y un talle impecable para llevarlo. Finalmente, el número 10, es el cinturón adecuado para toilette de tarde o de reunión, y se hace en seda con incrustaciones de encaje.

HELENE.

# PRIMAVERA-1915-



## Vestidos último modelo

### Creaciones Exclusivas

**VESTIDO** fantasía, para señoras, en género de lana de colores, cuello alto y sobrecuello de tul; forma muy elegante. Tallas: 44 al 54, a..... \$ **14.50**

**VESTIDO** fantasía, para señoras, en género de lana de colores, adornado con soutache, pechera y volados al cuello, de clarín plegado; modelo muy de moda. Tallas: 44 al 54, a..... \$ **29.50**

**VESTIDO** fantasía, para señoras, en cuadrillé blanco y negro; pechera de malinas drapeada, adornado con trencilla negra y soutache, cuello y botamangas de seda; pollera acampanada. Tallas: 44 al 54, a..... \$ **39.50**

**VESTIDO** fantasía, para señoras, en rico ottoman, gabardina o sarga azul y negra, pura lana, cuello y chaleco de faya de seda, adornado con botones fantasía, cinturón y tablones del mismo género; pollera acampanada. Tallas: 44 al 54, \$ **59.**

**VESTIDO** fantasía, en rico tafetás azul, marrón, café y negro; pechera y cuello alto de clarín, bota drapeada; pollera muy ancha. Tallas: 44 al 54, a \$ **65.**

**TRAJE** Tailleur, forma cazadora, de casimir inglés, varios tonos, forrado en satiné, con linda hebilla fantasía y pollera de godé. Tallas: 44 al 54, a pesos..... \$ **29.50**

**TRAJE** Tailleur, de forma muy elegante, en sarga azul y negra y casimir de colores, forrado en polonesa de seda y pollera acampanada, con canesú. Tallas 44 al 54, a pesos..... \$ **55.**

**TRAJE** Tailleur, en rico tafetás de seda, en colores azul, gris, café y negro, con cuello de clarín plegado y corbata de seda; pollera muy amplia. Tallas: 44 al 54, a..... \$ **65.**

El más delicioso y bello conjunto de **SOMBREROS** para señoras y señoritas, está en exhibición en nuestro Departamento de **MODAS**. Es muy interesante en estos momentos visitarlo. Hágalo hoy mismo.

*Apertura de la Estación*

**A LA CIUDAD DE LONDRES**  
C. PELLEGRINI Y CORRIENTES · BOSSAIRES

## El avestruz común

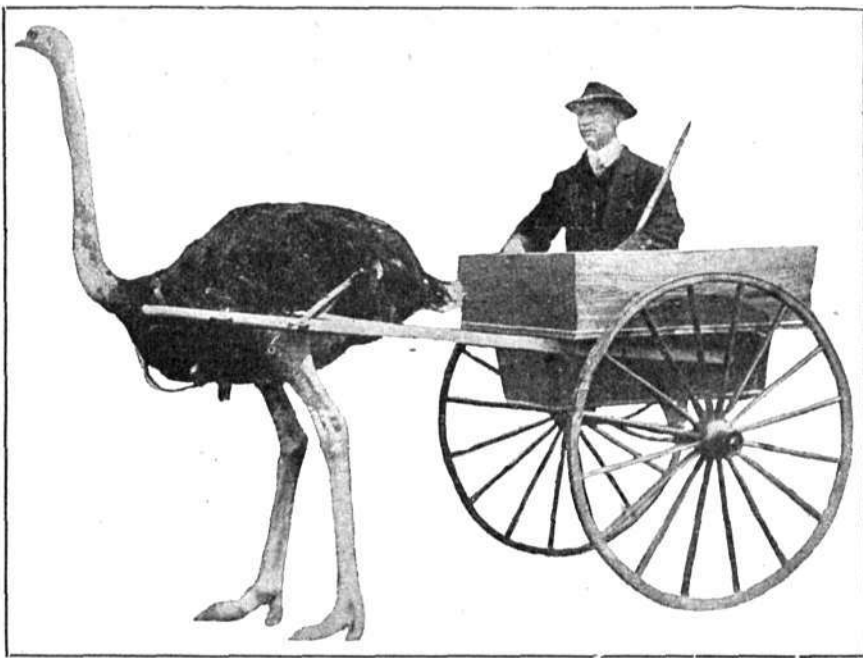
El avestruz de Africa es la mayor de las aves vivientes, alcanzando una talla de 2'50 metros, y una longitud del cuerpo de 2 metros y un peso de 75 kilos: es muy fuerte y de alas grandes, pero impropias para el vuelo.

Las plumas blancas y negras son tan apreciadas como conocidas. Habita con preferencia en terrenos llanos, secos y de poca vegetación.

Es más veloz que el caballo en la carrera, aún cuando no resiste tanto como aquél.

El avestruz soporta perfectamente la cautividad. En los parques zoológicos, se reproduce fácilmente, habiéndose, gracias a esta condición, aclimatado en muchos países donde está siendo una gran fuente de riqueza.

En Argel, el Cabo, Egipto, Argentina y especialmente en California, se ha propagado con gran éxito. En el Cabo y California se le emplea como animal de tiro ligero, con excelente resultado. Los antiguos egipcios sacaban gran provecho del avestruz, utilizándolo como cabalgadura, para arrastre de carros, y en la industria



Cochecito arrastrado por un avestruz, en California.

tenían gran estima los huevos, plumas, piel, etc.

Los griegos y romanos también lo apreciaban mucho gastronómicamente. Heliogábalo hizo presentar en uno de sus banquetes los sesos de ¡seiscientos! avestruces; y en las venaciones del emperador Gordiano figuraron trescientos de estos animalitos, pintados de rojo.

Los antiguos escritores chinos, citan también al avestruz como regalo digno de emperadores.

# RIOJA PALOMAR



## El mejor VINO de mesa.

Cosechero:

Excmo. Sr. L. ETCHEVERRIA

IMPORTADORES:

J. ARDANZA & Co.

1535 - San José - 1545



# Noticia sensacional de la fábrica de automóviles "FORD"

Las ventas colosales del año, hacen posible una nueva  
baja de precios, manteniendo igual calidad y construcción.

**¡Abajo los coches a caballos!**  
**¡Todo el mundo FORDISTA!**

Los precios del "FORD" son, ahora, como sigue:

<b>Doble Faetón</b>	- 4 cilindros - 20 HP. . . . .	\$ 1.750
<b>Voiturette</b>	- 4 cilindros - 20 HP. . . . .	„ 1.550
<b>Landaulet</b>	- 4 cilindros - 20 HP. . . . .	„ 2.300

Tenemos coches de huella, especiales para campo.

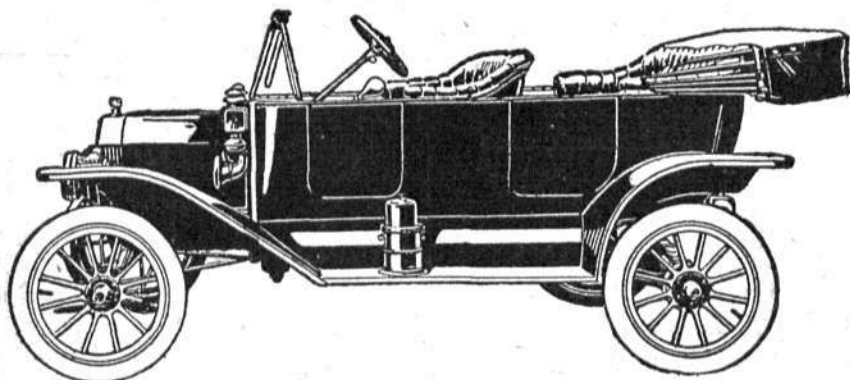
Ofrecemos toda pieza de repuesto, a precio de fábrica.

**FORD MOTOR Co. - LAVALLE, 1702**

**BUENOS AIRES**

Agente general en el Uruguay: **JUAN SHAW** - Rincón, 414 - Montevideo.

Remitimos catálogos, gratis.



AGENCIA JOHNSON.

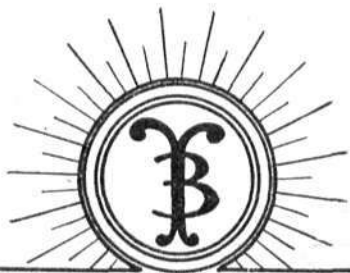


LOS VINOS  
**"TRAPICHE"**

son el deleite de los consumidores y el orgullo de la industria nacional.

**BENEGAS Hnos. y Co.**  
 Calle Florida, 771 - U. T. 1752, Avenida

Depositorios en Montevideo:  
 A. LOPEZ y Co. - Misiones, 1600



De Montevideo



INAUGURACION. — El intendente municipal y miembros de la Junta, en la inauguración de la plaza Trouville, en los Pocitos.



DIA DEL ESTUDIANTE. — El desfile durante la farándula estudiantil.



HOMENAJE A ARTIGAS. — Delegación argentina que vino para tomar parte en el acto.



Niños de las escuelas, depositando flores al pie de la urna que guarda los restos del prócer.



Esta fecha, en que **LA MONDIALE** tiene completo el grandioso surtido de artículos de Primavera, coincide con los grandes premios en las reuniones hípi-  
cas de Palermo, donde los Sportmen tienen que presentarse con la más  
refinada elegancia. En nuestra casa encontrarán los clientes las últimas crea-  
ciones de la moda, los casimires de alta fantasía, clase extra y los gustos  
más delicados en dibujos y colores.

**El Departamento de Sastrería a la medida, de LA MONDIALE,**  
está dotado de los elementos más modernos, y los trajes que salen de sus talleres, se dis-  
tinguen por la elegancia más perfecta.

**El Departamento de trajes de Confección**  
de nuestra casa, está perfectamente atendido, y sólo se diferencia de los de medida en e  
precio, porque los géneros y forros son de la misma clase.

**En el Departamento de Confecciones para Niños**  
encontrarán los padres de familia los modelos más preciosos, exclusivos de **LA MONDIALE,**  
y la suprema elegancia en la confección de los trajecitos.

#### **Sombrerería**

Este departamento recibe de Europa las últimas novedades que la moda impone, y tiene  
el surtido más completo en toda clase de sombreros y formas.

Nuestra casa es la más importante de Buenos Aires, en artículos en general para **Hom-  
bres, Jóvenes, Niños y Niñas,** y la que vende más barato, teniendo en cuenta la clase selecta  
de nuestro surtido. **Se sirven pedidos al interior.**

EN BREVE APARECERÁ NUESTRO GRAN CATALOGO

# **LA MONDIALE**

801, AVENIDA DE MAYO, PIEDRAS Y RIVADAVIA

ESTACION PIEDRAS DEL SUBTERRANEO

Sucursal ROSARIO DE SANTA FE: SAN MARTIN, 865



## El amarillo y los mosquitos

Tabla demostrativa  
del profesor  
Shipley

Proporción en  
que los mosquitos  
se posan sobre las  
superficies coloridas  
y que demuestra  
gráficamente la  
simpatía o repul-



sión que los colores les  
inspiran:

Color	Mosquitos
Azul marino.....	108
Rojito oscuro.....	90
Rojito testado.....	81
Escarlata.....	59
Negro.....	49
Gris.....	31
Verde oliva.....	24
Violeta.....	18
Verde yerba.....	17
Azul.....	14
Gris perla.....	9
Verde pálido.....	4
Azul pálido.....	3
Ocre.....	3
Blanco.....	2
Naranja.....	1
Amarillo brillante, nin- guno.	

Las espléndidas noches de ve-  
rano se hacen imposibles en los  
países donde el mosquito abunda.

El diminuto pero terrible in-  
secto, no se contenta con picar  
y hacernos oír su desagradable  
trompeteo; es también el trans-  
misor de muchas enfermedades.

En los países tropicales, sus  
ataques constituyen una verda-  
dera obsesión; no hay medio de  
librarse de ellos; los explorado-  
res constantemente idean medios  
nuevos, pero inseguros, de de-  
fensa.

El profesor Shipley, a quien  
han hecho sufrir mucho los ci-  
nifes en sus viajes de exploración  
por el interior de Africa, dice  
haber hallado un remedio segu-  
ro; éste consiste en vestirse con  
telas de un amarillo brillante,  
usar velos del mismo color y, en  
lo posible, que mosquiteros, col-  
chas, carpas, etc., sean de un  
amarillo rabioso; parece ser que  
el mosquito no puede soportar  
la vista del tal color.

La primer idea que tuvo so-  
bre la influencia del color en  
los mosquitos, le fué sug-rida al  
observar que el mucamo asiáti-  
co que le servía era el menos  
atacado, y que él, y los negros  
sobre todo, sufrían espantosa-  
mente de las picaduras.

Estudió el caso de una manera  
racional y obtuvo los resultados  
que ofrece en la tabla que ad-  
junto publicamos.

# Pildoras<sup>de</sup> catramina

## BERTELLI

PREMIADAS CON MEDALLA DE ORO

En las Exposiciones Médicas de Higiene.

Son sumamente recomendadas, por muchísimas notabilidades Médicas, contra las

## TOSSES Y LOS CATARROS

En las enfermedades de los bronquios y pulmones, en las enfermedades de la vejiga,

**INFLUENCIA**, y en las **ENFERMEDADES** de las **VÍAS RESPIRATORIAS**,

LARINGITIS, EXTINCIÓN DE LA VOZ, BRONQUITIS, PULMONIA, ASMA, TOS CONVULSIVA, TOS FERINA, CATARROS DE LA VEJIGA

Las Píldoras de Catramina Bertelli tienen un sabor agradable, son muy solubles y ayudan la digestión.

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO

Unicos Importadores: **JOSÉ PERETTI y Cía.** - Buenos Aires - Montevideo.



Charol con cañas de cabritilla o gé-  
neros en colores..... \$ 25.—  
Idem, cañas muy altas..... \$ 30.—



Charol o raso negro..... \$ 22.—  
Charol, taco cubano, \$ 22 y... \$ 15.—  
Cuero negro, liviana..... \$ 22.—



Charol, cañas de cabritilla o género ne-  
gro, \$ 25 y..... \$ 18.—  
Idem suela liviana..... \$ 25.—

# CALZADO "WALK-OVER"

UNICO QUE OBTUVO EL GRAN PREMIO  
EN LA EXPOSICION DE SAN FRANCISCO, 1915

RECONOCIDO EN TODO EL MUNDO COMO EL MEJOR  
POR SU COMODIDAD, FABRICACION Y CALIDAD.

225 - FLORIDA - 227



Cuero negro o color, \$ 18 y \$ 15.—  
Charol con botones o cordones,  
\$ 22 y..... \$ 18.—

## 150 Nuevos Modelos PARA LA PRIMAVERA

### PEDIDOS DEL INTERIOR

A todo pedido del interior, se  
le dedica atención especial. Los  
pedidos se despachan en el  
día, por encomienda postal o por  
Villalonga, contra reembolso.

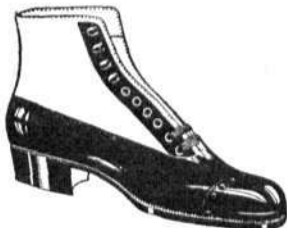
### PIDAN CATALOGO



Charol o gamuza negra.... \$ 22.—  
Charol, taco cubano..... \$ 18.—



Cuero negro o color, \$ 22 y \$ 18.—  
Charol, cañas de fantasa, con  
cordones y botones, \$ 25 y \$ 22.—



Cuero negro o color, \$ 18 y... \$ 15.—  
Charol, cañas negras o fantasa,  
\$ 22 y..... \$ 18.—



Cuero negro o color, \$ 18 y \$ 15.—  
Charol, con cordones o botones,  
\$ 22 y..... \$ 18.—

# EXCEPCIONAL VENTA



Palacio Harrods: Florida, 877

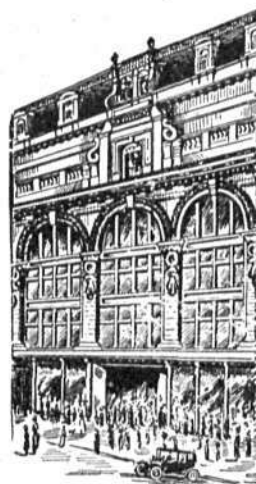
MODELOS,  
COIFFURE POUR DAMES,  
SERVICIO DE  
MANICURO Y PEDICURO,  
SASTRERIA DE MEDIDA,  
y CALZADO PARA CABALLEROS,  
y anunciar la ampliación de los  
Departamentos ya existentes.

Festejando esta SEMANA INAUGURAL ofrecemos  
verdaderas ocasiones en todos los departamentos.

## Harrods

Florida, 877 y Paraguay, 554  
BUENOS AIRES

El nuevo grandioso  
ensanche del Palacio  
HARRODS, inaugu-  
rado el domingo últi-  
mo con el Festival  
PRO CRUZ ROJA  
ALIADA, y señalado  
por la prensa nacio-  
nal y extranjera, como  
el más importante  
acontecimiento social  
del año, nos permite  
ofrecer a nuestra dis-  
tinguida clientela los  
nuevos y lujosos salo-  
nes, donde se instalan  
los Departamentos de:



El nuevo ensanche:  
calle Paraguay, 554

# DE INAUGURACION

EN

## Harrods



1 — Vestido en taffetas de muy  
buena clase, cuello y puños de  
clarín vainillado..... \$

49

2 — Vestido de taffetas en clase especial,  
con mangas de gasa, pollera  
adornada con ruche de taffetas,  
cuello de clarín vainillado.. \$

70





## Un legado primitivo



Estudiantes americanos, preparando canoas.

De los enseres primitivos empleados por el indio, la canoa es el único que ha sobrevivido y pasado a la civilización, conservando su forma original.

El ingenio del hombre blanco no ha podido, en el transcurso de los tiempos, hallar embarcación alguna que, teniendo tamaño idéntico, supere a la canoa ideada por el indio. Sin embargo, hasta que la lona no reemplazó a la corteza de abedul para la cubierta externa, su uso estuvo limitado a las regiones donde era posible obtener el material dicho y donde había indios suficientemente hábiles para aplicarlo.

El hallazgo de materiales más adecuados y los adelantos hechos en los métodos de construcción, han producido la canoa con revestimiento de lona, pero por lo que hace a las líneas fundamentales, la embarcación del piel-roja sobrevive tal como él la ideara.

Lo que ha hecho que la canoa se convierta en una necesidad universal, es su ventaja distintiva de prestarse para usos tan variados. Ante todo, ella pone al alcance de cualquiera las delicias de viajar por el agua, puesto que lo mismo puede emplearse en un estan-

que que en un lago, en un río que en una bahía. En las horas de la tarde, la canoa permite al hombre que fatigó su cuerpo y su espíritu en la faena diaria, alejarse del marante torbellino de la ciudad y gozar del íntimo contacto con la naturaleza que tiene el don de aquietar los pensamientos, de vigorizar la mente, de dar buen apéto y de aumentar los glóbulos rojos. Quien en una noche de verano se ha deslizado a impulso de sus remos sobre el agua tranquila y ha gozado las delicias de una plena libertad bajo la luz apacible de la luna y cerca a la naturaleza en reposo, sabe apreciar bien el valor que, como medio para disfrutar de tan exquisitos placeres, tiene la canoa.

En una excursión larga es, sin embargo, cuando más se aprecia su encanto, puesto que, gracias a ella, podemos seguir en el agua los caminos que, según nuestra imaginación, siguiera un siglo atrás el indio primitivo, cozer nuestras viandas rústicas a la lumbre de una hoguera, acampar donde la noche nos sorprenda y, en una palabra, conocer y gozar la verdadera independencia del salvaje.

**WHISKY**

EL MEJOR QUE SALE DE ESCOCIA

**BUCHANAN**

**¡Señoras!**

**LA POUPEE - Cerrito, 122**

La escasez de mercaderías por la guerra, nos obliga a elevar los precios de nuestras creaciones, a contar del 1.º de octubre.

Padan hoy mi corset sin ballenas, \$ 8.50  
Mi taja para operadas, gruesas, eventración, hernia y riñón flotante, \$ 15.—  
Mi corset espaldera..... \$ 12.50

Remitimos al interior. — Rogamos mandar la medida de cintura de medio corset, más 75 centavos para el flete.

**INTERESA:** No dejarse engañar por vividoras que con groseras imitaciones de nuestros corsés, ostentan el carácter de corredoras de "La Poupee". Sólo mandamos a domicilio, pidiendo por teléfono.

**¡Atención, Señoras!**

Todas podéis tener un hermoso cutis fresco, terso y blanco, al punto de llamar la atención; usad con toda confianza el sin rival específico **Schönheitswares** (agua de belleza), que no es pintura, sino un verdadero curativo; blanquea para siempre el cutis más obscuro, dejándolo libre de toda impureza y dándole un aspecto de porcelana; para demostrar que no hay engaño en lo dicho, se aplica como prueba, gratis, de 2 a 4 p. m., en su local, Sáenz Peña, 128; en venta allí mismo y en las siguientes farmacias: Franco-Inglesa, Sarmiento, 569; Gibson, Defensa, 168; Nelson, Suipacha, 447; Ferrini, Florida, 820; Imperial, Carlos Pellegrini, 86; Del Indio, Rivadavia, 1519. Precio: \$ 3 el frasco. Se reciben giros postales. Los pedidos del interior, deben venir acompañados de \$ 0.50 para gastos de envío.

Berta Hnilizka, Sáenz Peña, 128, Buenos Aires.



El tónico mejor  
para dar fuerzas al  
débil, para rejuvenecer al  
anciano, para robustecer a la  
madre que cría, para nutrir  
a la niña inapetente. Es un  
alimento líquido que  
no exige esfuerzos  
digestivos.

# PABST

Es inútil imitarlo,  
porque no tiene imi-  
tación posible. Pabst es  
el único producto, en su  
clase, que ha alcanzado fama  
mundial y **a ningún precio**  
puede conseguirse nada  
que lo iguale.



Acaba de llegar un  
fuerte cargamento,  
que permitirá lle-  
nar todos los pedi-  
dos pendientes.

EN FARMACIAS Y ALMACENES

## El piano de Brégy

Fué muy feliz la idea del gobierno francés, de comprar en la exposición de las obras de los artistas movilizados en la Sala del Juego de Pelota de París, la curiosa acuarela cuya reproducción damos. Está firmada por Jorge Bruyer, quien, en algunos toques rápidos, ha fijado la fantástica visión de un pobre piano mecánico que merecería figurar en una galería de los recuerdos históricos de la guerra.

Lo siguiente, es la historia verídica del piano de Brégy. Ningún texto podría comentar mejor la pintura. Estas líneas son extraídas de una carta escrita a sus padres por el joven y valiente artista autor de la acuarela.



El piano mecánico de la batalla del Marne, el 11 de septiembre de 1914. (Acuarela de Georges Bruyer).

tillas, y que, en la trágica inmensidad de esta llanura en que se amontonan las tinieblas, adquiere un carácter inexplicable...

Bruscamente se produce un cambio en el aparato musical, que es un piano mecánico y al vals melancólico sucede la más loca de las polcas, la más saltarina, una polca de antaño. Cierro los ojos y creo ver todo un pasado lejano que se agita y brinca en torno mío. Pero un movimiento brusco se produce en los grupos. Estallan risas, los brazos se arquean, se forman parejas, y vemos el más alegre de los bailes...

En cuanto a mí, me destornillo. Es una risa inextinguible, nerviosa.

¡No! ¡Esa música tan vulgar en esta llanura de matanza! ¡Ese baile fantástico en este crepúsculo ensangrentado por la muerte y por el incendio, mientras que, ante el gesto soberano de Joffre, la inmensa horda de los bárbaros que avanzaba sobre París se repliega en desorden! No; en verdad, es demasiado irónica...

Pero todo placer tiene un fin. Es preciso tomar de nuevo la mochila y... seguir marchando en la noche: «Nosotros y los otros»...

Desde ese día, muchos regimientos han desfilado delante de ese pobre piano mecánico, abandonado como un despojo en la siniestra llanura, y que sin duda sirvió también para hacer bailar a los alemanes cuando, antes del «Alto al! de Joffre, se creían en vísperas de entrar en París.

Esta es la historia del piano de Brégy, que trataré de fijar con algunas pinceladas... cuando tenga tiempo. Entretanto, queridos padres, os abrazo rápidamente. La noche cae. Es la hora de ir a tender alambre de púas...



Los enemigos estaban allí...

... Hacía cuatro días que oíamos el cañón y habíamos recibido ya el bautismo de fuego. Y marchábamos... Al crepúsculo, marchábamos todavía, con los ojos fijos, los músculos quebrantados; pero con los dientes apretados, resueltos...

Hacía cuatro días que sabíamos lo que era la muerte; pero sabíamos también que estábamos en Francia y que los otros, los enemigos, estaban allí... «Estamos nosotros y los otros... nosotros y los otros... nosotros y los otros...» Mientras atravesábamos la llanura, que parecía infinita, yo no cesaba de mascullar esa frase, que ritmaba mis pasos, los sostenía y les daba cada vez nueva energía.

El día caía rápidamente. Algunas aldeas ardían en el horizonte. El espantoso olor de la muerte flotaba en torno de nosotros, elevándose de los montones informes de animales y de hombres muertos.

Continuábamos marchando. El cañón había callado. Y he aquí que, de repente, del fondo del silencio, parece salir un ruido extraordinario, un débil rumor, pero, sin embargo, agudo, un sonido «mitad higo, mitad pasa». ¿De dónde viene? ¿De cerca o de lejos? ¿Del fondo de la tierra, del horizonte o del cielo? Misterio...

Continuábamos marchando... y no tardamos en distinguir grupos de sombras vagas que se agitan. Luego, fusiles en pabellones. Un batallón de cazadores está ahí, descansando, y de sus filas parece salir el ruido misterioso.

No hay duda posible: es un piano. ¿Y qué toca? Un vals vulgar, uno de esos vales de los bailes arrabalescos, caros a las almas sentimentales de las modis-



Montones informes de animales y hombres muertos.





# Comparen nuestros precios

Las calidades son incomparables, pues son los que ofrecemos artículos inmejorables, y, si al hacernos un pedido, las mercaderías no resultaran

del agrado del comprador, **reembolsaremos el importe, más los gastos de flete.**

**Zephir inglés**, muy buena clase, colores firmes, ancho 70 centímetros garantidos, fondos blancos y de colores a rayas, a cuadritos y lisos. Cien gustos diferentes. Al pedirnos rogamos indicar el color que se prefiere. Excepcional, metro, \$ **0.30**

**Percal francés**, fondos de colores a rayas o con dibujitos fantasía y a pintitas, ancho 70 centímetros, colores firmes. Excepcional, a..... \$ **0.35**

**Crepé de color liso**, calidad inmejorable, ancho 70 centímetros, muy indicado para batones, blusas, vestidos, etc. Colores: celeste, nathier, verde claro, rosa viejo, gris, salmón, crema, champagne, blue y kaki, a..... \$ **0.45**

**Voile de hilo blanco con rayas**: negras, celeste, rosa, marino y azul claro, ancho 70 centímetros. Colores sólidos, a \$ **0.80**

**Crepé liso**, fondo blanco con lindos dibujitos Pompadour, indicado para vestiditos de criaturas o blusas, ancho 70. Variedad de gustos y colores, a.... \$ **0.65**

**Género a cuadritos**, blanco y negro en 4 tamaños de cuadritos, ancho 95 centímetros. Excepcional, a..... \$ **0.90**

**Tul para la cara**, negro, dibujitos chicos. El metro..... \$ **0.50**

**Medias negras para señoras**, artículo muy recomendado, entrada y planta reforzada. Excepcional, a..... \$ **0.85**

**Melallones sobre cambray**, con una inicial bordada en blanco, para marcar lencería. La docena, a..... \$ **0.45**

**Monogramas bordados** en punzó sobre blanco. Color inalterable. Para marcar ropa. La caja de 12 docenas,.... \$ **0.90**

**Echarpe de gasa de seda**, en todos colores, 2 metros 20 por 0.60 de ancho. Excepcional, a..... \$ **1.95**

**Vestidito de percal** para niñas de 1 a 5 años, colores claros con tira de festón y pollerita tableada, a..... \$ **1.50**

**Vestidito de percal** a lunares, con cuello y puños festonados, para niñas de 1 a 5 años, a..... \$ **1.50**

**Vestidito de piqué** blanco a rayas azul o punzó, con cuello y pecherita blanca, botones de fantasía, para niñas de 1 año, a..... \$ **5.70**

Con aumento de \$ **0.30** por año, hasta 8 años.

**Batón de percal**, muy buena clase, dibujos de fantasía, con cuello y puños festonados. Talles: 44 al 54, a..... \$ **3.95**

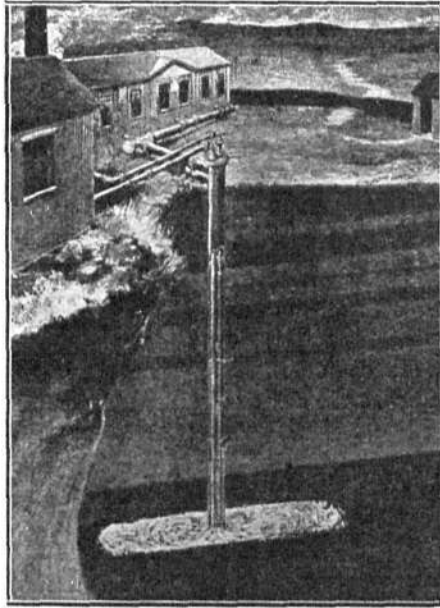
**MAISON,**  
**L. ADHEMAR**  
CANGALLO Y SUIPACHA

## La tierra, fuente de energía

El gran físico-químico inglés sir William Ramsay, con motivo del problema de los humos en las grandes ciudades industriales, ha lanzado en una revista técnica de Londres una idea tan atrevida y tan bella al mismo tiempo, que bien pudiera compararse con cualquiera de las creaciones más fantásticas de Edison, el poeta y hombre de ciencia norteamericano.

En punto a la supresión de los humos industriales, el ideal sería, según Ramsay, convertir el interior del globo terráqueo en una gran retorta productora de gas. He aquí las propias palabras del famoso inventor:

« El intento está dentro de las posibilidades humanas. Nada hay, en efecto, que impida perforar el suelo hasta alcanzar los filones de hulla, y, una vez conseguido, poner en combustión el mineral mediante procedimientos eléctricos. Al carbón incendiado se puede hacer llegar, a través de un tubo, el aire indispensable para la combustión y en las cantidades necesarias. Obtenido el grado de calor suficiente, puede restringirse la cantidad de aire inyectada. El carbón combinado con aire en abundancia forma bióxido de carbono  $C. O_2$ . A medio quemar produce



Quemando la hulla en la misma mina, se produciría gas, y conducido éste por tuberías a los motores situados a boca de pozo, la energía eléctrica engendrada se transmitiría a los puntos de consumo, abaratándose enormemente el alumbrado, la calefacción y el funcionamiento de las industrias.

riarse los transportes en un sesenta por ciento en las afortunadas regiones que posean minas.

monóxido de carbono o gas de Dawson, empleado en muchos motores modernos. Si se inyecta vapor en él, obtiéndose una mezcla de hidrógeno y óxido carbónico, o gas acuoso, también utilizado en motores corrientes.

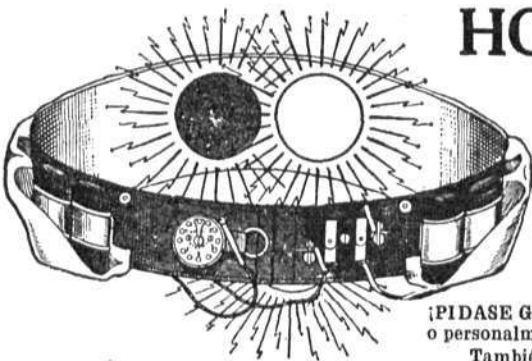
« ¿Qué queda, pues, por hacer, sino traer tales motores a boca de pozo y captar la fuerza motriz? Esto representaría, en el terreno económico, por de pronto, y es lo más importante, el aprovechamiento del 30 por ciento de la energía de la hulla, mientras que en las máquinas corrientes sólo se utiliza el 15. Esa energía pudiera transformarse luego en electricidad, a pie de mina, distribuyéndola, finalmente, a largas distancias. Hoy se envía fuerza a 400 y más kilómetros, como ocurre en California y otros puntos de los Estados Unidos.

De modo que, generalizado el procedimiento, tendríamos a precios bajísimos la electricidad a domicilio, no sólo para el alumbrado, sino para la calefacción en sus aplicaciones culinarias, y en cuanto a los ferrocarriles, electrificadas las líneas, abarata-

# Ya llegó el Jabón de Crema Lechuga, y está en venta en todas las Farmacias y Droguerías.

Depositorio: DÍAZ Hnos. - CHACABUÑO, 710/14

**Precio: \$ 0.40**



## HOMBRES DÉBILES, NEURASTÉNICOS

### FALTA DE VIGOR VARONIL

y los que sufren otras enfermedades, deben usar el cinturón «ROBUR», del Dr. Berndt. Tienen BATERIA A PILAS SECAS y REGULADOR para graduar la corriente. ¡No producen quemaduras y están siempre listas para usar sin ninguna preparación!

¡PIDASE GRATIS! LIBROS ILUSTRADOS EXPLICATIVOS, por carta o personalmente, a C. Scheid, calle Carlos Pellegrini, 644, Buenos Aires. También puede pedirse por intermedio de cualquier farmacia.

EL CHOCOLATE CON LECHE

# NESTLÉ



EL CHOCOLATE CON LECHE

# NESTLÉ

es insuperable por su pureza y buen sabor.

*El vestido corto exige que su pie esté bien  
calzado*

*Fabiola*



Bota muy alta,  
realmente fina, en  
cabritilla charolada  
o bronceada, o be-  
cerro color, o cape-  
llada de cabritilla  
charolada y caña  
de fantasía blanca  
o raso negro, or-  
den 702, a

**\$ 22.00**

Este precio se-  
rá solamente  
hasta el 9  
de octubre  
próximo.

*Fabiola*

CORRIENTES ESQUINA FLORIDA

*La Zapateria mas chic*



## Una de las siete maravillas del mundo

Los colosos cantores de Memnon. Bajo este nombre, debido a los griegos que tomaron estos simulacros por el Memnon, son conocidas esas dos monumentales estatuas graníticas, que se conservan aun en el antiguo Egipto.

No lejos de Karnak, en Luxor, y cerca de las ruinas del templo de Ramsés (en Medinet Abou) se levantan las dos célebres y gigantescas estatuas.

Sentadas sobre sus tronos, miden 16 metros de altura, y según las inscripciones jeroglíficas que se ven esculpidas en los sillones, representan las dos al mismo personaje, al faraón de la XVIII dinastía, Amenfis III.

Las estatuas estaban indudablemente adosadas al frente de una puerta del destruido palacio del faraón Amenfis.

La leyenda griega nos dice que las efigies del Dios, entonaban todas las mañanas un canto en honor del astro diurno.

Lo cierto es que la estatua del lado norte, la que se conserva en mejor estado, emite todos los días sonidos bastante perceptibles, aunque inarmónicos.

Según los sabios, el fenómeno es debido a que el agua del rocío nocturno se introduce en las hendiduras de la estatua, y al recibir ésta los rayos solares, el calor evapora dicho líquido, y las dilataciones rápidas hacen vibrar el monolítico simulacro, vibraciones que fueron tomadas por milagroso prodigio del Dios. El otro coloso ha enmudecido; roto en varias partes, perdió el rostro y tiene desmoronado el pecho, brazos y parte de las piernas.



Jabón

# Vidol

"Curativo y de Tocador"

Exquisito y económico.  
Compárelo con sus similares y será su preferido.

Dr. ENRIQUE FYNN y Cía.

2.<sup>a</sup> Gran Liquidación  
del año

**Casa ESCASANY**

S. A.

**Perú esq. Rivadavia**

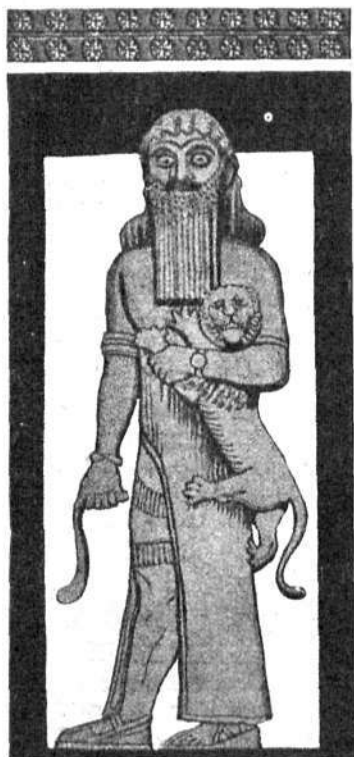
Participa a su numerosa clientela que el día 4 de octubre próximo, inaugurará su incomparable liquidación (la 2.<sup>a</sup> del año) en el departamento de artículos de **plata maciza sellada** y el de los ya muy famosos **metales Omega** y otras merces extranjeras de renombre mundial.

**Por sólo 20 días**

**Precios** que, siguiendo la tradicional costumbre de esta casa, confirmarán la baratura, a la par que la bondad de los artículos que ofrece.



## Sansón en la mitología cananea



El Sansón babilónico, de un relieve de la época.



¿Quién no conoce la historia bíblica de Sansón, uno de los más famosos jueces de Israel, el héroe hercúleo, terror de los filisteos? Infinidad de leyendas y poemas se han escrito basados en la hebrea tradición, y el nombre de Sansón es para nosotros sinónimo de fuerte y valeroso. Pero recientes descubrimientos en las ruinas de Babilonia y en otros no menos históricos lugares, han puesto de manifiesto que el personaje de la Escritura no es privativo del pueblo hebreo. Las proezas de Sansón fueron admiradas, conocidas y expresadas como propias por los cananeos y otros pueblos asiáticos. Sansón, con el mismo nombre y los mismos hechos, era tenido en honores de semidiós y adorado en Babilonia. El conocido arqueólogo A. Smyte Palmer, ha escrito un libro el cual titula: «Influencia babilónica en la Biblia», y en él se expresa la duda de si el mito babilónico fué el que dió origen y sirvió de modelo para la creación del Sansón bíblico, o si éste es el tipo original del cual sacaron su dios las naciones del Asia que rodeaban al pueblo judío. Lo cierto es que no puede dudarse la unidad del personaje, y que si éste se ha popularizado tanto, lo debe a lo real y humano que el héroe se presenta, sin dejar por ello de ser menos interesante y sugestivo.



Sansón y el León, escultura fenicia.

## Tratamiento de L. RICHELET

Para todas las Enfermedades de la **PIEL, LLAGAS de las PIERNAS, ARTRITISMO, REUMATISMO, GOTA, DOLORÉS**, etc., etc.



Antes de la Curación.



Después de 15 días de tratamiento.

Hemos señalado ya á los lectores de nuestro periódico, el tratamiento racional del Sr. L. Richelet (farmacéutico-químico) en Sedan (Francia), en lo concerniente á las enfermedades de la piel y de la sangre. A continuación indicamos las afecciones que más particularmente influenciadas por este prodigioso tratamiento.

Eczémas, herpes, impétigos, acné, sarpullidos, prurigos; rojeces, sarpullidos farináceos, psoriasis, sycosis de la barba, comezones, enfermedades del cuero cabellado, afecciones de la nariz y oídos, llagas y eczemas varicosos de las piernas, enfermedades sifilíticas.

Su acción es igualmente segura, en los trastornos de la circulación en el hombre y en la mujer, y en el artritis, reumatismo, gota, dolores, etc.

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto en el punto donde se localiza el mal como en la sangre, que la deja completamente purificada y regenerada.

El Tratamiento de L. RICHELET se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías.

Un folleto ilustrado, en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel y artritis, ha de ser remitido GRATUITAMENTE por los depositarios a todas las personas que lo pidan.

Para obtener también gratuitamente este folleto, basta dirigirse al  
Depósito general: **DROGUERIA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA**  
569, Sarmiento, 587, BUENOS AIRES.

LABORATORIO: L. RICHELET, 13, rue Gambetta, SEDAN (Francia).



# OFERTA ESPECIAL

A los que deseen coleccionar estampillas  
de las emitidas por la

## “CROCE ROSSA ITALIANA”

Se les avisa que con sólo mandar su dirección a los Sres. Víctor M. Piaggio & Cía.,  
agentes generales del

## “CHINATO GARDA”

recibirán a vuelta de correo una hoja  
especial con

### ===== 10 ESTAMPILLAS =====

Indicándoles la forma en que deberán  
llenar dicha hoja, para obtener, una vez  
completa la colección, **la espléndida  
medalla** con que la “CROCE ROSSA  
ITALIANA” obsequia a los coleccionistas de las mismas como recuerdo de su  
contribución a tan humanitario fin.

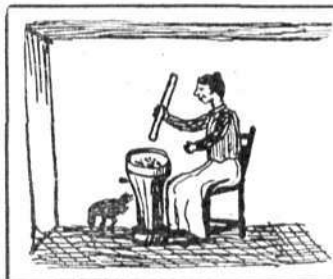
Dirección de los señores	V. M. PIAGGIO & Cía.
TACUARÍ, 1538 al 42	CORRIENTES, 309
BUENOS AIRES	ROSARIO



## CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con cajas conteniendo juguetes y entretenimientos atrayentes o libros de estampas.

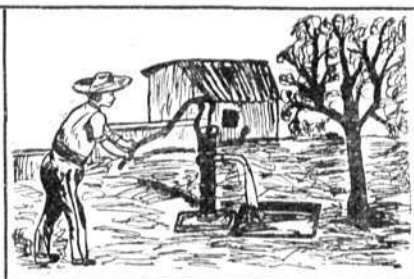
Los sobres deben dirigirse: «Concurso Infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



1473 — Pisando maíz.  
MARGARITA LÓPEZ.



1474 — Vendedor de tortitas.  
MARÍA GAM.



1475 — Sacando agua con la bomba.  
F. QUINTANA.



1476 — Una limosna.  
P. QUINTERO.



1477 — Limpiando su  
ropa.  
MAGDALENA CHIAPPE.



1478 — Un mo-  
delo.  
M. FERNÁNDEZ.



1479 — La enferma.  
FLORINDA GARCÍA.



1480 — El mimado.  
EUGENIA SAMPHI TEO.

EQUIS-DOS

### AVARIOSIS-ENFERMEDADES DE LA PIEL

EQUIS-DOS

Este ya famoso COMPUESTO ARSENICAL A GOTAS, ofrece la inmensa ventaja de tratar, sin incomodidades ni trastornos, LAS MAS BRAVAS ENFERMEDADES ESPECÍFICAS.

MATA EL VIRUS, RECONSTITUYENDO EL ORGANISMO.

Es la última palabra como DEPURATIVO DE LA SANGRE.

ES UNA CONQUISTA MODERNA

Aprobado por el D. N. de Higiene.

DROGUERÍAS Y FARMACIAS



EQUIS-DOS

Venta al público:

En la Capital, \$ m/n. 11.00

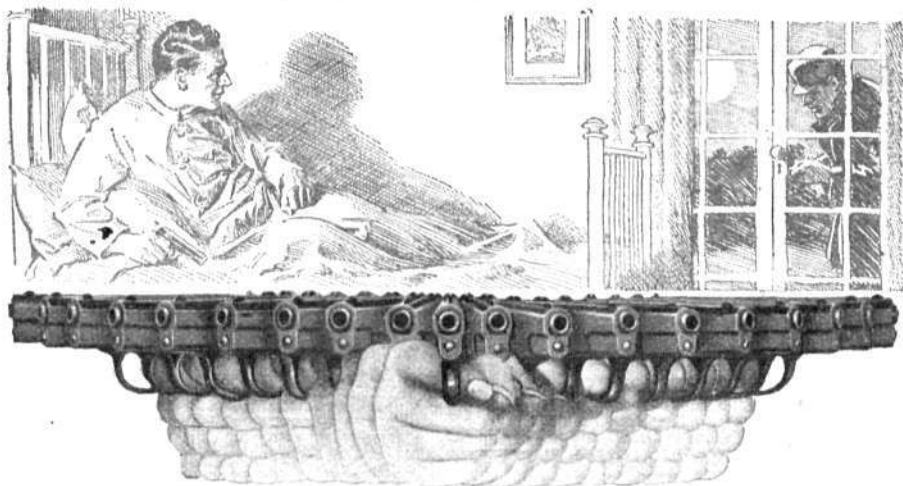
En el Interior, \$ m/n. 11.50

Pedir folleto a su único importador:

**Eulogio Pino**

LIMA, 470-Buenos Aires

EQUIS-DOS



## La calma nace de la confianza en sí mismo.

Puede ser que una de estas noches el terror le paralice los sentidos. Entónces es cuando el tacto de un

### Revólver o Pistola Automática COLT,

debajo de su almohada o en su bolsillo, le dará confianza y lo preparará para hacer frente al peligro. O, en caso de su ausencia, un COLT en su hogar calmará la agitación de su mujer y le dará valor para afrontar el peligro. Muchos han lamentado, cuando ya era tarde, el haberse dejado coger desprevenidos.

Así que, compre un COLT antes de que sea demasiado tarde.

El COLT es cierto, seguro y preciso; dispara al instante deseado.

El COLT fué adoptado por el Ejército y la Marina de los Estados Unidos, "en consecuencia de su notable superioridad a todas las otras pistolas conocidas".

Examine un COLT en casa de su comerciante. Escribanos solicitando nuestro hermoso catálogo ilustrado y el cuadro.



Correspondencia  
en español.

¡Cuidese de imitaciones! Solamente armas legítimas de Colt, llevan la siguiente

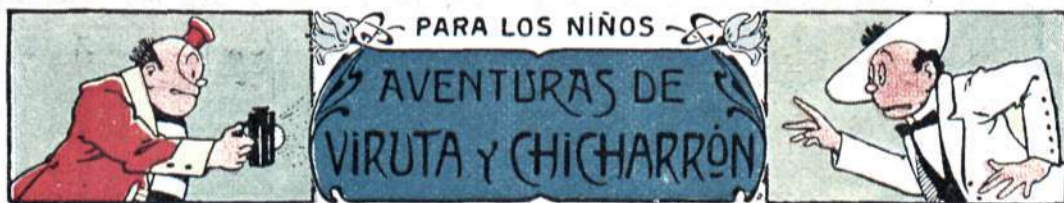


Marca de Fábrica

## Colt's Patent Fire Arms Mfg. Co.

Hartford, Conn., E. U. de A.







# BIZCOCHOS CANALE



Para niños y convalecientes.

Lo mejor de lo mejor.

Desconfíese de imitaciones.

# Líbrese de las Torturas de Bragueros

Si Vd. desea sentir un inmediato alivio y una cura permanente de su Quebradura, use la BANDA CURATIVA DEL Dr. RICE

**HECHA SEGUN ENCOMIENDA, Y GARANTIDA SU CONFECCION**

No se debe creer que el solo hecho de olvidar una quebradura es extremadamente peligroso. El usar un braguero ordinario es aun más peligroso.

La Banda Curativa del doctor Rice es completamente diferente de cualquier otro braguero o tratamiento. No es incómodo, no ejerce una tortuosa presión alrededor del cuerpo, no molesta al hueso ni hace sufrir, no enflaquece los músculos o daña a los tejidos como tampoco impide la circulación natural de la sangre alrededor de la abertura de la quebradura.

Trabaja bajo un principio enteramente nuevo, que le permite retener la hernia de una manera segura y agradable con un tercio de la presión necesaria en cualquier otro braguero y permite una completa libertad de movimientos al cuerpo. Es muy leve, solamente pesa algunas onzas, aunque fuerte no se escapa de la posición debida y puede ser usada con la más completa comodidad.

El braguero ordinario ejerce una presión innecesaria que solamente tiene por objeto impedir la cura. La Banda Curativa del doctor Rice es completamente contraria a este principio, pues ejerce una presión, da un alivio instantáneo y produce una mejoría inmediata a la quebradura.

Si usted desea curar su quebradura, sin gran coste, y desea una comodidad como jamás ha experimentado, librase de tan molesta enfermedad, escribame inmediatamente, pida todos los detalles ilustrados y formulario de medidas para que sin demora pueda usted ponerse en camino de la cura. Todos los detalles son enviados completamente gratis. Escriba su nombre y dirección muy claramente.

**Dirección — Wm. S. RICE (S. 1100), 8 & 9, Stonecutter Street, Londres, E. C., Inglaterra**



## Evolución de la mujer inglesa



No es menester recordar el influjo que la mujer ha ejercido en la Historia, porque el ejemplo se halla vivo y reciente en la propia Inglaterra, en donde esa cara mitad del género humano no quería soportar por más tiempo la tiranía masculina, y, de no sobrevenir la guerra, las sufragistas; que tenían en jaque a la policía y al gobierno estaban a punto de

dar al traste con una porción de cosas muy respetables y muy serias, sin que se encontrasen ya medios humanos para poderlo evitar. ¡Y quién había de decir que tan sólo en el transcurso de unos cuantos días, esas mismas sufragistas, merced a su perfecta organización, habían de ser las que de un modo más rápido y más efectivo habían de contribuir a la defensa de su patria!

La transformación operada en el Reino Unido es de las que dejan huella profunda en la Historia, puesto que equivale a una verdadera revolución en el modo de ser del gran pueblo.

Muchas gentes siguen entendiendo todavía que mujer inglesa y sufragista son términos sinónimos. Aunque así lo fuera, no habría en ello la menor ofensa, a pesar de que otra cosa, por un mal encubierto egoísmo, quisiéramos ver los hombres, puesto que el ideal de las sufragistas no es otro que el de conseguir para las mujeres una participación análoga a la de que goza el sexo contrario en la labor legislativa del país. De todas suertes, la mujer inglesa no es sólo la sufragista, y en los momentos actuales, las que lo son han dejado

de serlo para ser exclusivamente patriotas. Esta es la realidad. Todos los tesoros de ternura y de amor de que es dueña la mujer; toda su maravillosa intuición, toda la exquisita sensibilidad y toda la rápida comprensión de que está dotada lo han puesto las inglesas, desde el instante mismo en que se declaró la guerra, al servicio de su patria; y el milagro no se ha dejado esperar, porque en el movimiento arrollador emprendido por ellas han sido arrastrados hasta los tibios, los reacios, los indiferentes y los débiles.

Pero aunque el utilizar el trabajo femenino mucho más que antes, sea uno de los medios de presión social de que se vale Inglaterra para tener soldados, al cabo de la guerra, con poco más que dure, resultará que el feminismo habrá dado un enorme avance. Acaso sea este uno de los problemas que ha de resolver la guerra actual. Por las necesidades de la guerra, la mujer acapará muchos trabajos que, por ser sencillos o fáciles, andando el tiempo parecerá vergonzoso que sean desempeñados por hombres, que pueden ser más útiles a la sociedad trabajando en oficios de más positiva producción que la de los barberos, cocineros, reposteros, dependientes de mostrador, carteros, etc.



*Nuestras confecciones se distinguen por la novedad de los modelos, buena calidad de los materiales empleados, prolija conclusión y modicidad de los precios de venta.*



21. — VESTIDOS de fantasía, confeccionados de taffetas negro de buena seda, cuello y pechera de organdí, adornados con botoncitos, cinturón con hebillas del mismo, taffetas, pollera amplia, \$ **49.50**

129. — ELEGANTE traje sastre, en sarga azul marino, saco con vuelo, solapas y botamangas ribeteadas de trencillas de seda negra, pollera acampanada . . \$ **49.50**

2. — VESTIDOS de fantasía, confeccionados de taffetas de seda, cuello y pechera de encaje, pollera con gran vuelo, adornada con un voladito del mismo género,

\$ **49.50**

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES LONDRES, PARIS.  
**GATH & CHAVES**  
ANEXO: Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia

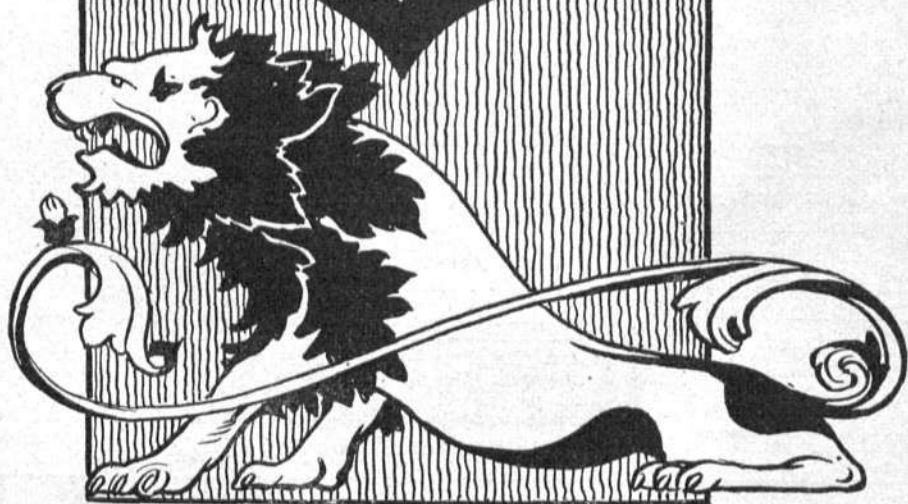




VERMOUTH

CINZANO

TORINO



# CARAS y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

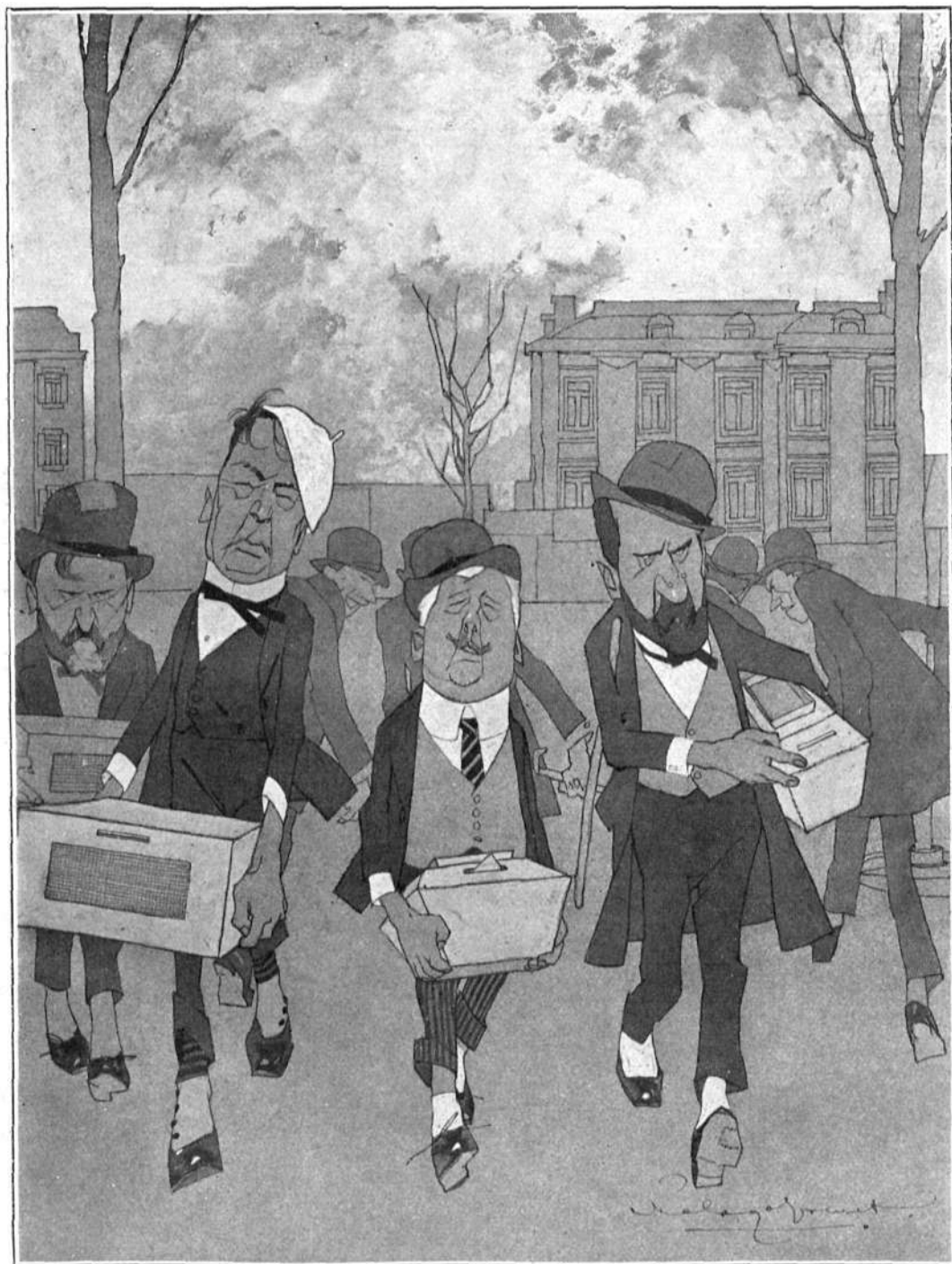
JOSE S. ALVAREZ, Fundador

Año XVIII

BUENOS AIRES, 2 DE OCTUBRE DE 1915

N.º 887

## El día de los niños pobres



*Benito.* — La colecta no es grande; pero nos podrá sacar de apuros en las elecciones.

Dib. de Málaga Grenet.



¿Don Victorino cumplirá el programa del doctor Sáenz Peña?

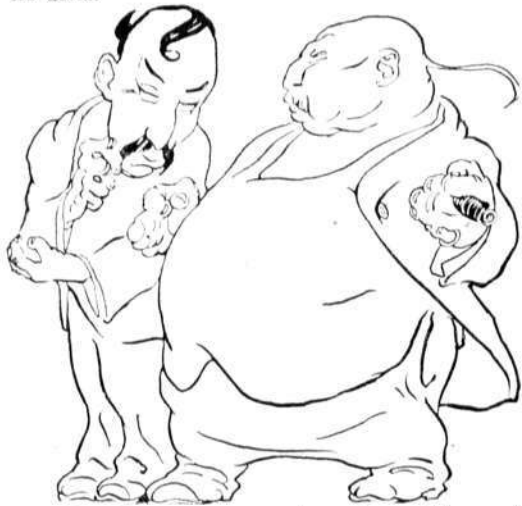
¿Tuvo algún significado oculto el nombramiento del doctor Saavedra Lamas para el Ministerio de Instrucción Pública?

¿Es arrepentimiento?

El Senado se muestra indiferente a la estatua de Sáenz Peña; discute con desgano la ley.

¿Tiene acaso la culpa el Presidente?

Sin embargo, don Victorino ha demostrado que tiene influencia en el alto cuerpo, y sino que lo diga la elección de Benito y sus allegados; y hasta a los sobrinos, después de aquel acto que se creyó una derrota, les decía:



— Querían que yo me opusiera a la candidatura de Benito, un muchacho diablo, pero que yo quiero mucho... Como yo no lo combati, Benito salió. Ahí está Terán... Pregúntenle si no hubiese votado en el sentido de mis deseos...

Igual cosa, o poco menos, dijo don Victorino cuando resultó Carbó presidente de la Cámara de Diputados. Es un hombre muy contradictorio y complicado. Ya lo juzgaban tal, en su hora, Sarmiento, Avellaneda y Roca.

¿Pero don Victorino cumplirá el programa de Sáenz Peña?

Al fin, si no anduvieron muy bien, en los últimos días, con el autor de la ley electoral, no hay que olvidarse que debe a éste la integración de la fórmula y la posibilidad de lograr también la estatua, sin haber hecho ninguna ley.

¿El doctor de la Plaza intervendrá en la solución del problema presidencial?

El no quiere, él no quisiera, más bien, que el gobierno fuese a manos de los radicales; tampoco quiere, o quisiera, que cayese en poder de los demócratas; no es su deseo, por cierto, que el presidente futuro sea hecho por los conservadores de la nación, que él mismo ha congregado, y le daría un disgusto que llegaran los amigos del doctor Ugarte.

¿Qué quiere, entonces?

Lo que busca es aprovechar la desunión, que para eso ha fomentado, de las fuerzas políticas del país, a fin de hacerlas coincidir luego, exceptuando a los radicales, en un candidato de última hora, sobre la base de

sus electores sanjuaninos, santiagueños o riojanos, que habían de servir entonces para consolidar una solución.

Si esto no se consigue, el doctor de la Plaza aceptará lo que venga, siempre que sus digestiones queden a salvo. Lo único que amenazaría su tranquilidad sería una candidatura de Indalecio Gómez, el retorno a la acción de Ezequiel Ramos Mejía, el joven Anchorena, el joven Barguren y otros ciudadanos a quienes los quiere como podría querer una apoplejía fulminante.

¿Para exteriorizar algún cariño a algún hombre de Sáenz Peña, será que ungió ministro a Saavedra Lamas?

En este caso, la imparcialidad del doctor de la Plaza es una cosa muy convencional y deleznable. En primer término, es preciso que no se altere su vida, ni se comprometa su tranquilidad; en segundo, que no salgan a la escena personas que no le sean gratas; en tercero, que



no se hable de candidatos capaces de levantar resistencias, provocar conflictos o tener opinión.

Es casi seguro que si llegase un momento de peligro o incomodidad, el presidente saldría al balcón y le juraría al pueblo que no estaba dispuesto a entorpecer la acción de los partidos, a substituirse a la voluntad popular, a designar candidatos presidenciales, sin perjuicio de volverse al interior y pronunciar el nombre de Güemes al oído del uno, el de Bermejo al oído de otro, el de Naón al oído de aquél y el de don Miguel Ortiz al oído del de más allá.

Entretanto, hay quien jura que el presidente nos viene otra vez de los Estados Unidos, como si Sarmiento hubiese vuelto a nacer, y que la opinión pública norteamericana, vivamente interesada en nuestra suerte, se agitará en el sentido de hacer un presidente argentino.

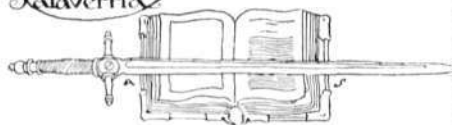
¿Quiere un consejo de Vizcacha, don Victorino?

No embrome por el gusto de embromar. Hable si va a hablar. Cállese la boca, si tiene valor para callarse.

Dib. de Sirio.

PEPE VIZCACHA.





### Proclama de Joffre, el 5 de septiembre de 1914.

*«En el instante en que se empeña una batalla de la que depende la salvación del país, importa recordar a todos que el momento exige no mirar para atrás; todos los esfuerzos deben emplearse en atacar y rechazar al enemigo. Tropa que no pueda avanzar, debe, cueste lo que cueste, conservar el terreno conquistado y hacerse matar antes que retroceder.»*

El generalísimo de las tropas francesas participa, en cierto sentido, del espíritu de Dios: está en todas partes y alienta en todas las almas de Francia. Cada francés piensa en Joffre muchas veces al día. Se le siente, además, como una sombra propicia que flota sobre la patria... Existe, en fin, la superstición de Joffre.

¿Quién le ha visto, en realidad? Muy pocos, o nadie. Cada cual hace una interpretación propia del generalísimo; cada uno se lo supone de manera distinta. Como en los momentos de religiosidad colectiva, el sujeto de veneración toma líneas y proporciones fantásticas. Y así el general Joffre es para los franceses un ser grande, extraordinario, dudoso, imaginario y, ante todo, omnipotente. Francia se siente defendida por su general. La superstición, en este caso piadosa, ha proporcionado a los franceses un bien incomparable.

Nosotros creíamos que este fenómeno sólo podía ocurrir en los tiempos primitivos, cuando los pueblos eran infantiles y fáciles a la tentación de la leyenda. Pero en la edad del telégrafo, de los periódicos y de la más consumada información, he ahí que la leyenda se introduce en el ánimo público. Sobre la persona del generalísimo se han fabricado innumerables versiones... Y Joffre, entretanto, ayuda a la leyenda, manteniéndose siempre en una prudente lejanía. Si fuese un general vistoso y exhibitivo, el pueblo le vería galopar en las grandes paradas, recorrer las ciudades, visitar París, hacerse admirar al frente de los brillantes escuadrones de coraceros. Pero hoy los generales no son como los antiguos. Ahora no hay nada que hacer con los escuadrones de caballería... Escondido en su cuartel general, Joffre gana en prestigio y veneración. Como nadie le ve, todos pueden suponérselo. Y todos lo suponen mucho más genial, mucho más bizarro, mucho más bello de lo que es realmente.

Existe, sí, su retrato. Pero yo he asistido con curiosidad atenta a una especie de mistificación de la figura generalísima; he visto descomponerse esa figura a través de retratos sucesivos, hasta llegar a un límite de fantasía...

Primero se entregó a la voracidad del público un retrato del general, tal vez el verdadero. Pero el retrato no debió de contentar al público; era aquella una figura demasiado vulgar; la cabeza maciza, la cara cuadrada, el bigote espeso, la mirada inexpresiva, el cuerpo muy robusto y abotargado. ¡No era, sin duda, una figura *estatuable*! Como ese mismo retrato, como ese mismo hombre existen miles de ejemplares entre los gendarmes o aduaneros de cualquier país del mundo.

Entonces intervino el amor... El amor de los franceses hizo que las diestras manos de los fotógrafos retocasen el retrato, y que los dibujantes y pintores pusieran al gene-



En las orillas del río Agly, a unos quince kilómetros de Perpignan, está la humilde aldea de Rivesaltes, cuyos habitantes apenas llegan a sumar 6.000. A mediados del siglo XIX ocupaba uno de los modestos almacenes de la angosta y tortuosa calle, entonces llamada de las Religiosas, un industrioso tonclero, único descendiente de un emigrante español, radicado en la ciudad desde antes de la gran revolución. En 1852 este tonclero tuvo un hijo, que fué bautizado, el 14 de enero de aquel año, con el nombre de Joseph Jacques Cesaire Joffre, y que es el actual generalísimo del ejército francés.

ral sobre caballos briosos, en actitudes apologéticas y triunfales. A fuerza de retocamientos, la figura de Joffre ha ido afinándose. Se le ha prolongado el rostro, su bigote es más gracioso, sus miradas tienen más fiereza y profundidad... El cariño y la devoción de los franceses, ejercitándose en los retratos de Joffre, han concluido por rectificar y enmendar a la Naturaleza.

Cada época tiene los hombres que se merece. La Francia moderna, la Francia democrática y socialista, ha encontrado *su* general. En los tiempos de Turena y Condé, la Francia ceremoniosa y elegante hubiese considerado a Joffre excesivamente plebeyo; la Francia de Napoleón quería generales brillantes y decorativos, a la manera de un Murat, que asombraba a las mujeres de los pueblos conquistados. La Francia de hoy, simplemente burguesa, exige un general burgués.

Tiene todas las virtudes del momento, y acaso sus defectos. Es laborioso, prolijo, incansable e inexorable. Sabe que la guerra moderna es un asunto de cálculo, de previsión, de amunicionamiento, de trincheras y de... paciencia.

La Francia del ahorro y del buen sentido estaba preparada para esa clase de guerra; tal vez si le hubiese exigido la incierta locura, los temerarios impulsos, los ataques a fondo y a toda costa, Francia titubeara. Ha encontrado, pues, *su* general. Un general de la República, que quiere vencer por el ahorro; no un general de la tradición francesa, de los que daban saltos hacia la gloria y vencían rápidamente, bellamente. ¡Mejor, peor... El resultado lo ha de decir.

Por el momento, Francia confía en Joffre. Le ha entregado su destino. Y el general, lleno de esa responsabilidad suprema, arrecia en su trabajo. No se le ve, pero se le siente. Los franceses le envían la flor de sus pensamientos, la inquietud de su angustia y de sus esperanzas... El alma de Joffre, como un espíritu omnipotente y supersticioso, flota sobre el suelo de Francia y llena todas las almas francesas.

Invisible, desconocido, hermético, silencioso, esa figura del general que tiene en sus manos el destino de un gran pueblo, es uno de los efectos más emocionantes de esta guerra. La leyenda se ha formado, y es un gran bien para Francia. Los franceses tienen la convicción supersticiosa de que Joffre ha de vencer, necesariamente y sin remedio. ¿Cómo?... ¡La fe no discute!

JOSÉ M.<sup>a</sup> SALAVERRIA.

París, agosto, 1915.



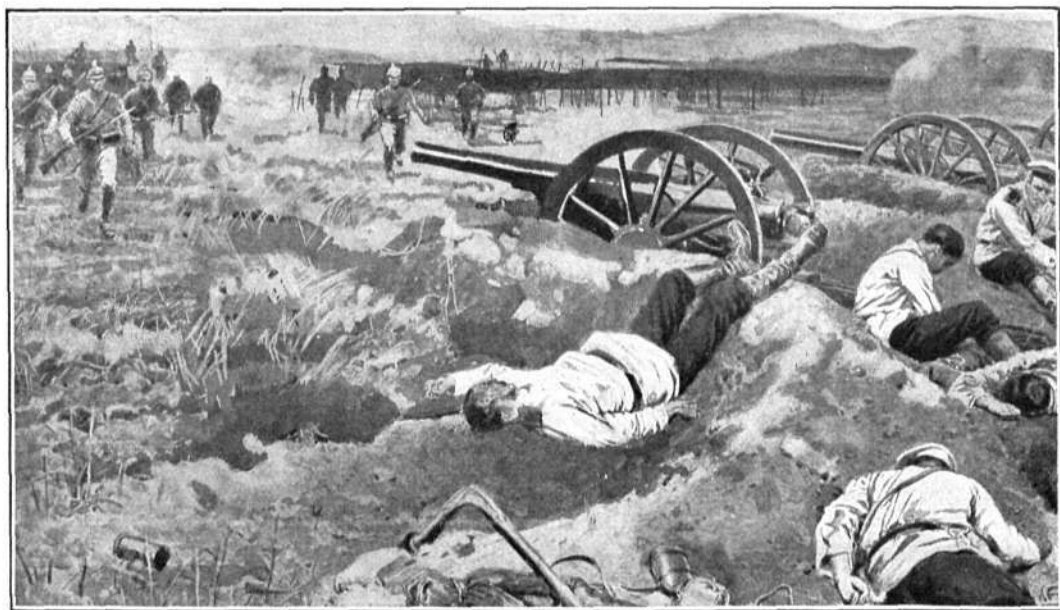


# POR LOS CAMPOS DE BATALLA DE POLONIA

**Hacia la línea de fuego. — Con las ametralladoras. — Los centinelas avanzados. — Los periodistas de guerra. — Asistiendo a un combate.**

En la carretera de Blonie, pendiente de una cuerda tendida de un árbol a otro, encontramos este letrero: «¡Cuidado, zona del fuego de artillería!» Esto nos indica que estamos cerca de la batalla; que, marchando en dirección al norte, en pocos minutos encontraríamos a los soldados rusos. Y, sin embargo, no se oyen descargas de fusilería, ni el tableteo de las ametralladoras, y sólo, de tiempo en tiempo, aparecen en el azul las nubecitas blancas de los raneles. El coronel norteamericano hace

en un frente de más de cuatrocientos kilómetros. Por fin, obedeciendo a no sabemos qué señal u orden, el oficial ordena a su vez a sus hombres el avance. Las ametralladoras son llevadas entre dos soldados como en unas parihuelas, y los demás les siguen con las cajas de municiones, con las planchas blindadas provistas de soportes de hierro que sirven a mantenerlas verticales. La tropa avanza lentamente, y nosotros la seguimos. Apenas pasamos la fila de árboles que limitaba el horizonte, encontramos los regimientos, los batallones, diseminados por pequeños grupos, los soldados tendidos en tierra, cubriéndose con las planchas blindadas o agazapados en trincheras poco profundas cavadas con sus pequeñas palas. Pero ninguno tira, ninguno combate; parece que son tigres que aguardan el momento oportuno para lanzarse sobre su presa. Todos los ojos están fijos en la línea que forma la llanura al unirse con el cielo, pero nadie ve nada. Los oficiales, de pie, escudriñan con sus anteojos el horizonte. Nosotros seguimos avanzando con la sección de ametralladoras. Más lejos encontramos un centinela de las avanzadas; está subido en una especie de púlpito hecho con troncos de árbol, y para ocultarlo a los ojos del enemigo, lo disimularon con ramaje. Tiene el fusil apoyado en su ante-



... vemos surgir de la tierra puntos que se mueven, que se agitan, que corren...

observar que estos disparos son muy altos para ser eficaces, y dice: «Parece que los rusos no saben servirse de estos proyectiles. El ranel, para que sea eficaz, no debe estallar a más de quince metros de altura, y esos estallan a más de cuarenta».

En una casita del borde de la carretera hay un puesto de teléfono, el puesto más avanzado. Dos soldados aguardan atentos las señales. Nos acercamos para preguntarnos:

- ¿Qué distancia nos separa de las líneas rusas?
- Apenas tres kilómetros.
- Parece que hay calma...
- Pss, esta madrugada la lucha fué muy violenta.

Desde la casita vemos con los gemelos unos grupos de soldados en la llanura. Atravesando la tierra labrada nos dirigimos hacia ellos. Viene a nuestro encuentro el oficial, quien difícilmente se convence de que los documentos de que somos portadores nos autorizan a estar en aquellos lugares. Es una compañía de ametralladoras que dentro de poco pasará a la primera línea de fuego.

— Con nosotros están ustedes en peligro — nos dice el oficial.

— No ignoramos que corremos algún riesgo — le contestamos.

— Bien; pues si ustedes tienen gusto en acompañarnos, esperen.

La espera de algunos minutos nos parece muy larga. Sentimos una gran impaciencia por avanzar, por ver a estos soldados en sus maniobras serias, por presenciar un episodio de esta gigantesca batalla que se extiende

brazo derecho, y está inmóvil. Luego otro centinela avanzado; pero éste ya está oculto en el hoyo que él mismo se cavó.

La tropa hace alto. Como a la distancia de un kilómetro se ve una casita. Esa es la línea rusa. Por consejo del oficial, hemos llegado hasta allí andando casi a gatas, y luego nos tendemos en la tierra de un prado. El rocío nos moja bien pronto la ropa. Nos proveen de planchas blindadas que tienen su correspondiente mirilla, y la tropa sigue avanzando todavía algunos metros más. Ni un disparo, ni una voz, nada, el silencio es solemne en este día claro de sol de julio. Se llega a perder la noción de que es la guerra, para pensar que asistimos a unas maniobras.

¿Qué van a hacer estos soldados con sus ametralladoras? ¿Contra quiénes abrirán el fuego? ¿Qué se proponen? Todas estas preguntas nos las hacemos mientras los hombres se mueven lentamente, sigilosamente, cautamente. Un momento después desaparecen de nuestra vista como si la tierra se los hubiera tragado.

Los cuatro periodistas estamos separados; el oficial ha dicho que no conviene formar grupo, y cada cincuenta metros ha colocado a uno de nosotros. Mi colega más cercano es el periodista de Bucarest, señor Negruzzi. El señor Negruzzi me hace señas de que debemos adelantar algunos pasos más, pues teme no ver mucho de la lucha; pero yo le tranquilizo y me permito ordenarle con un gesto que no se mueva. Apenas ha terminado este diálogo de gestos y ademanes, nos sorprende el trrrrr... vibrante, estridente, seco de las ametralladoras en acción. E inmediatamente, más lejos, a flor de

tierra, aparece una línea blanca de humo... Son las descargas de los fusiles rusos. El fuego ha dibujado la batalla. Vemos perfectamente que la línea enemiga está por delante de la casita, y que, formando una curva, se aleja en dirección noroeste.

El combate se corre como un reguero de pólvora, y el cañón comienza a tronar impetuoso. Se oyen mil silbidos por encima de nuestras cabezas, pero muy pronto los olvidamos, atentos a lo que vemos. Por el agujerito de la plancha blindada tenemos fijos los ojos en la casita blanca. Observamos que del tejadillo, de las paredes, de los marcos de puertas y ventanas, saltan constantemente trozos de yeso, de teja, de madera... Las ametralladoras concentran sus fuegos en ella.

Sentimos gente detrás. Volvemos la cara y vemos pequeños grupos de soldados que avanzan lentamente, agazapados, cubriéndose muchos con las planchas blindadas al uso de las antiguas rodelas. Llevan el fusil con la bayoneta calada, y sus ojos brillan con una llama que jamás había visto en ojos humanos. Pero van en orden, sin precipitaciones, prudentes, y demuestran maestría y experiencia de la guerra. Siguen avanzando, y ya sus cuerpos nos ocultan a trozos la línea blancuzca de humo. Estamos en un bosque de hombres, y la avalancha es

niego de nuevo a abandonar mi observatorio. Preguntamos a un sargento, y nos dice que los rusos han sido desalojados de sus posiciones en la carretera de Blonie-Grodzisk que forma cruz con la línea de ferrocarril Varsovia-Sochaczew. Veo al coronel norteamericano de pie, y fiado en su conocimiento en el arte de la guerra, le imito creyendo alejado todo peligro.

Mas, entonces es cuando corremos mayor riesgo: la artillería rusa bombardea estos campos para proteger la retirada de sus regimientos de infantería, que estaban a poco más de un kilómetro de nuestro observatorio. Un oficial nos grita que corramos a meternos en una trinchera. El último en esconderse es el coronel Emerson, que llega paso a paso, riendo:

— Esos rusos son muy malos, — dice, — nos han privado del espectáculo, marchándose.

Las granadas estallan en el prado, levantando columnas de tierra. Una vez, senti algo que caía a mi lado: era un trozo de aluminio de la corona de una granada.

— Ya cayó la casita — gritó el señor Negruzzi.

Nos asomamos por encima del parapeto de tierra y vimos todavía una polvareda que se alzaba allí donde minutos antes se levantaba la casita aldeana.



... Se ocupan en dar sepultura a los muertos, después de un examen para ver si aun viven.

cada vez más densa. Un momento detienen la marcha para luego proseguir. No hay voces de mando, ni toques de corneta, y, sin embargo, se observa que hay unidad en los movimientos, que ni un segundo hay duda o titubeo. El tableteo de las ametralladoras es inintermitido, y más tarde se nota que los fusiles han comenzado a colaborar. Por lo visto, los primeros soldados que pasaron hace un momento a nuestro lado han llegado al frente de la batalla.

Avanzan hacia nosotros dos pequeños grupos: son ambulantes que traen heridos. Entonces tenemos la verdadera sensación de la guerra, sobre todo cuando vemos la sangre cubriendo el rostro de un soldado. Hasta aquel momento se nos había escapado la sensación del drama. Esta fase de la lucha continúa no podríamos decir cuánto tiempo; hemos perdido la noción de las horas. En el horizonte no se ven hombres, no se ve nada sino son las líneas blancas de los disparos. Llegan más tropas, que se instalan a nuestro alrededor.

Parece que la línea de fuego rusa disminuye de intensidad. En efecto, las descargas de fusilería enemiga son menos nutridas, y luego observamos que los disparos no son ya hechos a este lado de la casita blanca, sino un poco más detrás. ¿Han abandonado sus primeras líneas los rusos? ¿Qué ocurre? Y cuando nos hacemos estas preguntas, vemos surgir de la tierra puntos que se mueven, que se agitan, que corren... El movimiento de avance se propaga a los soldados que están delante de nosotros, a los que están a nuestro lado, a los que llegan después. Otra vez el señor Negruzzi me hace señas de que también nosotros debemos avanzar, pero yo me

Por la tarde nos fué permitido avanzar hacia Blonie. Estuvimos en la línea rusa desalojada por la mañana. Era ésta una zanja poco profunda, en la que todavía encontramos a varios cadáveres de soldados rusos. Los fusiles, las cajas de municiones, las bombas de mano, las mochilas, las cantimploras, las mantas y otras prendas diseminadas cubren la llanura. Algunos soldados alemanes, bajo la bóveda de fuego de los cañones alemanes y rusos, cuyos proyectiles se cruzan en el espacio, se ocupan de dar sepultura a los muertos, después de un examen para ver si aún viven y si pueden averiguar sus nombres y los regimientos a que pertenecen. Hay muchos que murieron por herida de bala; pero la mayoría cayó en combates por un cuerpo con la bayoneta. Por lo visto, hubo un asalto de las tropas alemanas de aquellas que pasaron junto a nosotros con una llama en los ojos.

Salimos al camino que conduce a Breniewice. Encontramos el triste cortejo de los heridos: en automóvil, en carros, en angarillas vienen los que cayeron. Ya les hicieron la primera cura y van a las ambulancias de retaguardia.

Sólo podemos hablar con los que llevan en angarilla, y uno muy joven, muy pálido, nos dice, bromeando: — Lo siento por éstos, que se van a cansar; peso mucho.

En los alrededores de Dzikawola hemos visto a los prisioneros rusos de los últimos combates.

JAVIER BUENO.

Dzikawola, julio de 1915.

# UNA JIRA POR CERDEÑA

PARA  
CARAS Y CARETAS



Cerdeña. — Panorama de Villa Bolasco, en Alghero.

Las grutas de Alghero. — El temor de base para submarinos. — El almirante von Tirpitz, propietario. — Un campo de concentración.

Apenas estalló la guerra europea y se notó la presencia de submarinos en el Adriático y en el Egeo, todos los diarios de la triple entente se preguntaron insistentemente en dónde se aprovisionaban, e



Alghero. — Pórtico de la catedral. Estilo gótico español, del siglo xiv.

Una de las localidades más designadas ha sido la isla de Cerdeña, y más precisamente la costa de Alghero, en donde el ministro de marina alemán, almirante von Tirpitz, adquirió hace algún tiempo grandes extensiones de terreno, sin que nadie haya podido explicar hasta ahora las razones que tuvo el almirante von Tirpitz para elegir como lugar de verano una costa desierta, como la de Alghero!...



Tipos  
Sardos.



Inglaterra no dejó de ofrecer un cuantioso premio a quien diera noticias precisas al respecto. Y cuando Italia entró a participar en la guerra, se dijo que se habían visto submarinos en el Mediterráneo y en el Tirreno, y, naturalmente, se hicieron las más disparatadas suposiciones respecto a las estaciones de aprovisionamiento.



La propiedad del almirante alemán, es rica en ensenadas y grutas, circunstancia que ha dado algún valor a la suposición de que pudiera ser de base de refugio y de provisiones a los submarinos alemanes.

Para darme una idea exacta de todo eso, tomé el tren de Pisa y me embarqué en Civitavecchia, para ir a Alghero.

La parte interna de la ciudad tiene todo el aspecto de las pequeñas ciudades catalanas, con sus calles estrechas, sus altas murallas, que antes servían de defensa contra los asaltos del lado del mar.

Atraído por el vivo deseo de ver las maravillosas grutas, me dirigí a un marinero para alquilarle la barca.



La calle principal de Alghero.

— ¡Buenos días, niño! ¿Quieres ir a la gruta?

— Está prohibido.

¡Pobre de mí! Mi desilusión fué tal, que no pude contestar al buen catalán, que me explicó que las autoridades militares habían prohibido terminantemente que ninguna barca se acercara a las grutas.

Pero quedaba todavía algo por hacer. ¿En dónde estarán los campos de concentración? En Cerdeña; pero Alghero y Tempico han sido excluidos; la primera, por la facilidad que tiene de comunicar con España, la segunda, por su cercanía a la plaza fuerte de la Magdalena.

De una estadística publicada en mayo último, resultaba que los austriacos residentes en Italia eran 9.500, de los cuales 6.000 salieron precipitadamente del país. Quedaron 3.500, y entre ellos se averiguó que 2.538 eran de nacionalidad italiana, es decir, que no podían ser considerados como enemigos. De los restantes, algunos ancianos han sido objeto de un tratamiento especial; otros, cerca de 300, han sido internados en Cerdeña. Las autoridades usan con ellos toda clase de consideraciones. Cada uno eligió el lugar en donde quería ser concentrado.

A los que no tienen recursos, se les da, cada tres o cuatro días, la suma necesaria para su sustento.

Todos los internados o concentrados deben presentarse cada dos días a las

Familias sardas dirigiéndose a una fiesta, para saludar a los que parten para la guerra.

autoridades. No pueden telegrafiar, y sus cartas están sometidas a la censura.

Pero algunos austriacos internados no dejan de provocar, con su altivez y su impertinencia, a la patriótica población sarda, que ha dado tan buenos soldados a la causa de la patria. Hace poco, en el teatro de Cagliari un austriaco hablaba en voz alta con un amigo, molestando al público. Este pidió que la orquesta tocara la marsellesa. A las primeras notas, toda la concurrencia se puso de pie como un solo hombre; las señoras agitaban sus pañuelos; los hombres sus sombreros. El austriaco, pálido, desconcertado, con todas las miradas fijadas en él, se puso de pie, lentamente, y a poco salió del teatro.

Parece que sin descos de volver...

VÍCTOR MANFREDI.

Alghero, en Cerdeña, agosto de 1915.



Un antiguo sepulcro romano, habitado.



# EPISODIOS DE LA GRAN GUERRA

## CURIOSA HAZAÑA DE UN SUBMARINO

Extraña es por demás, la aventura de un submarino británico que se vió en el caso de bombardear un tren que conducía tropas turcas a Haidar Pasha, por la orilla del Bósforo, frente a Constantinopla.

Puede asegurarse que esta ha sido una de las más asombrosas hazañas de la guerra, demostrando la utilidad del submarino para ataques extraños a su uso.

Del tren quedaron siete vagones destruidos, los que estaban ocupados por tropas. La desmoralización llevada al enemigo por este hecho tiene más importancia que la destrucción material, pues se ha probado que en cualquier momento se puede llevar un ataque a los turcos, especialmente cuando están cerca del mar.

El ferrocarril de Anatolia pasa por la orilla a cuarenta millas del mar de Mármara, terminando cerca de Saitari y Haidar Pasha. Esta es la única línea que existe desde el interior de Asia menor hasta la costa del Bósforo, el mar de Mármara y los Dardanelos.

La acción extraña de este submarino ha causado consternación, no solamente en los círculos militares turcos, sino entre la población civil de Constantinopla, pues ese ferrocarril era el único medio de transporte que quedaba seguro.



Un submarino inglés ataca, en Anatolia, un tren con tropas turcas, causándole serios destrozos.

al llegar al parapeto. Cayeron prisioneros, pero fueron carinosamente tratados por sus enemigos.

## DIEZ CONTRA DOSCIENTOS

A principios de agosto el general Joffre decoró a diez héroes franceses, en recompensa de una hazaña extraordinaria. La escena tuvo lugar en uno de los sangrientos combates casi diarios en la región de Steinbach.

Un teniente de infantería francesa salió de su trinchera a la cabeza de su compañía. No habían avanzado muchos metros cuando los alemanes, desde las trincheras abrieron un fuego rápido, el cual muy pronto casi aniquiló la compañía. Los demás continuaron avanzando, sufriendo pérdidas hasta que solamente quedaban diez y siete de ellos, cuando llegaron a las posiciones del enemigo, soportando un fuego terrible.

Cerca ya de la posición no quedaban más que once, cuando se lanzaron al ataque. Aun cayó otro, y los diez restantes se guardecieron detrás de un montón de cadáveres y en seguida se lanzaron a la carga y vencieron la resistencia enemiga. Cuarenta minutos después regresaba el teniente y nueve hombres que le quedaban, habiendo tomado posesión de la trinchera del enemigo y habiendo muerto 77 enemigos y tomado presos 38 heridos y 87 ilesos.



La guarnición alemana salió de sus trincheras, para atacar el destacamento francés, que avanzaba.



Los soldados franceses y alemanes, unidos, excavando una fosa.

## ENEMIGOS UNIDOS ANTE LA MUERTE

En la región de Argonne, en presencia de la muerte, se han encontrado un instante unidos los franceses y alemanes.

El cadáver de un soldado alemán había quedado sobre el terreno entre las trincheras francesas y las alemanas, hacía ya dos días. Tres soldados franceses decidieron salir del resguardo de sus trincheras a la noche y enterrarlo. Cuando salieron para llevar a cabo su piadoso proyecto, fueron sentidos, y tiradores expertos del enemigo los obligaron a retirarse.

Entonces uno de los franceses escribió un mensaje, lo lió alrededor de una piedra y lo arrojó a la trinchera alemana. El mensaje decía: entierren ustedes el cuerpo de su camarada, o, sino, permitan que nosotros lo efectemos. Después de un rato cayó en la trinchera francesa una piedra con el mensaje respuesta: «Si eso es lo que queréis, os ayudaremos».

Después de un momento salió uno de los franceses, desarmado, y al instante salió un alemán de su trinchera, también sin armas, y avanzó hacia el francés.

Viendo esto, otro hijo de la República salió de su trinchera para reunirse con los dos que ahora estaban a una distancia igual entre las trincheras de un lado y de otro. Esta maniobra continuó hasta que diez franceses y diez alemanes reunidos empezaron a cavar una fosa. Trabajaban en silencio sin hablarse y estaban para terminar la tarea cuando una bomba de las de sesoixante-quinze hizo explosión como a cincuenta metros de distancia. Un observador de artillería había notado el grupo de hombres y sospechando un ataque de sorpresa, había notificado a su batería que abrió el fuego.

Al hacer explosión la bomba, los veinte piadosos soldados se dispersaron, y un sargento y un soldado alemanes, en la confusión, empezaron a correr hacia la trinchera francesa, y recién notaron su equivocación



## TIPOS EXÓTICOS



CONSULTANDO PARA ORIENTARSE

*Pastel de Málaga Grenet*

# EL FESTIN DE LOS POETAS



## FANTASIA

Bajo un diáfano azul, sin sombra alguna  
que intercepte el cruzarse de los rayos  
del luminoso Efebo desprendidos,  
levántase un artístico escenario  
cubierto de fragantes florecillas  
y de árboles frutales circundado.

Aves y pajaritos en concierto  
arrancan sus salmodias al Parnaso;  
y una cascada de aguas cristalinas  
que se descuelga al fondo, jugueteando  
con los temblantes musgos y violetas,  
baña el ambiente de perfumes raros.

Bloque ingente de mármol de Carrara  
sostenido en sus ángulos por faunos  
de músculos bronceados; es la mesa.  
En el centro alegóricos palacios  
de filigrana de oro se destacan,  
por miles de diamantes alumbrados;  
y en los bordes coloran relucientes  
borlones, rapacejos y damascos.

La súbita presencia de los vates  
de mirtos y laureles coronados,  
es saludada con triunfales himnos  
por invisible orfeón de wagnerianos...  
Y quémanse los grandes pebeteros  
esparciendo el aroma de los sándalos.

Victor Hugo, de pie, brinda su copa  
chispeante de esmeraldas y topacios —  
por la hermosa niñez;  
por esos seres, dice emocionado,  
que son para el hogar lo que la lumbre  
que da luz y calor aun en los antros;  
y cuyas mañecitas nos apartan  
de la senda escabrosa del Calvario.

Lamartine, habla del ideal, del cosmos  
para las almas puras reservado;  
y en medio de sus gocees se remonta  
al sideral espacio,  
donde acaricia las rizadas nubes  
y las pide adormirse en su regazo.

Musset, el bello Musset de los amores  
agita con la diestra un lindo ramo;  
aspira sus perfumes embargantes  
y loco de entusiasmo  
¡por las mujeres! — dice,  
por las mujeres de los ojos claros,  
que avivan el espíritu y balsaman  
el corazón de tímidos halagos!

Gautier, describe con genial dulzura,  
situándose en los montes pirenaicos  
la vida pastoril: la vieja estancia  
con sus arroyos, pastos y rebaños;  
y abarca en sus románticas estrofas  
las primicias del huerto cultivado.

Ratisbonne, diluye en ritmos suaves  
a *Divina Comedia*. Se abre paso  
por ese mar de fuego donde el Dante  
se siente zozobrar; y arrebatando  
los remos que Caronte hunde en la espuma,  
salta a la orilla opuesta; corre airado  
en busca de Beatriz, la encuentra suya  
y la colma de besos y de abrazos,  
porque ella es la causante de su viaje  
a ese infierno de males y de engaños.

Prudhomme, que en sus lúgubres momentos  
ha cantado el dolor, habla del mármol  
que encierra el cuerpo de una buena madre,  
cuyos hijos al mundo abandonados  
no tienen pan, ni albergue, ni vestidos  
con que cubrir su desnudez de naufragos;  
y exclama: ¡Caridad! ¡Misericordia!  
para esos niños del pesar y el llanto,  
¡que son como nosotros y que huérfanos  
caminan por las calles sin amparo!

Copée, discurre sobre el denso velo  
que ciega al hombre y que en su afán de sabio  
no mira en el azul sino el vacío,  
donde giran planetas al acaso;  
y se pregunta: ¿y quién fué el arquitecto  
que separó las aguas del espacio?

Cátulo Mendés, regío, exuberante  
suelta la gama de sus versos glaucos;  
y haciendo dialogar a las gaviotas  
sobre el límpido espejo de los lagos,  
desmenuza las flores de su ingenio  
y llena con sus pétalos el campo.

Y aparece de L'Isle, con la enseña  
de la revolución batiendo en alto;  
y lleno de vigor, canta:

¡Marchemos  
de esta Patria inmortal! hijos mimados!  
Atrévase otra vez a sumergirnos  
en nuestra propia sangre los tiranos.  
¡El arma preparad,  
no hay tiempo que perder con los falsarios!  
¡Si es preciso morir, morir mil veces  
por esa Libertad que idolatramos!

JOSÉ A. MORALES.

La Paz, Bolivia, 1915.

Dib. de Duran

# SAN ANTONIO y VALCHETA

En su reciente viaje por el Río Negro y Chubut, pudo darse cuenta el Ministro de Agricultura de lo mucho que necesitan sus habitantes y

Para llegar al lago Iafan aún 240 kilómetros.

Existen en San Antonio varias barracas importantes, todas ellas abarrotadas de lanas y otros productos de la región. En la barraca Lahusen existían almacenados

en los meses de abril y mayo cerca de un millón de kilogramos de lana. El año pasado esta casa envió a Buenos Aires cuatro millones y medio de kilos, pero el gobierno fomentando la marina mercante, aseguraría un servicio bueno a los puertos del sud, y facilitaría, además, el desarrollo de las industrias y el incremento de la población.

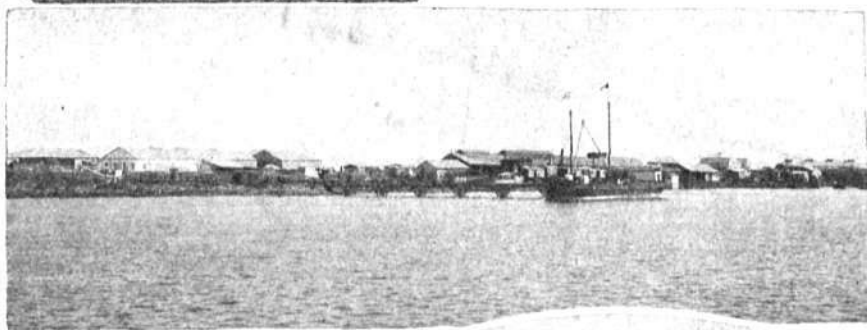


San Antonio Oeste. — El muelle en bajamar.



San Antonio necesita, también, provisión de agua; como Comodoro Rivadavia, carece de pozos o manantiales cerca de la población. El agua es traída al pueblo desde varios kilómetros de distancia en vagones-estancos del ferrocarril o en pequeños barriles. El agua se vende en San Antonio a 60 centavos el hectolitro!

Valcheta es una colonia pastoril situada sobre los arroyos Valcheta, Paja Alta y Salado, en una superficie de 125.000 hectáreas. Fue fundada el 19 de junio de 1899. Está situada a 120 kilómetros de San Antonio, con el que está unida por el ferrocarril.



Vista general del puerto de San Antonio Oeste, en alta marea.

de que, en verdad, merecen un poco más de atención y aprecio por parte de las autoridades!

Al regresar del Chubut dicho secretario de Estado, desembarcó en Puerto San Antonio, en donde permaneció un día, aprovechando la tarde en visitar la colonia Valcheta.

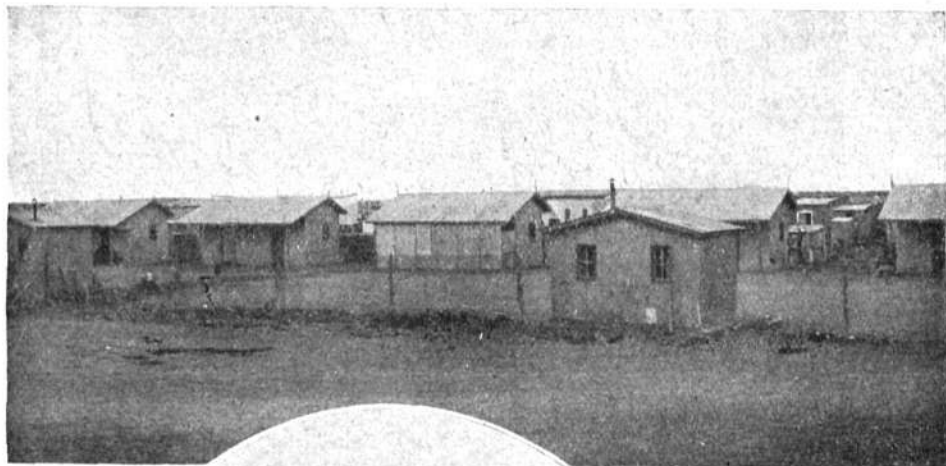
San Antonio es una colonia pastoril que tiene una superficie de 85.683 hectáreas. Fue fundada el 30 de octubre de 1893. Dentro de esta colonia se ha trazado el pueblo de «San Antonio Oeste», en terreno de 83 hectáreas.

Desde el puerto arranca el Ferrocarril Patagónico, que debe llegar hasta el lago Nahuel-Huapi. La construcción de la línea abarca ya una extensión de 400 kilómetros y llega hasta Maquinchao.



Parte del pueblo de Valcheta, en un día de fiesta.





Vista parcial de San Antonio Oeste. — Debido a la falta de agua, todas las construcciones son de cinc.



Vista parcial de Valcheta, cerca del río del mismo nombre.



Puente del ferrocarril patagónico, sobre el río Valcheta.

El abandono en que se encuentra esta colonia es completo. Baste decir que el local que ocupa la comisaría es un rancho, y que el miserable mobiliario que tiene ha sido prestado por los vecinos.

Los colonos reclamaron al Ministro de Agricultura la entrega de los títulos definitivos de propiedad de las tierras fiscales que ocupan desde hace varios años.

La estación experimental que se instalará en esta colonia favorecerá grandemente el desarrollo agrícola.

El Río Negro tiene un halagüeño porvenir. Su desarrollo ganadero es notable y podrá serlo, también, dentro de algunos años, el agrícola.

Según los datos oficiales últimos, la existencia actual de ganados en el territorio del Río Negro, es la siguiente: Vacuno, 371.269 cabezas; equino, 233.566; ovino, 6.851.023; mular, 6.146; caprino, 111.577; porcino, 4.998, y asnal, 670.

Pero es necesario que el gobierno ayude de verdad a sus habitantes, y sobre todo que instale depósitos fiscales para almacenar los productos, a fin de aprovechar los beneficios de los warrants.

Además, el fomento de la marina mercante reportaría inmensas ventajas, pues las tres líneas de navegación que hacen el servicio regular a las costas del sud resultan insuficientes. Puede asegurarse que el territorio del Río Negro es una región riquísima, pero necesita que le presta atención el gobierno.

EDUARDO R. ROSSI.

## ALBOROZOS DE PRIMAVERA

Nélida y Judith, — dos ringletes de muy escasos abriles, — como era de costumbre, encaminaron sus pasos por las inmediaciones de la señorial mansión...

¡Cuántas veces, apoyada la alba frente contra la verja del rico predio, la pupila inquieta de aquella infancia desvalida regalábase de líneas, color, vida!...

... Torreones, aristas, troneras de puro estilo, «Renacimiento Gótico», descuñadas por entre el follaje de noles arloledas, florestas de aroma y matiz vario, ritmos y cuchicheos de pajarillos movedizos, aves de calidad paseando sobre alfombras de tierno césped el vistoso atavío de sus mil colores, la rústica glorieta rematando el gracioso montículo, y a su flanco, — de dimensiones nipónicas, — ese lago, trazado acaso para recreo de amorosas marquesitas del Liliput...

Ambas cenicientas iban siguiendo el contorno del para ellas un Edén, a cuya vista su virginal fantasía sabía enriquecerse de ensueños diamantinos, de autojos hechiceros...

Diva natura, por destacar más y mejor sus creaciones de luz y forma, sin medida desplegado había, sobre aquel mediodía de despertar primavera, el indecible dosel cerúleo de sus grandes espacios...

Susurros temblorosos y cristalinos, acusando invisibles hilos de agua al correr hacia límpidas y frescas acequias de bordes marmóreos, crepitaciones vegetales que con ventaja a los sentidos el instinto recoge... concertaban el triunfo de la madre vida, ofertando al Sol que la preside, energías, larvas, frutos, canciones, amores y armonías... en la fiesta incesante, en el milagroso resurgimiento universal de los seres...

También ellas, — Nélida y Judith, — participaban del hábito sensual que llevaba el ámbito... En sus mejillas bullían calideces nuevas, en su piel fina y tersa, — asomaban alegrías indefinibles, sus labios habíanse tornado color de guinda...

Incontinentes, sin saber cómo ni por qué, de pronto sintieron crujir bajo sus pies areniscas de sombreados caminos... Hesitantes y bien apretadas la una a la otra, prosiguieron... En la proximidad lacustre, muy orondos enseñoreaban, garzas, cisnes, gaviotas, mirasoles, pavos reales... Una bandada de faisanes relumbrantes de oropel posóse elegantemente a un costado... papagallos, loros y cotorritas, comentaron barullentemente el paso de las furtivas visitantes... y detenidas quedaron junto a un coposo cocotero...

— ¡Dónde vamos, Judith?, yo tengo miedo... aquí no viven personas...

— ¡Oya! mirá esa cosa negra... ¿qué será?... y viene para aquí... me dan ganas de llorar...

— ¡Es una seño

ra!... ¡nos llama con la mano!... acerquémonos...

Al poco rato, por huellas y sendas, corrían ellas en cochecillos, bicicletas, ponneys, fieras de juguetería... trepaban a las calestas, arrancaban frutas de los árboles...

Y como el portón permanecía abierto de par en par, muchos otros pequeños convencinos se improvisaron la invitación, resultando que ¡bien ¡resto más de un centenar de criaturas habían roto el imaginado encantamiento del lugar, en que fueran recibidos y regalados con esplendidez...

¡Un placer, verdad, — y lleva mérito, — dispensar a la niñez menesterosa tan sano e inesperado recreo?...

Pero a todo esto han pasado las horas... horas inolvidables, en que el Edén ha estado al alcance de cualesquiera que fueren los que traspusiesen sus umbrales.

Las agudas carcajadas y los gritos desbordantes han ido amenguando gradualmente... unos pocos chiclelos aún rodean al león de la espesa melena... quienes encima a horcadas, de frente, de espaldas, quienes empujando al mismo que ya no anda casi, perdidas en sus ruedas la primitiva redondez...

Nélida y Judith, han jugado todo el tiempo, han brincado, han comido muchos dulces, recibido muñecas y juguetes... y asimismo no están conformes... ¡El eterno femenino no lo está nunca!...

Es que para ellas hay allí todavía una incógnita, un misterio... ¡El castillo ha permanecido herméticamente cerrado!...

Detrás de las hiedras trepadoras, de las glicinas y Santa Ritas, ocúrreseles escondido algo terrible... varias veces ha asomado media cara, un así como Fantomas, envuelto en renegrida túnica... ¿y con qué ojos perversos las ha mirado?... ¡Dios nos ampare! ¡Se comerá los niños seguramente ese monstruo!...

Nélida y Judith, paradas detrás del edificio, ni respiraban en su mezcla de terror y curiosidad...

— ¡A ver niñas!... ¡ya es tarde, váyanse a comer a sus casas!... el próximo domingo podrán entrar de nuevo...

Y las dos agradecieron a la anciana matrona aquel día sin igual que le debían, y los obsequios que ocupaban sus manos, encaminándose hacia la calle...

Pero en esos tempranos corazones había penetrado el dardo de la inquietud... Llevaban zozobras, dudas... que quizá con el andar del tiempo expresáranse en caprichosas extravagancias, en erotismos enfermizos...

CÉSAR VIALE.

Dib. de Málaga Grenet.



# BELLEZAS CORRENTINAS



Señorita  
Hemilce  
Ayala.



Señorita Mercedes  
Soler.

Señorita Elenita In-  
gimbert.

Corrientes tiene la fortuna de contar entre su sociedad las más lindas flores femeninas de la República. Aquel suelo, que semeja un vergel andaluz, donde las flores dan el máximo de su belleza y aroma, también tiene, como complemento de tanto alarde de hermosura como hace la naturaleza, lindas mujeres que, con justicia, llaman la atención.

No es raro que el viajero, que visita la histórica ciudad que fundara don Juan de Vera, se tropiece, al ambular por sus calles, tras unas celosías, con los ojos negros y brillantes de una linda correntina que acecha sus pasos, dejando en su alma un recuerdo imborrable. A veces, la apari-

ción de la belleza, tiene lugar para el viajero en un patio, al que aroman los azahares. Y blandamente reclinada sobre una hamaca, y envuelta en paños de lino, se le presenta la dama que soñaran sus pensamientos.

Pero tanto en la casa del rico como en el rancho más modesto, no es difícil hallar gentiles y hermosas niñas, de belleza tan seductora, que justifican en alto grado la fama conquistada por las correntinas en punto a mujeres lindas.

Y si para muestra basta un botón, el público se dará cuenta de nuestros elogios, por las muestras que publicamos en esta página.



Señorita Mercedes  
Fernández del Piano.



Señorita Lolita Solano.



Señorita Edelmira Leconte.

Fot. de A. Ingimbert.



## La última molestia

Y aconteció que el carro fúnebre de tercera clase, con sus dos escuálidos caballos, metióse entre los rieles del tranvía.

Cuando el conductor quiso evitarlo, ya era tarde.

— «Nos ha estropeado el viaje!» — exclamó con agresivo malhumor.

El carro, como si tal cosa, arrastrábase penosamente por el arroyo. Bostezaba el cochero bajo su grasiento sombrero de copa (pues la «categoría» del difunto no había requerido la peluca blanca) y el ataúd negro con cintas amarillas, mal cerrado, parecía bostezar también su interminable bostezo de eternidad...

Aun cuando suele decirse que los muertos van de prisa, ello se entiende, claro, de la trayectoria de su recuerdo por nuestra retentiva. Este recuerdo atra-



¡Ah! ¡sí! ¡los muertos van de prisa en nuestra memoria... pero van muy despacio al cementerio, y la carroza de 3.ª clase de mi cuento, marchaba con una lentitud verdaderamente... fúnebre!

Los ocupantes del tranvía empezaban a impacientarse.

— «¡Voy a perder mi tren para el Escorial!» — gemía una fiel esposa — «y mi marido estará inquietísimo... ¡Tendré que telegrafiarle!»

— «Yo iba a San Antonio de la Florida con mis niñas» — afirmaba una crasa mamá, flanqueada por dos muchachas morenas, de buen ver — «pero a este paso llegaré para la cena...»

— «Es insoportable la estrechez de las calles» — vociferó un señor de opiniones avanzadas. «En más de dos años que lleva en el poder el partido conservador, ya podía haberse abierto la gran vía, que ha de descongestionar un poco a este Madrid de mis pecados...»

El cobrador trataba de calmar los ánimos con la perspectiva de la próxima llegada al tramo más ancho de la calle, donde el carro fúnebre se echaría a la izquierda, y el tranvía, desdenosamente, pasaría a la derecha.

¿Y el muerto? El muerto en tanto, sin pizca de impaciencia, seguía allí, muy ricamente, extendido dentro de su caja negra y amarilla.

— «¡Será la última molestia que el podre dé en su vida!» — suspiró una anciana que iba en un rincón del tranvía.

¡La última molestia! El pobre, en efecto, debió tener raras ocasiones de molestar al prójimo. La muerte le reservaba una suprema compensación: Iba a hacer perder a una fiel esposa, su tren para el Escorial; a una mamá gorda con sus chicas, su paseo por los alrededores de San Antonio de la Florida. ¡Iba a impacientar a los novios de las niñas y a ser causa tal vez de un rompimiento, y, lo que es más grave aún, servía de pretexto para que un señor de ideas avanzadas, criticara al gobierno!

Eran demasiados desquites para tan modesto cadáver...

¡Su alma debía sonreír con una sonrisa absolutamente espiritual, en el seno de la Cuarta Dimensión!

AMADO NERVO.

Dib. de Dumont.



¿Sabido es el delicioso cuento (de Anatole France?): Cierta turista se encontró en un cementerio japonés a una viudita harto apetitosa, que agitaba su abanico sobre la recién removida tierra del sepulcro de su marido, llorando a lágrima viva.

— «¿Por qué tan peregrino rito fúnebre?» — preguntó el viajero a su guía, quien, interrogando a su vez a la viudita, escuchó esta ingenua y admirable respuesta:

— «Mi esposo, en su lecho de muerte, me hizo jurar que no lo olvidaría mientras estuviere húmeda la tierra de su tosa...»

... ¡Y por eso soplabla, diligentemente, con su abanico, la viudita!

¡El escéptico y filósofo marido nipón, que conocía bien a su mujer, le había pedido poquísima cosa... y, sin embargo, estuvo a punto de pedirle demasiado!







Según las adivinas

La hermosa sibila Mme. Tebás, que casi siempre adivina lo que es, por medio del tacto, en contra de lo que dice su rival, la pitonisa Mme. Tekedás (que acierta sin tocar), una vislumbra que la guerra durará diez años, y la otra predice que acabará en diez días.

Entre lo que dice la Tebás y lo que asegura la Tekedás, nos quedamos en la mayor obscuridad.



La sirvienta

Dice que recibió carta de un primo, que lo tiene en el frente de su pieza, y que la guerra acabará cuando él tome la ofensiva, porque enojado es muy bruto, y cuando rompe el fuego se calienta mucho. El jefe no le deja luchar, porque un día, en un ataque epiléptico a fondo, rompió un cuadro de infantería, al pastel, de mucho mérito y precio.



El reportero

Qué ha conseguido reportear a la portera de M. Ponceinré: ésta le dijo en secreto que Joffre se fué a la guerra, que no sabe si volverá, si traerá la paz para Pascuas o para Navidad.

Dib. de Redondo.



El matemático

Por los cálculos de un gran matemático, el fin de la guerra se puede marcar exactamente: es cuestión de números. Véase:

Bajas, por mes, en todos los frentes beligerantes:	
Muertos .....	50.000
Medio muertos .....	100.000
Que se hacen el muerto .....	150.000
Vivos que desaparecen para no entrar en la lista de los muertos	300.000
Por otras fútiles causas .....	400.000

Total, por mes..... 1.000.000

Altas:  
(No se producen por falta de nacimientos) ..... 0.000.000  
Como las naciones beligerantes cuentan con 360 millones de hombres, millón más o menos, quedan aún para 360 meses. La paz se firmará el 1.4 de agosto de 1945, salvo error.



El pesquisa

No se averiguará absolutamente nada de este sensacional asunto de la paz, mientras yo no proceda con empeño en la pesquisa.



El nene

—Hay tanta contradicción entre los telegramas de unos y otros diarios, que no se puede averiguar cuándo se hará la paz. Papá, ¿por qué no se lo preguntás a ese señor Vargas, que dicen que es el que todo lo averigua?



El estratega

Rotas las dos alas, quebrantado el cuerpo central, aplastada la cabeza de la columna y cortada la cola por retaguardia, obstruidas las vías de alimentación del enemigo y alterado el sistema nervioso del soldado, por falta de actividad de los jugos gástricos, en esta situación de aplastamiento, la paz será inmediata... o no lo será.



De ministros

Según los nuevos ministros de municiones y papas, de volátiles y de zapatos, la paz la traerá la abundancia de botines para correr en dirección contraria unos de otros. La paz se impondrá por ausencia de combatientes.



Nosotros

Gracias a nuestra excelente información y por datos que tenemos, que si no son de buena fuente, son de buena tinta, podemos jurarles que la guerra terminará en el acto de firmarse la paz.

# El hijo de don Domingo Matheu, en su retiro de Morón.

No es una novedad que los hijos de los próceres, y aun muchas veces los próceres mismos, vivan sumidos en el olvido de sus conciudadanos, y a veces bajo el peso de la miseria más terrible. Ni eso es una desgracia de tal o cual país, en lo que a naciones americanas respecta. Quien más y quien menos, tiene su lista numerosa de veteranos que mendigan, de maestros octogenarios que viven merodeando al calor de la compasión de algún vecindario, de ex potentados que apagan con perpetuas borracheras su insaciable lirismo de volver a ser lo que fueron. Y la lección es vana. Ni los grandes de ayer creyeron en la caída, ni los magnates, ni siquiera esos tristes hombres que sólo viven por la magia del dinero, piensan que por cualquier suceso inesperado, puedan alguna vez volver a la nada de donde salieron... Para los que nacen bien, como se dice vulgarmente, la caída tiene tormentos de Averno, porque además del dolor de la derrota, deben sobrellevar con cierto decoro su pobreza. Los otros, los advenedizos, aunque se vengan abajo de una colosal altura, no realizan otra cosa más que una trayectoria de proyectil disparado al azar en una gran distancia. Recorren la curva de una vida... Algunas veces, como las balas, quedan incrustados en el tapiz de un palacio, o se aferran al hueco de una pared. Otras veces, van a caer entre el polvo de un camino, donde todos pasan y les pisotean, haciéndoles hundir cada vez más adentro de la tierra...

Estoy contemplando la vigorosa vejez del doctor Martin Matheu, cuya vida parece un inmenso párrafo de unión entre la era de la independencia y nuestros tiempos.

¡Este hombre ha vivido 93 años, y su vejez apenas parece septuagenaria!

Su mirada serena y firme es como una previsión de muchos años más de vida. Habla siempre de su padre, aquel vocal de la Junta de Mayo, don Domingo Matheu, a quien más tarde se le enrostró el no ser argentino nativo... Pero aun así, arraigó en tierra argentina la simiente de hombres sanos, laboriosos y fuertes. En Esparta, los ciudadanos que cumplían dicho precepto, habían ganado los honores de la consideración pública.

Don Martín Matheu, vive ignorado en una quinta de Morón, donde le acompañan sus hijas. Está pobre, no obstante haber trabajado cuarenta años como abogado en Buenos Aires, defendiendo importantes causas. El ser hijo de un prócer le ha valido una modesta



Doña Rufina Rondeau, esposa del vocal de la junta del año 10, don Domingo Matheu, y madre del doctor Martin Matheu.



El prócer de la revolución emancipadora de Mayo, don Domingo Matheu, cuyo hijo hemos entrevistado.

No falta quien le hable de que el Estado podría mejorar su situación, por ese derecho: Matheu se subleva... Grita. Sus ojos chispean. ¡Dios sabe que de sufrimientos pasan como arañazos por su corazón!...

— ¿Es usted porteño? — le pregunto.

— Con mucho orgullo... — contesta. — Nací en el antiguo barrio del Socorro... La muchachada de entonces, toda patriota y entusiasta, se extinguió de masiado pronto...

El doctor Matheu supone, sin duda, y con razón, que al no haber alcanzado sus contemporáneos la longevidad suya, fueron vidas truncas.

— Tres veces abandoné la vida ciudadana, — continúa el anciano, — y las tres fué para tomar las armas en las luchas de aquellos tiempos de zozobra, en que la nacionalidad vivía expuesta a las sorpresas de cualquier fracción armada...

— Estuve en Cepeda y Pavón... En el Paraguay...

— ¿Tiene usted cicatrices?

Una sonrisa acoge la pregunta. En seguida se levanta de su asiento y tomandome de la mano, febrilmente, con esa nerviosidad que se observa en ciertos niños precoces, me lleva al viejo salón de su casa, donde hay una pila de cuadernos cubiertos por una larga tela...

— ¡Trabajo de treinta años!, — exclama, descubriendo aquel enorme almacenamiento de papel.

— ¿Obra suya?

— De mi padre. Son escritos, apuntes, observaciones geográficas, memorias desde mil setecientos noventa y tantos hasta después de la revolución...

Mi padre era navegante, antes de establecerse comercialmente en el Río de la Plata. Y de sus viajes a esta tierra, conservo un curioso libro que le voy a enseñar a usted...

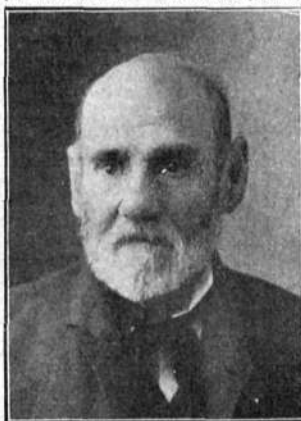
Sin esperar mi respuesta, el hijo del prócer se dirige a un mueble del siglo antepasado, y extrae un cartapacio de pergamino.

Es realmente interesante dicho diario anecdótico-geográfico, donde don Domingo Matheu hacía sus anotaciones de marino, y por su propia mano, ha dibujado en estas páginas los trazados y croquis de las tierras recorridas.

Hay pasajes que valen una verdadera documentación. Descripciones de un hombre muy versado en múltiples conocimientos del mar y sus costas.

El tomo, en formato de cuaderno, está magníficamente conservado por el descendiente del autor.

Después que concluimos de recorrer las hojas de ese documento, no sin experimentar un vago deseo de adquirir



El doctor Martin Matheu, hijo del prócer.



Las nietas de Matheu, senoritas Ventura, Aurora y María Josefa Matheu.



El doctor Matheu, en su retiro de Morón, durante una visita de los visitantes María del Carmen Lobo Arraga y G. Ellauri Obligado.

irlo, por el infinito placer misterioso que nos encienden los recuerdos de aquello que la historia solo nos enseña tan friamente, el doctor Matheu revuelve de nuevo los papeles de la gran pila.

Una de sus hijas me advierte que aun en la actualidad, el anciano se dedica a revisarlos, hasta muy avanzadas horas de la noche. El nos vuelve a dirigir una mirada juguetona, casi un desafío del vigor de sus años raramente conservados.

Hay amontonados allí cientos de pliegos para varios tomos. Pronto serán publicados, en cuanto este incan-



Matheu, a sus noventa años, ojeando los impresos en que ha recopilado los trabajos de su padre, habiendo dedicado más de ocho lustros en esa tarea.

sable anciano concluya su examen.

Desde la sala de trabajo nos encaminamos al jardín, por cuyos senderos va con cierta gallardía este hombre casi centenario.

— *¿Ve usted estos helechos?... Cada día vengo a visitarlos. Haga bueno o mal tiempo.*

— *Es usted un atleta, don Martín...*

— *No tanto... Toac es la costumbre. Los hombres de mi época fuimos educados con sobriedad, y por eso no nos vencen los años fácilmente.*

*Foquedados en la guerra y en la vida, hemos disciplinado los huesos, que por eso resisten...*

*Venga usted a ver mis rosales...*

*Están un poco abandonados, ¡pobrecitos!*

*Estos días han sido demasiado crudos, y mis muchachas me han tenido sitiado por temor a que el fresco me liquidara...*

A esta frase acompaña una risotada sonora. Es tan elocuente que me hace pensar en las energías que debieron animar a este hombre, que vive su ancianidad sin molestias físicas, sin chocheces...

Me enseña un retrato de su padre, exclamando con orgullo.

— *¡Era un hombre bello mi padre! Contemple usted sus facciones. Son de hermosa varonil... ¡Cuántas penas*

*tuvo que afrontar al tener que sufrir el latigazo de la difamación...*

*De todas maneras, fué leal, fué buen padre, y honró su vida con el trabajo...*

Al lado de la effigie paterna, hay un gran cuadro al óleo.

— *Esta es la compañera del prócer, — continúa explicando el doctor Matheu. — Mujer de una entereza rara...*

*Mi padre se casó con ella en segundas nupcias...*

La fisonomía del anciano hace un extraño movimiento de retracción, como si los recuerdos al sucederse en su memoria pesasen ya demasiado. Entretanto su mirada, siempre inquieta, procura encontrar en las paredes, en los montones de reliquias, alguna cosa que nos traiga las emociones pasadas.

— *Ya va quedando poco — exclama con tristeza. — Los viejos y sus reliquias, caen más fácilmente que un árbol...*

Así, vivimos algunos instantes del recuerdo, o mejor dicho, de la evocación de los hombres del año 10, escuchando como este viejo nos narra las particularidades de aquéllos que trató en su infancia, y quienes no son todavía bien conocidos.

A la hora de partir, el doctor Matheu nos acompaña del brazo hasta la verja de hierro del jardín, cruzando los últimos resplandores de la tarde, que rajan el follaje como espadas de luz. Y al darle un abrazo, fulguran sus ojillos claros y vivaces.



Página autógrafa de un libro de don Domingo Matheu, sobre navegación en 1787, el cual guarda su hijo don Martín, con admirable cuidado.

SANTIAGO FUSTER CASTRESOY.





## CONFERENCIAS AL AIRE LIBRE. Por Eduardo Marttur

Quizá alentados por el éxito que obtiene el Ejército de Salvación a fuerza de acordeón sin guitarra para conquistar almas halagando los oídos, nuestros aspirantes a próceres han dado en conferenciar dominicamente a la intemperie.

El propósito de estos discursadores al aire libre, es hacerse notar, meter ruido; y sacrificándose por crearse una personalidad o dar vida a un partido, no trepidan en anunciar sus conferencias a toques de clarín.

La gente dominguera cree, al oír sus vibrantes sonidos, que está por venirle encima el escuadrón de seguridad; pero al ver que no se trata más que de un solista, se imagina que es el anuncio de una nueva panacea y allí acude a formar corro alrededor del hombre que tan apocalípticamente la llama a trompetazos.

Y esa es la ocasión que, alevosamente, aprovecha nuestro aspirante a candidato para perorar ante media docena de personas que han interrumpido su paseo, para exponer todo un programa de gobierno, en el que se ha previsto todo lo que incumbe al ciudadano, desde el uso del biberón cívico-presupuestivo, hasta el estudio técnico para el mejor aprovechamiento del voto.

El tema sobre el cual insisten de una manera desesperante, es el de que el ciudadano debe votar, ... no por los viejos políticos, ni por los nuevos que no tienen ideas, sino por aquellos que a fuerza de estudio, están dispuestos a hacer la felicidad del país, para lo cual cuentan con una biblioteca adquirida a plazos y un deseo de llegar tan grande, que viven de candidatos perpetuos, llamando la atención con el más trivial motivo, y dando que hablar a los diarios, a veces en la sección policial, porque de una conferencia al aire libre, no hay orador que pueda vaticinar cómo va a concluir.

Pero ellos, con la convicción de un apóstol, a pesar del frío reinante, ponen calor en sus discursos, y con

un léxico de aspirante a padre de la patria, se están dos horas, aguantando la lluvia si es preciso, dejando caer sobre los transeúntes un chaparrón de palabras, para el que no valen de nada los paraguas.

Como estos oradores resistentes a la humedad, tratan de hacerse una plataforma, han empezado por dejar de hablar de a pie como vulgares charlatanes, y se encaraman en unas escaleras patentadas para poner en práctica políticamente el verbo escalar; y desde arriba consiguen dos cosas: que la oratoria sea más levantada y estar a mayor altura que los simples mortales.

Y sin marearse, desgraciadamente, por el vértigo de las alturas, hablan de todo, haciendo un *chamurrío* con citas de autores, que asusta.

Suelen ser frágiles de memoria las más veces, y decir un domingo una cosa y negarla en el otro; además, el viento les ha mermado más de una vez el discurso, volándoseles de la mano el montón de carillas, y se han visto en la necesidad de llevar escritos los apuntes en los puños de la camisa, por lo que a veces, parodiando a Sarmiento, suelen decir, traigo los puños llenos de verdades.

Cuando el orador, desde lo alto de la escalera, pronuncia con voz extortora el obligado «¡ciudadanos!», los oyentes se ponen en pose de buzones de correo y paran la oreja dispuestos a escuchar verdades.

Y con la patria, los ciudadanos, los gobiernos y el voto, tejen unos discursos que podrían servir de modelo para hablar mal. Los hay con ribetes sociológicos, los que parecen hablar de hambre, pues no salen del tema del pan y la carne; otros se sienten profetas y nos auguran un porvenir muy negro... de no llegar su partido al poder.

La multitud, en la mayoría de los casos, al ver que la lata no termina y que se prepara otro orador a continuar la serie de discursos, va retirándose en silencio, renegando por haber sido tentados por la curiosidad y haber malogrado su paseo.

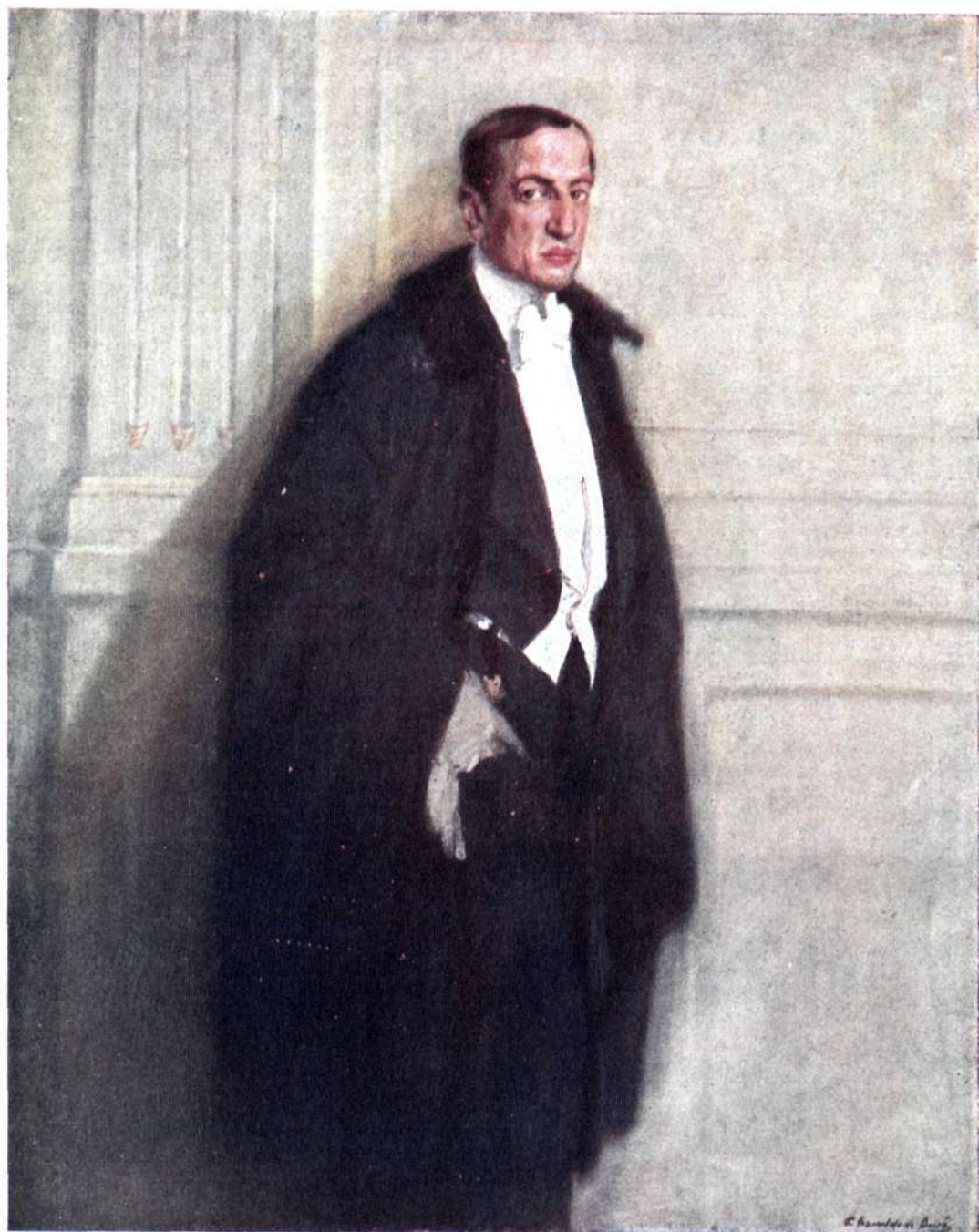
Otro de los inconvenientes de esta oratoria callejera es que los oradores corren peligro de resfriarse y, obligados por la necesidad, mechar sus discursos con estornudos.

Pero de cualquier modo resultan héroes estos jóvenes que, ansiosos de popularidad, no trepidan en sacrificarse en aras de un partido, perorando al aire libre, donde están expuestos a ser candidatos de todo, hasta de una pulmonía!

EDUARDO MARTTUR.

Dib. de Sirio.





ARTE ARGENTINO

RETRATO DEL PINTOR  
:: JORGE BERMÚDEZ ::  
POR CESÁREO BERNALDO DE QUIRÓS



# El asesinato del doctor Pinheiro Machado



Francisco M. da Paiva Coimbra, asesino del doctor Pinheiro Machado.

Lugar (×) donde el doctor Pinheiro Machado fué acometido mientras estaba hablando con dos legisladores, en el Hotel de Extranjeros.

Profunda y muy penosa fué la impresión que causó en Río de Janeiro, y en todo el Brasil, el asesinato del prestigioso hombre público, don José Gomes Pinheiro Machado, perpetrado el 8 de septiembre en el Hotel de Extranjeros. Se sabía que la víctima, como todos los políticos activos y, sobre todo, triunfantes, tenía muchos enemigos, algunos de ellos remarcadísimos; pero no se creía que ninguno de estos pudiera llegar al trágico extremo de empuñar el puñal del asesino.

Bien es verdad que el matador de Pinheiro Machado a penas podría ser considerado como su enemigo político. ¿Es un loco, un degenerado, un enfermo? Las precisiones de la ciencia no lo han dicho; pero, ofrece un curioso caso de serenidad y de convicción de que ha procedido bien, de que ha hecho, conjuntamente, un castigo en su víctima y un servicio a su país. Así han pensado muchos de los más famosos asesinos políticos, que se creen instrumentos de sanciones providenciales. La personalidad de Pinheiro Machado fué siempre muy discutida en el Brasil. Tenía amigos de una fidelidad a toda prueba, y enemigos implacables, cosa que no ocurre a los políticos vulgares; pero ante su cadáver, ante el odioso crimen de que cayó



Sitio (×) en que fué a caer el doctor Pinheiro Machado, mortalmente herido por la espalda, en la forma que explicamos.



El puñal que usó Coimbra, para matar al ilustre estadista.

victima, todos, amigos y adversarios, se unieron en un solo y sincero gesto de condenación. Ante esa tumba tan traidoramente abierta por el puñal de un asesino, callaron los odios políticos, y el respeto de todos acompañó a los deudos de la víctima en su acerbo dolor. Los funerales del estadista brasileño tuvieron, pues, las proporciones de un verdadero duelo nacional. Aparte la suntuosidad oficial, debida a la alta posición de la víctima, les dieron grandiosidad la sentida adhesión popular y el concurso de todas las categorías sociales. Fueron una conmovedora manifestación del duelo de todo un pueblo.



El cortejo, a su paso por la avenida Río Branco, encaminándose al muelle para embarcar el féretro con destino a Río Grande do Sul.



## Ascensos en la armada



Capitán de fragata señor Tiburcio Aldao, jefe de estado mayor de la zona militar de la Dársena Norte y jefe del Depósito de Marinería, que acaba de ser promovido a capitán de navío.



Capitán de fragata señor Virgilio Moreno Vera, promovido al grado de capitán de navío: desempeñaba la dirección general del personal, en las oficinas del ministerio de marina.



Capitán de fragata señor Enrique B. Moreno, jefe del crucero «Belgrano», ascendido recientemente a capitán de navío.



Capitán de fragata señor Angel Elias, jefe de estado mayor en el arsenal del Río de la Plata, ascendido a capitán de navío.



Capitán de fragata señor Horacio Ballvé, jefe del acorazado «Garibaldi», ascendido a capitán de navío.



Señor G. Rodríguez Lima, decano del cuerpo de contadores de la armada, promovido a contador inspector.

## Consejo Nacional de Mujeres



El escritor Juan Pablo Echagüe, dadas de su conferencia sobre «La moral en el teatro», dada en la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres, con brillante éxito.

## Reservistas italianos



Fiesta ofrecida a un contingente de reservistas que partieron a la guerra, en el amplio local que tienen en la calle Sáenz Peña los señores Pini.

## Concierto de Caridad



Hermoso aspecto que presentaba el gran hall de la casa central de Gath y Chaves, durante el concierto dado el martes por la Sociedad Argentina de Compositores, y acto de entrega de donativos a los comités de guerra.

## Literarias

### MI CABALLO

Es un flete criollo, violento y amontonado.

Vive para el llano.

Sus vasos son ebrios de verde y la tarde, en crepúsculo orificado, se enamoró de sus ojos.

Comió pampa, en gramilla y trébol, y su hocico resopla vastos golpes, en sed de horizonte.

La línea, la eterna línea, allí en que se acuesta el cielo.

Contra el amanecer, cuando la noche olvida sus estrellas, golpeó el pecho de oro, y en la tarde, enancó chapas de luz.

Iluso, la tierra rodó al empuje de sus cascos; fué ritmador del mundo. ¿Realidad? ¿Qué importa si vivió de inalcanzable!...



Señor Ricardo Güiraldes, autor del libro «El Cencerro de Cristal», del que publicamos unos párrafos.

## Emisión menor



**Crotto.** — ¡Cómo son las mujeres! Se va con eso desconocido, y a mí, que tengo capital político... ¡ni me sacuda!

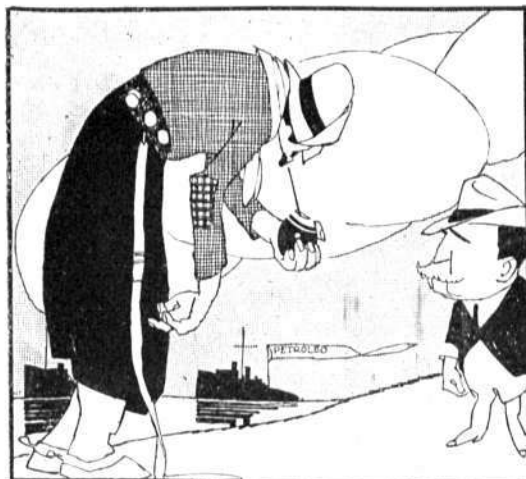


**LA ESFINGE DEL CENSO**

— Mientras esté Martínez transformado en esfinge, no habrá modo de saber una palabra del censo.



Los viajantes de comercio, con tanta impedimenta, podrán ser todo, menos corredores de comercio.



**Pueblo.** — ¿Cómo es que habiendo petróleo en Comodoro Rivadavia, nos lo envían de México?

**Calderón.** — Es que ese petróleo es para el consumo.

**Pueblo.** — Entonces el nuestro ¿para qué sirve?

**Calderón.** — También para el consumo... del presupuesto.



**Pastor.** — Como ve, aquí hacemos presupuestos a medida en 48 horas.

— ¡Así salen ellos!

*Dib. de Polimani.*

## Tesoros arqueológicos del templo del Pilar



Parte del interior de la iglesia del Pilar, donde se conservan las obras de arte que se ha tratado de rifar o vender a título de arbitrar fondos para instituciones caritativas. — El púlpito que se ve a la izquierda, es el que tuvieron los frailes recoletos.

Estamos tan poco habituados a tratar temas que tengan una substancia lo suficientemente artística como para desviarnos de las preocupaciones que, la verdad, cierto suelto publicado por uno de nuestros prestigiosos diarios, nos encendió en santo deseo de hacer algo por la causa. Se decía en el suelto en cuestión, que a unas damas vicentinas habíaseles ocurrido rifar o vender cierta obra maestra que existe en el Pilar, antigua iglesia que fué del convento de recoletos. La caridad cristiana, poniendo agudeza en el ingenio de las nobles señoras que han tomado la tarea de difundirla, se nos presentaba, pues, bajo un aspecto que, realmente, nos pareció muy poco usual. Y aunque no podíamos jactarnos por derecho alguno el honor de ofrecer una primicia informativa a nuestros lectores, allá corrimos, al viejo solar de los devotos frailes.

La Recoleta tiene una historia o leyenda que ya se ha reeditado. No insistamos en ella. Al penetrar al claustro de la casa parroquial, un tanto acomodado al

siglo, comenzamos a sentir el vértigo de las visiones de la tradición... Pasamos una puerquita, y de lleno pisamos las baldosas gastadas del corredor conventual.

Las bóvedas, manchadas a trozos por la humedad, nos infunden recogimiento... Investigamos con avidez por todos los rincones, guiados por un gentilísimo teniente cura, y nos parece, a cada puerquita, que la sombra de un fraile vive orando infinitas letanías.

El deseo de contemplar muy de cerca las reliquias artísticas de que hemos oído hablar, de tocarlas, de buscar en ellas una señal que autentifique su origen, que nos descifre el secreto de los siglos, hace que apremuremos el paso. Cuando nuestro amable acompañante nos abre la gran puerta lateral de la iglesia, nuestra curiosidad se cambia en alegría. Cruzamos el presbiterio. Al entrar a la sacristía, una confusión de fechas nos llena la imaginación. Es que vemos en ella vestigios de diversas épocas.

— *Esta es la gran mesa...*

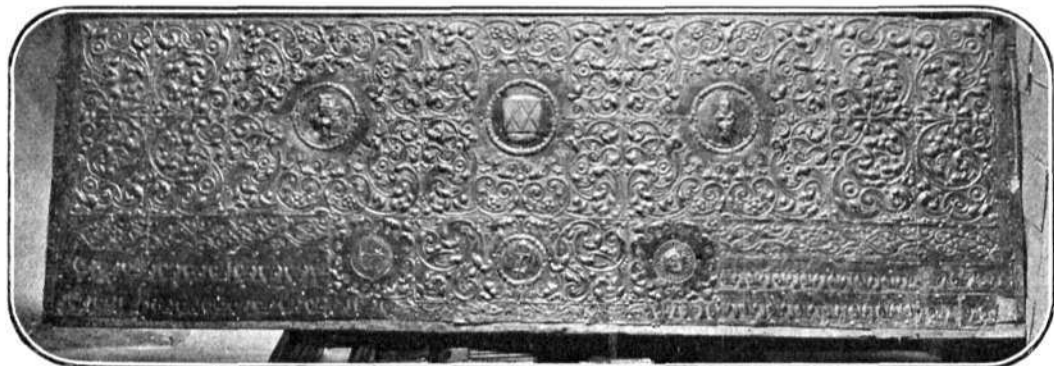
— *¿La de la rifa?*

— *No, señor... Es un mueble cuyo origen desconocemos, y es raro, porque aquí se sabe la procedencia de todo. Creemos que vino de España cuando el Cristo y el San Pedro de Alonso Cano. ¿Conoce usted la obra de aquel ingenio?... Aquí damos un agradable repaso a las crónicas de la España de oro. Edad maravillosa que forjó tan vigorosos moldes en las artes, y que remontó a la mayor gloria la fama de sus hombres. Heroísmo y poesía. Hidalguía y arte, como virtudes de una raza que llevaba su credo a los confines del mundo.*

Bajo el mortecino resplandor de una lamparilla, la cabeza de Cristo Crucificado presenta la infinita expresión de la agonía. Bien debió sentirse orgulloso Alonso Cano al dar el último toque a esta expresiva faz del Señor... En aquellos brazos, la tirantez de la carne martirizada se dibuja con una sinceridad terriblemente hermosa. El pecho ha quedado en la contracción del postrer suspiro, al salir de la boca del mártir el *In manus tuas domine...*



Mesa labrada, que está en la sacristía, y cuyo valor es incalculable. Parece ser que este recuerdo artístico ha sido propuesto para rita de beneficencia.

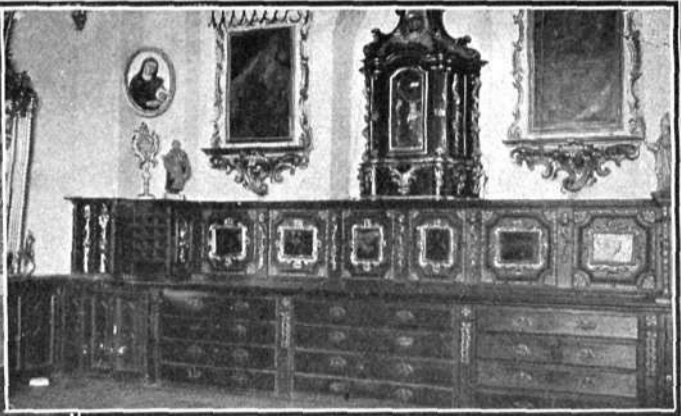


El riquísimo frontal de plata, que tuvo el altar mayor en tiempo de los Recoletos, y que hoy está guardado en los departamentos de la casa parroquial.





Hermoso rincón del coro, donde los recoletos oraban y ejercían sus pláticas diariamente.



Detalle de la sacristía, con su rico guarda-ornamentos, cuadros antiguos, esculturas y adornos hechos el siglo XVII.

Y la sangre del costado, abierto por el refinamiento de la crueldad soldadesca, fluye tan de verdad, que es penoso el contemplar aquella herida.

Volvemos la mirada para buscar más reliquias de arte, y para prescindir del sugestivo influencismo de ese Cristo crucificado, tan patético, tan real, tan Jesueristo...

El silencio del templo daba más realce al encanto de la Cruz, y en la severidad de los altares, apenas iluminados por el discreto reflejo del sol colándose a través de cristales azules, resaltaba más la austeridad de los santos.

A la entrada del templo está el altar de los milagros, obra vieja y curiosa que de por sí bien vale una leyenda. Al pie de este altar, sobre un pedestal firme, se alza la estatua de San Pedro de Alcántara, enseñando magníficos detalles, impresos por el talento y la técnica del escultor.

San Pedro de Alcántara fué un gran penitente. Y las huellas de la penitencia y los desgastes causados por ella, en su carne, han sido representados por Alonso Cano con un arte admirable.

Hace algunos años, vino a Buenos Aires un multimillonario norteamericano, que estuvo visitando templos y, como vulgarmente se dice, anduvo a la pesca de reliquias, obras de arte y curiosidades arqueológicas de toda especie.

Alguien hizo conocer al visitante la existencia de la hermosa estatua de San Pedro de Alcántara, y allí marchó a proponerle al cura rector la compra de la imagen. Ofreció refaccionar totalmente la iglesia, trabajo que no hubiera costado menos de trescientos mil pesos.

El yanqui tuvo que marcharse sin el Santo, porque el párroco rechazó la propuesta, como correspondía al caso.

Los frailes recoletos tenían en el altar mayor un riquísimo frontal de plata, que hoy se guarda en las habitaciones del teniente cura. Es una joya de incalculable valor artístico. ¡Lástima que no tenemos tiempo para dedicarnos a estos estudios que tanto contribuyen a la reconstrucción del pasado!...

En el coro, los siales antiguos conservan su forma, y están igual que hace dos siglos... Al verlos, pensamos en la poesía que tiene el recogimiento de la piedad, y por un segundo nos parece que las voces de los extintos frailes entonan mañitins...

Al descender por las viejas gradas que van al claustro, nos parece que no hay derecho a quitar estas joyas de donde están. La caridad tiene muchos recursos sin necesidad de apoderarse de las reliquias que, por raro caso, se conservan en este templo.



Magnífica estatua de San Pedro de Alcántara, obra de Alonso Cano, y por la cual ofreció un millonario yanqui, la restauración del templo.



Cristo crucificado, escultura de Alonso Cano, que presenta hermosos detalles de ingeniosa labor artística.

RAIMUNDO BUSTAMANTE.



Doctor Marcial R. Candiotti, presidente del directorio de las obras de salubridad, que ha sido designado para el cargo de académico de la Facultad de Ingeniería.



Inauguración de los cursos organizados por la Asociación Pro-Cultura Intelectual de Belgrano, acto celebrado en la Biblioteca Popular de aquella parroquia. — El doctor Zubiaur, hablando.

### Asilo de huérfanos de militares



Capellán militar don Benigno Vilagrán, que el 14 de septiembre celebró sus bodas de plata con el sacerdocio.



La fiesta celebrada por el Teatro Infantil, en el local del asilo. — Los pequeños actores. La concurrencia.

### Círculos provincianos

### En Olivos



Banquete con que los socios de la Federación de Círculos Provincianos conmemoraron el aniversario de la batalla de la Ciudadela.



Fiesta dada en la Sociedad de Socorros Mutuos, de Olivos, por el «Comité pro familias de reservistas italianos», de Vicente López.

### Inauguración de un field



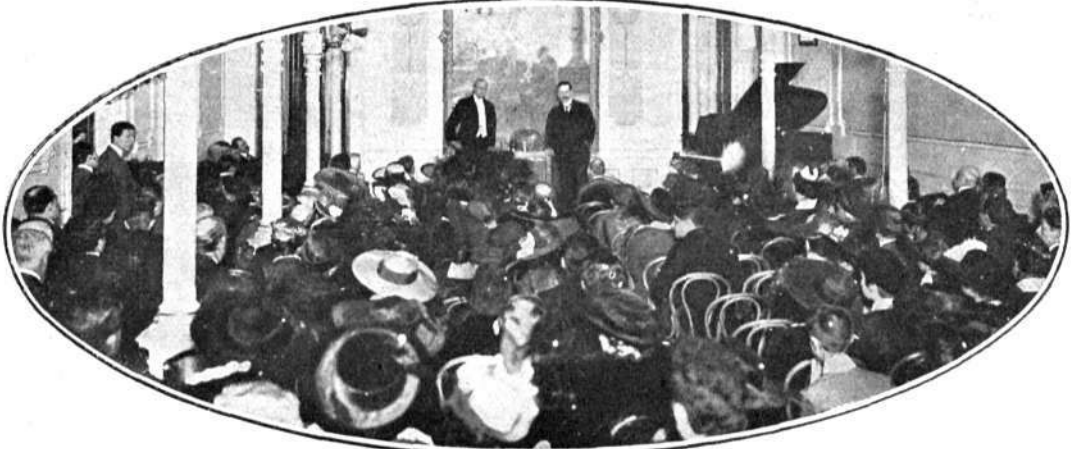
El señor E. Staud, presidente del «Club Atlético de Impuestos Internos», inaugurando el nuevo campo de football, en el Parque Centenario. Los jugadores de los teams.

## En el Hospital Rivadavia



Distribución del chocolate que doña Mercedes S. de Argerich ofreció a las enfermas de este hospital, el viernes último, obsequio que la distinguida señora viene haciendo cada año en igual fecha, desde hace 37 años.

## Ateneo Nacional



La conferencia del doctor Martiniano Leguizamón, sobre «La Cinta Colorada». — El distinguido conferencista, al ser presentado al auditorio por el presidente del Ateneo, doctor David Peña.

## Pro Cruz Roja Aliada

## Batalla de Tucumán



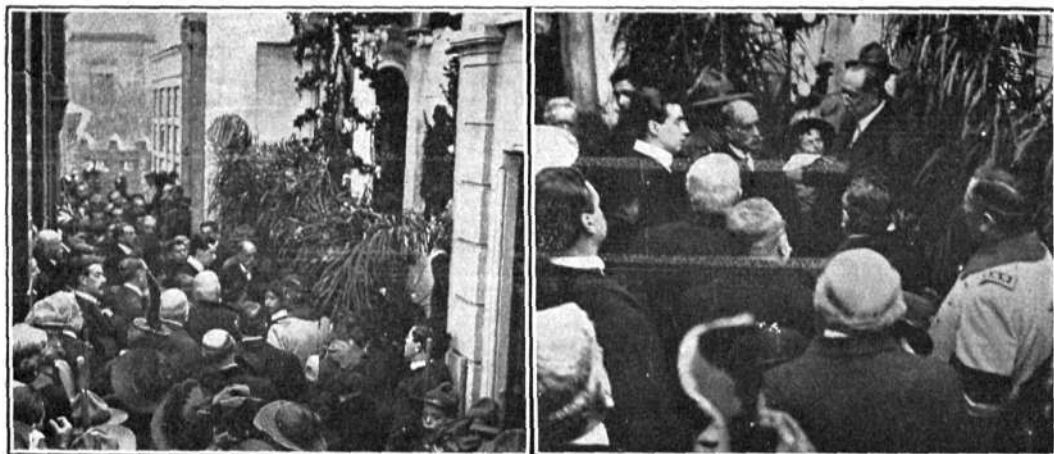
Gran fiesta social realizada el domingo en los nuevos ensanches del palacio Harrods, al inaugurarse, bajo el patrocinio de los representantes de Inglaterra, Francia, Rusia, Italia y Bélgica, y a beneficio de la Cruz Roja Aliada. — Una parte de la selecta concurrencia.



Conmemoración del 104.º aniversario de la batalla de Tucumán, ante el monumento a Belgrano. — El escritor Manuel Ugarte, hablando.



## Ante la tumba del general Donato Alvarez



Acto conmemorativo celebrado en la Recoleta, ante el sepulcro del teniente general Donato Alvarez, al cumplirse el 2.º aniversario de su muerte, y por iniciativa de la Asociación Pro Patria de Señoritas. — El doctor Juan A. Goffarini, leyendo su discurso.

## Aniversario de Mariano Moreno



El homenaje público y escolar, realizado bajo el patrocinio de la Sociedad de Fomento de Balvanera, en la plaza del Congreso, al pie del monumento del doctor Mariano Moreno. — Fotografía sacada en el momento de cantarse el Himno Nacional.

## Necrología

						
Señora Leonor T. de Pizarro	Señora Florinda T. de Olmos.	Señora Juana C. de Centoforte.	Señora Florinda C. de Balboa.	Señora Lucía B. de Bernal.	Señora María V. de Borriano	Señora Rosa C. de Ferrero.
						
Señor A. Silva Garretón.	Señor Emilio B. Soubié.	Gerardo B. Goris.	Señor Martín L. Boneo.	Lía E. Arauz Prieto.	Señor Félix Ga- lasso.	Señor Alonso Sautero.



**El cazador de águilas**  
— En cuanto salve este obstáculo, continuaré la ascensión.  
(De *Olk*, Berlín.)



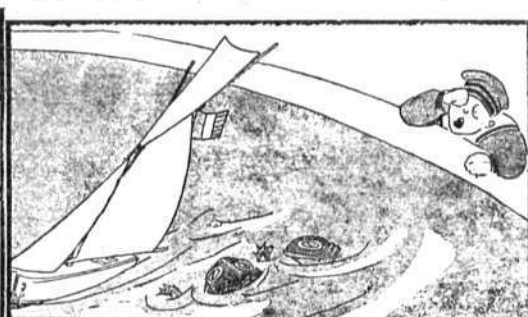
**El peso de la guerra**  
— ¡Vaya unos socios! ¡No son para echarme una mano!  
(De *Gedeón*, Madrid.)



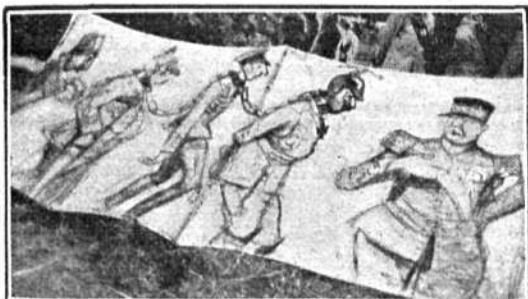
**Nicolás cambia de táctica**  
— Ahora sí que he hallado un plan genial.  
(De *Olk*, Berlín.)



**Restaurant de los aliados**  
El cliente tiene seguramente los ojos mayores que el vientre.  
(De *Péle Mêle*, París.)



**En el Luxemburgo**  
— ¡Mamá, mamá! ¡hay periscopios en el estanco!  
(De *Péle Mêle*, París.)



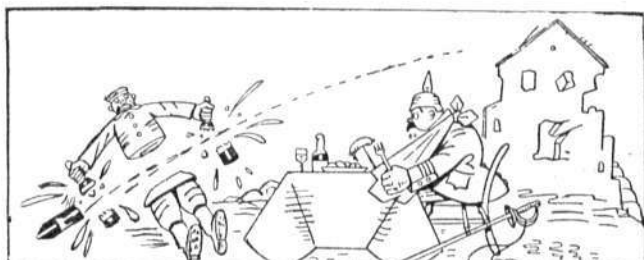
**Artistas en las trincheras**  
Los tres emperadores y el kronprinz, ante Joffre.  
(Decorado de una carpa en el frente.)



**En la comisaría**  
— Ha sido usted sorprendido en el momento de robar esta moneda de oro.  
— Señor, era para llevarla al Banco de Francia.  
(De *Le Rire*, París.)



— ¿Y son muchos los que están como usted?  
— Sería imposible contar los que no saben con que pie bailar.  
(Composición de *Pasquet*.)



— ¡Qué desgracia! ¡tan buen Champagne como era el de la botella!  
(Composición de *Moriso*.)

# CONSULTORIO

## DE

# CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remitente. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

### PREGUNTAS CONTESTADAS

N.º 148. — ¿Cómo puedo hacer para aprender de mecánico, no teniendo dinero ni pacientes que me colóquen en algún taller?  
RICARDO. — Sierra de la Ventana.

Solicite su ingreso a la Escuela de aprendices mecánicos de la Armada, en la capital federal, Dársena Norte.

N.º 149. — ¿Qué requisitos son necesarios para ingresar a la Escuela Superior de Comercio (clases nocturnas) de esta capital? ¿Un certificado de promoción de sexto grado, otorgado en 1907, es válido para ingreso?  
J. L. B. — Buenos Aires.

1.º Certificado de 6.º grado. — 2.º SI.

N.º 150. — ¿Cuáles son los textos de historia y geografía, comerciales, que más se adaptan a los programas de tenedor de libros nacional?  
J. M. N. — Río Cuarto.

Colección Historia, por Malet; Geografía; La Tierra, H. E. O.

N.º 151. — ¿Qué condiciones se necesitan para cursar la carrera de escribano, cuántos años son de estudio y a dónde hay que estudiar?  
R. P. — Capital.

Ser bachiller, e ingresar a la Facultad de Derecho, curso especial, donde hay que pasar cuatro años.

N.º 152. — ¿Existe ley de divorcio en la República Argentina? ¿Casándose en la República del Uruguay, se puede divorciar en la Argentina?  
MARIANO ARANA. — Junín.

En la Argentina no hay ley de divorcio absoluto. Existe una ley que concede la separación de los cónyuges.

Casándose en la República del Uruguay, no se puede divorciar en la Argentina. Encuadra en los términos de lo anterior.

N.º 153. — ¿Para ejercer y tener derecho a la profesión de balanceador público, se necesita algún requisito de la ley en la República Argentina?  
DOMINGO GONZÁLEZ.

Antes de la creación del título universitario, se expedían diplomas en la Suprema Corte de Justicia de la provincia; hoy día hay que seguir en la Facultad de Ciencias Económicas un curso especial.

N.º 154. — ¿Dónde deberá dirigirse primeramente la que desee hacerse artista de cinematógrafo?  
CURIOSA. — Diamante.

Recorra a cualquier gran empresa de películas, donde le guiarán.

N.º 155. — ¿Qué requisitos se requieren para ser tenedor de libros?  
R. D. LAROCCA. — Concordia.

Snjetarse a los programas oficiales, cuyos cursos son de cuatro años en la Escuela Superior de Comercio de la Nación. Tales títulos son reconocidos como oficiales e igualmente aquellos de instituciones incorporadas por superior decreto del Gobierno Nacional.

N.º 156. — ¿Existe el cañón de 42 ctms. ¿Dónde fué construido?  
E. RUTZ.

Existe. Se hizo en la fábrica Krupp.

N.º 157. — ¿Cómo se orientan las palomas mensajeras?  
SEGUNDO O. FAOLA.

Se orientan por instinto propio.

N.º 158. — ¿Dónde y durante qué tiempo preparan y reciben su diploma los Mecánicos Dentistas? ¿Es necesario para ello ser bachiller?  
ORIBE.

En la República Argentina no hay dicha profesión; es una rama de la carrera odontológica.

N.º 159. — ¿Cómo me sacaré las manchas de los dedos producidas por el humo del cigarro?  
JUAN. — Capital.

Para quitarlas radicalmente basta lavarse con limón, y una vez logrado el objeto pásese por las manos un poco de jabón para eliminar por completo la mancha.

N.º 160. — ¿Qué fórmula es buena para teñir el cabello?  
JANOS. — Capital.

Una de las tinturas de esta clase más generalizada en todos los países se prepara con:

Agua.....	200 gramos
Acetato de plomo cristalizado .....	30 "

Liévase un momento a la ebullición, y al quitar la vasija del fuego añádanse 10 gramos de litargirio en polvo, agitando la mezcla hasta su completo enfriamiento. Dicha solución se mezcla luego con otra preparada de antemano en la forma siguiente:

Agua.....	700 gramos
Hiposulfito desoda.....	200 "
Glicerina.....	60 "

Agítese fuertemente dicha mezcla y fíltrese. La solución queda límpida como el agua; no mancha la piel ni la ropa, y a los pocos días de aplicarse sobre el cabello las canas desaparecen completamente. Para la barba no da tan buenos resultados.

N.º 161. — ¿Qué es el esmeril?  
J. M. — Tucumán.

Este material, de que tanto uso viene haciendo la industria desde remotos tiempos, para pulimentar vidrios, metales, mármoles, aceros, etc., es el corindón que lleva mezclado óxido férrico en proporciones variables. Se presenta en la naturaleza en masas compactas o granulosas procedentes de terrenos de formación antigua. La mayor parte del esmeril que actualmente se emplea, procede de la India, de la América del Norte y del Asia menor. Antes de emplearlo se reduce a polvo fino con el auxilio de muelas adecuadas, y se lava repetidas veces. Sus granitos son de una dureza extraordinaria. El «papel de lija» es una hoja de papel resistente sobre la cual se ha adherido por medio de la cola una capa de esmeril, de polvo de vidrio o de piedra pómez.

N.º 162. — ¿Qué procedimiento se emplea para evitar que las escaleras de mano resbalen?  
JUAN. — Capital.

Hay un medio sumamente sencillo para evitar que las escaleras de mano resbalen sobre el suelo y sean muchas veces causa de graves accidentes.

Basta fijar en los pies de las mismas, placas de caucho para que desaparezca el peligro mencionado, aún tratándose de pisos tan resbaladizos como los de hierro, asfalto y vidrio.

N.º 163. — ¿Cómo se saca el brillo a la ropa usada?  
MARÍA. — Rioja.

Las partes de los vestidos sujetas a frecuente roce, van adquiriendo con el uso pronunciado brillo que en ciertas telas alcanza proporciones notables.

Dicho brillo desaparece fácilmente, con sencillas frotações de piedra pómez humedecida con una solución de sulfato de cinc al 2 por 100.

N.º 164. — ¿Cómo se destruye la carcoma de los muebles?  
MARÍA J. M. — Salta.

Para destruir las carcomas que roen la madera de los muebles, o impedirles que penetren en ella, basta una mezcla de las sustancias siguientes:

Cera amarilla .....	60 partes
Trementina de Venecia .....	23 "
Esencia de trementina .....	20 "
Acido fénico líquido .....	2 "

Fúndase al baño maría y agítese hasta que esté enfriada la mezcla. Frótese los muebles con un trapo mojado en esta preparación. Las carcomas mueren por las emanaciones del ácido fénico; la cera tapa los poros de la madera y los muebles adquieren un bonito lustre.

N.º 165. — ¿Qué es el llamado metal blanco?  
PEDRO LUIS. — Capital.

El llamado «metal blanco» con que se fabrican las cucharas y los tenedores se compone, en su mayor parte, de estaño aleado con pequeñas proporciones de antimonio, cobre y bismuto en cantidades variables. El metal blanco inglés para cucharas, consta de 10 partes de estaño, 1 de antimonio, 1 de cobre y 3 de cinc, resultando del conjunto una aleación muy sólida y susceptible de adquirir hermoso brillo. Se fabrican con la misma aleación tenedores, candelabros y otros utensilios parecidos.

N.º 166. — ¿El que posee título de maestro normal, se considera como bachiller, pudiendo ingresar directamente en la Facultad?  
N. N. N. — Monte.

No podrá ingresar directamente en cualquier Facultad sin antes haber aprobado las materias complementarias que exige el bachillerato; estas materias corresponden a los dos últimos años (5.º y 6.º) del Colegio Nacional.

N.º 167. — ¿Qué se puede emplear para limpiar objetos de plata?  
A. M. GANGLIO.

Lavar los objetos con agua amoniacal, luego en otra agua en la cual se disuelve un poco de borato de soda o bórax, y finalmente frotar con los polvos compuestos de:

Talco .....	50 gramos
Polvo de jabón .....	7 "
Bórax .....	2.50 "

N.º 168. — ¿Qué terapéutica aconseja la medicina para regularizar las ligeras y violentas palpitaciones de corazón, originadas por una debilidad nerviosa?  
ARGENTINO. — Pehuajó.

Tome usted las cápsulas de Valerobromina Logrand. Traen indicaciones.

N.º 169. — Deseo embalsamar un ave, ¿qué debo hacer? ¿Cuál es el mejor tratado que enseña este arte?  
AFICIONADO. — Venado Tuerto.

Pida a alguna librería un tratado de taxidermia. Existen varios publicados.

N.º 170. — ¿Cómo se puede sacar las manchas de tinta de copiar del papel, sin recurrir a un raspador?  
S. M. — Balcarce.

Existen en las librerías líquidos apropiados. Eureka.

N.º 171. — ¿De qué se forma esa tela que vulgarmente se llama «baba del diablo»?  
UN SUBSCRITOR. — G. Ugarte.

Es producida por una araña grande, negra, peluda, común en la campaña de Buenos Aires, Corrientes, Entre Ríos, etc. El nombre de esta araña es, científicamente, «epeira».



## ¿CON QUIEN DEBEMOS CASARNOS?

Un profesor norteamericano sostiene la teoría de que el mes en que se nace afecta al temperamento de la persona y que los individuos nos diferenciamos unos de otros según la estación del año en que hemos nacido.

Los novios nacidos en meses contrarios, se llevarán de un modo desastroso, y, en cambio, si las fechas de sus nacimientos corresponden a meses que «se atraen», vivirán felices.

Los hombres nacidos en enero deben casarse con mujeres nacidas en mayo; los nacidos en febrero con las nacidas en febrero; los de marzo con las de julio; los de abril con las de agosto; los de mayo con las de enero; los de junio con las de octubre; los de julio con las de marzo; las mujeres de agosto con hombres de abril y los hombres de agosto con mujeres de diciembre; septiembre con marzo, julio o septiembre, y diciembre con agosto, abril o diciembre.

A pesar del profesor, los hombres, seguramente, seguirán casándose con la mujer que les convenga y las mujeres con el hombre que les guste.

## PARA RECONOCER LA PUREZA DE LA LECHE

Toma! una aguja de tejer, lavada con alcohol y secadla bien con un lienzo de hilo.

Meted la aguja en la leche que queréis examinar, sacadla y ponedla vertical, y si contiene agua, el líquido correrá a lo largo de la aguja sin dejar rastro, y si la leche es pura, una gota quedará en la punta de la aguja.

## RIÑONES DE CARNERO CON CHAMPAGNE

Primeramente debe quitársele la envoltura que les rodea, para abrirlos y picarlos; después se ponen en una cacerola con un poco de mantequilla, espolvoreada con harina, y cuando están cocidos, se les echa una copa de champagne, se sazonan y se añaden hierbas finas muy picadas.

## LIMPIEZA DE PUNTILLAS

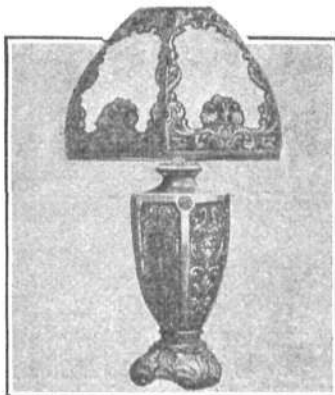
Las puntillas blancas se meten en un recipiente con agua y un pequeño pedazo de carbón sódico. Se las deja remojar, se la exprime tan sólo, se las aclara y se las pone a secar encima de una lana. Negras o blancas, quedan completamente nuevas, y más si se toma la precaución de repasarlas con un pincel mojado en una solución gomosa.

## QUITAMANCHAS

La seda blanca se limpia muy bien con kerosina cuando el jabón no basta para quitar las manchas.

Parece que ni aún la grasa de carro resiste a tan sencillo tratamiento.

## ARTISTICA LAMPARA DE CUERO PARA MESA



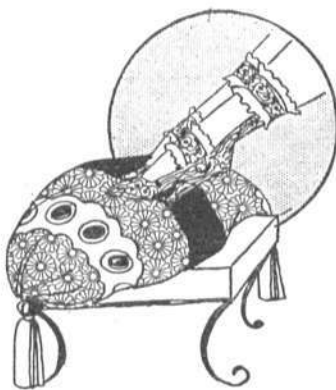
En una exposición de lámparas eléctricas, realizada hace poco en Nueva York, y en la cual participaron eminentes artistas, llamó mucho la atención esta lámpara de cuero, pintada a mano. Sus líneas son particularmente elegantes, y su aspecto general muy artístico y armonioso. La pantalla es hecha de un pergamino especial, con adornos de cuero, del mismo estilo que el pie.

## CONSERVACION DE LOS HUEVOS

Lo que debe procurarse es substraerlos a la variación de temperatura, heladas e influencia del aire y de la humedad, pues el contacto momentáneo de una sola gota de agua basta para corromperlos enteramente. Debe también evitarse con cuidado el promover el desarrollo o la destrucción del germen de vida.

Para obtener todo lo dicho, se rodean de substancias contrarias al efecto y de los cuerpos que pueden preservarlos de la acción del aire, o bien se depositan en un paraje fresco y seco.

## ZAPATOS DE BOUDOIR



De un conjunto fino y elegante son estos zapatos, confeccionados en satén de color rosa y encajes y adornados con ramilletes. Esta moda gana en su gracioso «insiem», si se le agrega en la parte inferior de la pantorrilla una especie de liga de terciopelo negro, asegurada con broche de plata, tal como puede verse en el grabado que acompaña estas líneas.

## LO QUE DEBE HACERSE PARA VIVIR SANO

Lo que manda la higiene para vivir sano y llegar a la vejez, se puede concretar en diez preceptos:

- 1.º Levantarse temprano, acostarse a buena hora, trabajar durante el día.
- 2.º Aire puro y buen sol.
- 3.º Frugalidad y sobriedad en las comidas.
- 4.º Mantener limpia la piel por diarios baños tibios.
- 5.º Dormir siete horas.
- 6.º Usar ropa holgada y que mantenga el cuerpo a buena temperatura.
- 7.º Una casa limpia y alegre llama la felicidad.
- 8.º Dar expansión al espíritu en diversiones moderadas.
- 9.º La alegría engendra el amor a la vida. Huir de la tristeza como de la peste.
- 10.º ¿Ganáis el pan con el cerebro? Pues dad ejercicio a los músculos. ¿Lo ganáis con los músculos? Pues ejercitad el cerebro con alguna lectura.

## PARA QUITAR MANCHAS DE UVA

Las manchas de uva en las servilletas y manteles, se quitan tratándolas con una solución de ácido oxálico, que se dejará reposar muy poco tiempo para impedir que destruya el tejido, y que además se neutralizará con amoníaco antes de lavar con agua.

## LIMPIEZA DEL MARFIL

Los objetos de marfil no deben mojarse nunca, y sin embargo se los blanquea prontamente sumergiéndolos en agua oxigenada.

## PARA BLANQUEAR LA ROPA

Al agua de lavar la ropa conviene echarle un poco de bórax, porque blanquea mucho y ahorra jabón.

## EL LENGUAJE DE LOS GUANTES

«Sí» se dice dejando caer un guante, y «No» arrojando ambos con la mano derecha. Para expresar indiferencia, se deja a medio calzar el de la mano izquierda, y si una joven quiere dar esperanzas a su pretendiente, se golpea con ambos guantes el hombro izquierdo. «Descarta estar a su lado», se dice estirando los guantes suavemente, y «Es usted observado», enrosquándolos entre los dedos.

Para preguntar si uno es correspondido, se calza el guante de la mano izquierda, dejando fuera el dedo pulgar, y para hacer la declaración «La amo a usted» se dejan caer ambos guantes.

Para demostrar disgusto, se golpea el revés de una de las manos; y si el disgusto llega a los límites de la cólera, se quitan ambos guantes nerviosamente.

LADY DAISY.

## ¿QUIÉN INVENTÓ LAS TRINCHERAS?

La trinchera, que en la guerra moderna ha adquirido una importancia primordial y que suele considerarse como una adquisición de la época actual, fué en realidad empleada ya en el siglo XVIII por los turcos, como medio preservativo contra el fuego de la artillería enemiga. En sus memorias, que son clásicas, el famoso príncipe de Ligne, general ruso y austriaco, que murió en diciembre del año 1814, se ocupa de ellas.

Al declarar en el año 1787, Catalina II de Rusia, la guerra a la Sublime Puerta, el príncipe, en su calidad de mariscal de campo ruso, se puso a la disposición de la czarina, que le confió un alto puesto en el ejército.

Hombre cultísimo que manejaba la pluma con habilidad y elegancia, dió cuenta en una serie de cartas dirigidas a su amigo el conde de Segur, de las experiencias adquiridas y de los percances sufridos durante la guerra turca.

En una de estas cartas, fechada desde el campamento de Ofrahakow, se encuentra el párrafo siguiente:

« Los turcos disponen de dos excelentes medios auxiliares tácticos. El primero es su gran arte de emplear la caballería para disimular las posiciones de la infantería, y el segundo consiste en que excavan la tierra, formando grandes hoyos, a fin de obtener así abrigo contra las balas de la artillería enemiga. Cada uno de los soldados tiene su hoyo, en el que se mantiene oculto mientras dura el cañoneo. »

Como puede verse por este párrafo, el actual medio de combatir era empleado ya cuando los cañones apenas empezaban a usarse.

## TESTAMENTO ORIGINAL

Una millonaria francesa, Mme. Revonna, directora de una sociedad de mujeres y conocida filántropa, muerta recientemente en Marsella, ha dejado escrito el siguiente testamento:

« Si muero antes del final de la guerra, deseo que mi cuerpo sea provisionalmente colocado en la cripta de una iglesia, y, finalmente, sepultado en el campo de batalla en que se decida la gloriosa batalla final. Legotoda mi fortuna al pueblo que dé nombre a esa batalla. »

## OSO MASCOTA Y CIGARRERO



Este oso es la mascota del regimiento 11.º de húsares ingleses. Ultimamente, en Londres, recolectó 30.000 cigarrillos para sus amigos, depositados por el público en una alcañica que lleva en el lomo. El oso, durante su estadía en Londres, se aloja en el jardín zoológico de Clifton.

## BONOS POR ORO



Facsimile del bono que entrega el gobierno de Francia a los que entregan oro, en el empréstito para la Defensa Nacional.

## UN MINISTRO DE JEFE DE ALPINOS



El ex ministro de la guerra de Francia, M. Messimy, actualmente teniente coronel de alpinos.

## EL ESPIONAJE MILITAR DEL JAPON

Después de la guerra ruso-japonesa, quedó establecido que el servicio de informaciones secretas del ejército nipón, es el mejor organizado del mundo.

A propósito de esto, el capitán ruso Vladimir Semenov, refiere un incidente muy gracioso. La escena fué en Port Arthur, en ocasión de hallarse filiendo los oficiales japoneses a los prisioneros rusos.

— ¿Cómo se llama usted? — preguntó un militar nipón.

— Soy el coronel Irman — respondió el interrogado.

— Usted perdóne, pero debe estar equivocado; no hay en Rusia ningún coronel de ese apellido — replicó el japonés.

— ¿Cómo? Afirmando que soy el coronel Irman.

— Permítame que rectifique su error; usted es el general Irman. Se le ha ascendido a este grado en una promoción reciente. Me gustaria poder decirle la fecha de su antigüedad y el número que ocupa en el escalafón, pero no tengo aquí los documentos oficiales.

Inútil consignar la sorpresa del coronel al tener noticia de su ascenso por boca de su enemigo.

## EL GENERAL HINDENBURG MANDA CASI DOS MILLONES DE SOLDADOS.

El famoso mariscal Hindenburg, dirige 1.800.000 hombres de tropas alemanas, o sea un total de 41 cuerpos en la región del Báltico, por donde han invadido ya a tres provincias rusas 14 entre los ríos Bug y Vístula, con un frente de cien millas; 7 en la región del río Orzye; 5 en el frente del río Niemen, y 8 entre el río Dniester y el Bug.

Su avance en Rusia se considera la operación militar más grande de que haya memoria en el mundo.

## 843.000 HOMBRES CASADOS EN EL EJERCITO INGLÉS.

En la Cámara de los Lores, lord Newton ha dicho que los hombres casados que hay actualmente en el ejército inglés asciende a 843.000, y siguen enrolándose más que los solteros.

Los gastos hechos por el gobierno para mantener a las esposas y a los hijos de los expresados militares son, hasta hoy, 125 millones de pesos mensuales.

.....SI,BAU,NO ME VAYA Á  
MANDAR DE OTRO PORQUE SE  
LO VOY A DEVOLVER.....  
BAU,SI,SI,,



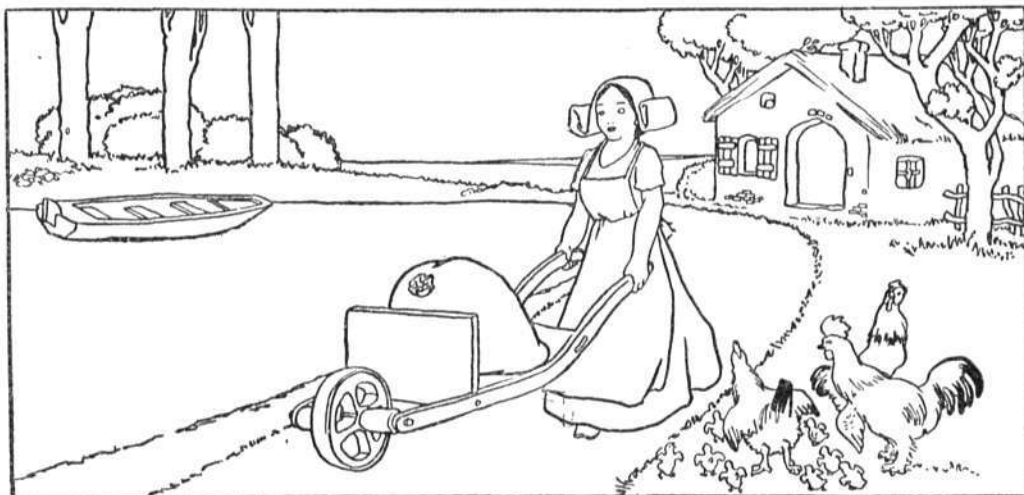


# CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o a la gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS — Chacabuco, 151-55. Buenos Aires

Se otorgarán **CIEN PREMIOS** que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen. Pueden mandarse todos los cupones que se deseen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.º 2

Nombre y apellido.....

Domicilio.....

Población.....

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.

Los cien premios ofrecidos a los cien niños que revelasen más condiciones artísticas y de buen gusto para colorear el dibujo del Concurso N.º 1, han correspondido a los nombres que a continuación se expresan:

Susana Ayne Medrano.  
Domino Carbone.  
Héctor D. Muñoz.  
Hernando Ymaz.  
Margarita F. de las Heras.  
Ricardo Pedernera.  
Alba Nin.  
Mario Castelli.  
Maria le Sens de Follville.  
Rosa M. Belloza.  
Mauricio Marqués.  
Alfredo A. Carabelli.  
Albertita Branzini.  
Rosario Sebastiano.  
Elvira Méndez.  
Sarah Martinetti.  
Fernando Laguardia.  
Maria E. Santamaría.  
José Montero Peluffo.  
Manuel O. Acevedo.  
Maria L. Humarán.  
Héctor Baqués.  
Maria J. Ferrari.  
Albertito Sánchez.  
Maria E. Sanguinetti.

Emilio Díaz.  
Adolfo Gregoratti.  
Osvaldo Mort.  
Edmundo Galliabiati.  
Ernesto Turner.  
Ernestina Catoni.  
Hugo A. Gianella.  
Delia R. Gassina.  
José Balieta.  
A. J. Trabucco.  
Miguel Angel Brito.  
Enriqueta Curtolo.  
Angel González.  
Emma O. Mascaretti.  
Ernesto Ziem.  
Maria E. Hurtado.  
Mercedes Gramajo.  
Francisco Gómez.  
Carmen Dauria.  
Simón Bon.  
Manuel R. Arena.  
América Martínez.  
Carlos A. Fernández.  
Roberto Battilana.  
Maria F. Rodríguez.

César Antonio Menegazzo.  
Elvira V. Elias Camps.  
Enrique E. Larrecj.  
Héctor Cattaruzza.  
José Oscar Martinelli.  
Mario Bruschi.  
Francisco Cardona.  
Maria E. Escobar.  
Salvador D'Angelo.  
Florentina Tardagulla.  
Osvaldo C. J. Fornali.  
José de Larrocha.  
Fernando J. Dedieu.  
Lina Repetto Britos.  
Joaquin Echaniz.  
Laura Laguardia.  
Eduardito Terán.  
Celestino J. Seré.  
Ada E. Rossi.  
Margarita Isabel Oddesa.  
Carlitos Navarro.  
Alfredo F. Bozzano.  
Luisa G. Ducas.  
Corina F. Bianqui.  
Enrique M. Cappagli.

Luis Maria Lagos.  
Enrique M. Frediani.  
Ali Enrique Panységur.  
Stela A. Cerezo.  
José Rovira.  
Rodrigo L. Pucurull.  
Elena Horteloup.  
Sarita R. Godio.  
Tina Alberà.  
Amadeo Morano.  
Eugenio Barberini.  
Pepito Mayora.  
Elma Parma.  
Melanie Borelli.  
Eduardo A. Cosenza.  
Rosita Celas de la Sota.  
Isabelita Tissera López.  
F. Silveira Galván.  
Maria Susana Bence.  
Ana Mercedes Urioste.  
Roca Insúa.  
Alicia Giliano.  
Alonso V. Rios.  
Ostelia Queirolo.  
Delia M. Pedemonte.



## APRENDA TENEDURIA DE LIBROS

**POR CORRESPONDENCIA** — Nuevo y valioso sistema por experto Contador — Práctico — con todos los detalles esenciales — original — rápido — fácil de aprender — Sin fastidio — sin pérdida de tiempo — Ahorra dinero al comerciante — único sistema para principiantes — Una sorpresa para el competente — todo el mundo lo precisa — En 2 meses puede conseguir el diploma. Si quiere tener éxito, siga la carrera comercial y ganará esplendidos sueldos. Obtenemos puestos bien remunerados y ayudamos a los alumnos. Maravillosos sistemas para aprender en su casa cualquier asignatura comercial. Escribanos ahora mismo por informes y le remitiremos un valioso libro de 64 páginas que le dará datos para su progreso. Indique que es lo que desea aprender y le daremos informes gratuitamente.

**ESCUELAS COMERCIALES POR CORRESPONDENCIA**  
Escritorio 15 - ALSINA, 1279 - Buenos Aires

### ENSEÑAMOS

Teneduría  
Taquigrafía  
Caligrafía  
Ortografía  
Correspondencia  
Escr. a máquina  
Aritmética  
Contador público  
y demás materias  
del comercio.

# AFRICANA EXTRACTO DOBLE

**EL MEJOR  
EXTRACTO  
DE MALTA**

Reconocido en todo  
el país como la  
mejor bebida para  
enriquecer la san-  
gre y restaurar  
las fuerzas.

Pídalo a su  
almacenero.

En la Capital: \$ 4 doc.  
(envase devuelto)  
Para la campaña:  
\$ 21, cajón de 4 doc.  
(con envases.)

**CERVECERIA BIECKERT LDA.**  
SAN JUAN, 3334

===== Buenos Aires =====  
UNION TEL., 2272 - (MITRE)  
COOP. TEL., 290 - (OESTE)

Concesionarios en Montevideo:  
J. J. VALLARINO E HIJO  
429 - Calle Sarandí - 429

WAGNER & SONS



El escritor R. de Mesa, dando su conferencia sobre la guerra.



Público que asistió a la velada de los Exploradores de Belgrano.



Fiesta a beneficio del Comité Italiano de Guerra, de San Isidro, en esta capital.



## JAQUECA

¡ Bien se conoce que el dibujante de la figura anexa no es víctima de jaquecas! Falta en el dibujo la expresión de dolor intenso, casi de agonía, y disgusto con todo. El que padece esta enfermedad es digno de compasión. El dolor tan terrible en la cabeza no es tan desagradable como la sensación de náusea, la "revolución" que se siente en el estómago. Cuando el estómago está bien no se padece de jaqueca. Sabiendo esto, es fácil encontrar el remedio:

## Pastillas del Dr. Richards

Si usted padece jaquecas no pierda tiempo experimentando con purgantes y tónicos; procure y tome las Pastillas del Dr. Richards que se elaboran *precisamente* para curar las enfermedades del estómago e intestinos desde la más simple indigestión hasta la más crónica dispepsia. Estas pastillas hacen las veces de un estómago sano y curan el estómago *sin gastarlo*.

Las Pastillas del Dr. Richards se elaboran (y se anuncian) solamente para las enfermedades del estómago e intestinos.

**"Las Pastillas del Dr. Richards convierten el estómago de tirano en sirviente."**

Los LAXOCONFITES del DR. RICHARDS son el laxativo propio que el sistema ha menester para curar las hemorroides causadas por el estreñimiento descuidado y pertinaz, y, ante todo, el estreñimiento mismo, sin causar perturbación, irritación ni siquiera la menor debilidad.

DR. RICHARDS DYSPEPSIA TABLET ASSOCIATION, NEW YORK.

Unico Introdutor: Pedro M. Rodríguez, Casilla 1644, Buenos Aires.



 TRISTE

SI

VOY AL  
BIÓGRAFO

¡Qué Papita!

NO

 SE  
ALQUILANO  
TENGO  
NOVIANO  
TENGO  
NOVIOERES  
UN  
ANGELERES  
MI  
CIELO Soy TuyoANDÁ  
BAÑATE.NO  
ME HABLE  
DE LA  
GUERRAANDO  
¡QUÉ  
LINDA  
LA  
MOROCHA!NO ME  
PECHE  
Cigarrillos  
TENGO  
NOVIO No me beseESTOY  
LOCO DE  
AMORTENGO  
COMPROMISO  
FIEL  
HASTA LA  
MUERTETE QUIERO  
PERO  
NO  
ME BESES PRISIONERONO  
ME VENGA  
CON  
PIROPOSTU  
BELLEZA  
ME  
FASCINAMI  
MAMÁ NO  
QUIEREMIRE  
PERO  
NO TOQUE AMABLE

## NECESITAMOS DICHOS, REFRANES, PENSAMIENTOS, CHISTES, etc.

Hemos sido los primeros en regalar botones con nuestros cigarrillos MISTERIO de 20 centavos (ETIQUETA AZUL) y seguimos siendo los únicos que regalamos botones higiénicos de celuloide, con los más oportunos dichos criollos, refranes, pensamientos, chistes, etc.

Deseamos publicar dichos que agraden a nuestros favorecedores.

### ¿Sabe usted alguno nuevo?

Mándenlo con su nombre y dirección y a los pocos días lo encontrará incluido en los botones de celuloide que contienen todos los paquetes de cigarrillos

## MISTERIO de 0.20

ETIQUETA AZUL

Y como "Por dinero baila el perro..." le mandaremos, porte pago, un paquete de estos cigarrillos por cada dicho que aceptemos.

Gracias a nuestros botones, muchas muchachas han conseguido novio; muchos hombres se han casado, y todo el mundo ha tenido ocasión de pasar ratos agradables, comentando las ocurrencias a que ha dado motivo el uso popular de nuestros famosos botones.

Si usted no puede conseguir en su barrio o ciudad nuestros cigarrillos

MISTERIO de 0.20 (Etiqueta azul)

Mándenos UN PESO y le enviaremos a vuelta de correo y certificados, cinco paquetes con un botón de celuloide cada uno.

Compañía Nacional de Tabacos  
Paso, 444 - Buenos Aires

## Notas varias



Dr. C. Zanolli, nombrado bacteriólogo del Departamento N. 6 de Higiene.



Prof. A. Salerni, pianista, que acaba de publicar «Notte d'Amore».



Srta. M. del Giudice, que ha dado un concierto de caridad.

Srta. A. Nápoli, nueva profesora de corte y confección.



Nuevas maestras diplomadas, en Tres Arroyos.



La fiesta del árbol, celebrada por los distintos colegios de Avellaneda con asistencia de las autoridades locales y selecto número de invitados. Concurrieron además diversas delegaciones escolares del portido.

¿Sufre Ud. de tos o catarro?

# Bronquialina

Ruxell



**LO HACE DESAPARECER EN 24 HORAS!**

Tratamiento eficaz y seguro de catarros, bronquitis, asma, influenza, tuberculosis pulmonar, etc.

**BRONQUIALINA no adormece las enfermedades, ¡¡las cura!!**

**Precio: 1.80 el frasco**

Cosmos



Precioso chalet desmontable, en Asbesto Cemento; 3 piezas, cocina y baño: \$ 2750 <sup>ms</sup>.

### CONSTRUCCIONES

En Cemento Armado  
Lo mejor para la campaña  
**ECONOMICAS SOLIDAS Y ELEGANTES**  
Construcciones en madera, hierro y Asbesto Cemento, fijas y desarmables. Soliciten datos a:  
**ARMoured, BUILDING Co.**  
(Gerente: Easton Garrett)  
569, Perú, 569 - Buenos Aires.

### LOTERIA NACIONAL

**LA MAS EQUITATIVA DEL MUNDO.** — Próximos sorteos: octubre 8, de \$ 100.000. El billete entero vale \$ 21, y el quinto \$ 4.20, y octubre 15, 22 y 29. El billete entero vale \$ 15.75, y el quinto \$ 3.15. Los premios, desde cualquier punto del Interior y exterior, háganse a la muy acreditada **CASA VACCARO**, la más afortunada de la República. Más de 180 premios mayores vendidos a sus clientes. A cada pedido, añádase, para gastos de envío, \$ 1. Giros y órdenes a **SEVERO VACCARO**, Avenida de Mayo, 646, Buenos Aires. Para el cambio general de Moneda, Acciones y Títulos, en la casa más recomendada.

### CARBURO DE CALCIO

MARCA "SOL", REGDA.  
GRANULADO Y EN PIEDRA  
**GILCHRIST & Co.**

### LIBRE DE POLVO Y MATERIAS EXTRAÑAS

RENDIMIENTO GARANTIDO DE GAS

**310 A 320 LITROS POR KILO**

**LAVALLE, 333 - BUENOS AIRES**



¿Tiene Vd. los ojos débiles? ¿Sufre dolor de cabeza?

Pida una tarjeta en el Instituto Optico Lombardi y, **COMPLETAMENTE GRATIS**, será examinado en consultorio particular por un especialista de reconocida notoriedad.  
Anteojos o lentes, oro reforzado, desde..... \$ 8  
Lentes Ideal, oro reforzado, \$ 10  
Lentes Ideal, oro mac. 14 k., \$ 15  
Anteojos o lentes, níquel fino, a..... \$ 5

Nota — Estos precios son con la visita médica, gratis. Instituto Optico LOMBARDI, C. PELLEGRINI, 468

ANTIDERAPANT  
DE  
GOMA



**AUTOMOVILISTA:** — He aquí el neumático que me han recomendado tanto. La fama que ha adquirido por su economía y durabilidad es mundial. De ahora en adelante solo usaré neumáticos "GOODYEAR".

**CHAUFFEUR:** — Efectivamente; todos los del gremio que lo han ensayado me dicen que no le han encontrado ningún defecto y que dura más que los otros.



La famosa Cara «Anti-Intemperie» (Antiderapant de goma) que impide eficazmente el patinaje, será una revelación para Ud. y le aficionará a la comodidad que proporcionan los neumáticos «GOODYEAR».

La supremacía de los neumáticos «GOODYEAR» ha sido reconocida desde hace tiempo por todos los que los han comparado con los de otras marcas.

Todos los neumáticos NO SON IGUALES. Los que así creen, y compran sin examinarlos, cometen equivocaciones que resultan muy caras.

Para obtener verdadera satisfacción de sus neumáticos — máximo de kilometraje y mínimo de gastos ocasionados por composuras — use los neumáticos «GOODYEAR». Más de medio millón de clientes satisfechos prueban que vale la pena de hacerlo. Ensáyelos Ud. también. Si el revendedor donde Ud. se surte no los tiene, escribanos.

**THE GOODYEAR TIRE & RUBBER Co.  
OF SOUTH AMERICA**

ESMERALDA, 601 (esq. TUCUMAN) — BUENOS AIRES.  
Eugenio Barth & Cia. - Depositarios en Montevideo (Uruguay).



## En la policía de la Capital



Comida en honor del señor Carmelo Sebellino, por su ascenso al cargo de auxiliar de la policía.



Fiesta campestre ofrecida, en Saavedra, al comisario H. A. Martinez, por su designación para la comisaría 39.ª

### ¿MALA DENTADURA?

#### -MALA DIGESTION

Esto es tan seguro como que *dos y dos son cuatro*. La mayoría de las enfermedades del estómago provienen de mala digestión.

Si los dientes se encuentran en mal estado, y no se puede masticar bien el alimento, se convertirán las personas en dispépticas, padeciendo de males del estómago.

Aun mas, hay que tener en cuenta que cuando la carie ataca los dientes, sus raíces se pudren, por así decirlo, y supuran humores llenos de microbios. Al tragar la saliva, pasan estas impurezas al estómago trastornando completamente el sistema.

Como precaución debe Ud. visitar el dentista para extraer los dientes decaídos, ó atender los que estén picados.

El líquido SOZODONT penetra en las cavidades orales, limpiándolas perfectamente bien, produciendo al propio tiempo una sensación refrescante y perfumada sin igual en la boca.

La pasta SOZODONT contiene mejores ingredientes que ninguna preparación semejante. Tiene sabor y olor agradable. Con el uso de SOZODONT, líquido y pasta en combinación, ó SOZODONT líquido y polvo, se puede obtener una hermosa dentadura y prevenir el decaimiento y PICADURAS prematuras de los dientes.

# TOS

POR FUERTE QUE SEA, SE CURA CON LAS  
**PASTILLAS DEL DR. ANDREU**  
Remedio pronto y seguro. En las boticas

# TOS

**ESTA ES LA LÁMPARA QUE VD. NECESITA**

**FUNCIONA Á ALCOHOL CARBURADO**

**ALUMBRADO POTENTE Y BARATO**

**SE DAN A PRUEBA**

**LUZ**

Pidan datos, o Catálogo 1915, a la Compañía Argentina de Alumbrado LA TEUTONIA, S. A., DEFENSA 429, Bs. Aires. Sucursal en Montevideo: 25 de Mayo 724

### LA BRUNSWICK-BALKE-COLLENDER Co. OF NEW YORK

Constructores de los afamados billares norteamericanos marca «BRUNSWICK», equipados con las célebres barandas de Match «Monarch», en uso en todas las academias del mundo, y el instrumento de concurso de todos los campeonatos de figuración durante el último medio siglo.

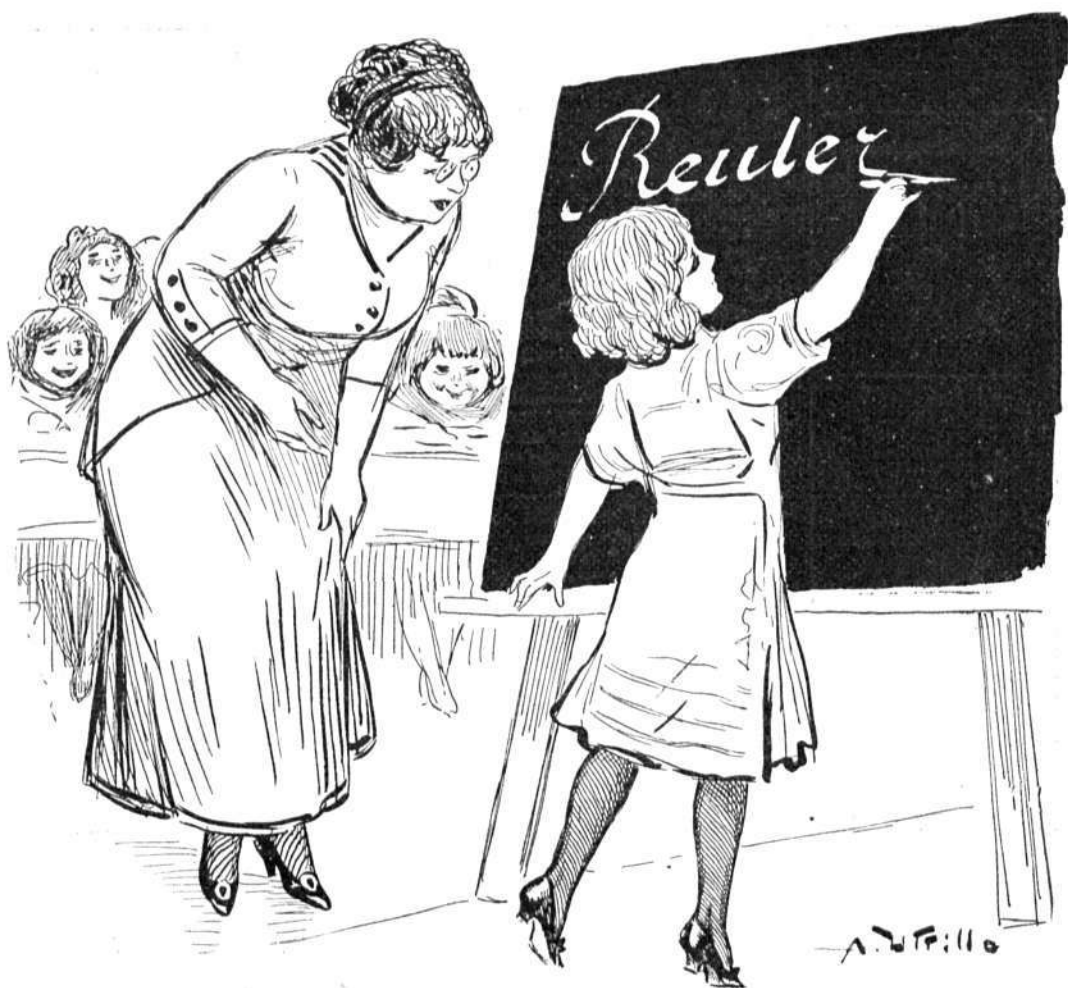
Premiado con el Grand Prix en Chicago, St. Louis, Buffalo.



Premiado con el Grand Prix en Paris, Milán, Bruselas.

**GRAN SURTIDO** de los célebres paños «SIMONIS» «AMERICANOS» e «INGLESES». Barandas «MONARCH». Marfil «ZANZIBAR» y toda clase de accesorios concernientes al ramo de billar, a precios sin competencia. Pidán catálogo, gratis.

**THE BRUNSWICK-BALKE-COLLENDER Co., de New York**  
Salón de Exposición y Escritorio, Libertad, 176-90—Bs. As.



## Las primeras letras

Ha cambiado mucho la cartilla, desde aquellos buenos tiempos en que el abecedario empezaba por *Cristo*.

El sistema actual, más que ideal, es práctico, y más que práctico, impresionista.

La mente del niño es una placa fotográfica; hay que sugerirle desde temprano ideas que condigan con el reglamento primordial de su vida.

No importa que empiecen o no por el conocimiento de las letras. ¡Ya las aprenderán con el tiempo!

Por eso, la maestra que sabe que las primeras enseñanzas deben ser aquéllas que tienen conexión con las buenas prácticas de la existencia: con la higiene, con la limpieza, con la estética corporal misma, lo primero que les manda escribir a sus chiquelos en el pizarrón, es la gran palabra de los pueblos cultos y civilizados, que hace *pendant* a las de "libertad", "derecho", "justicia": — "¡Jabón!"

— María Teresa, — dice la maestra. — Escriba usted *jabón* en la pizarra.

La chiquela, muy suelta de cuerpo, se levanta de su banco, se adelanta resueltamente al pizarrón, toma la tiza y, con una letra firme, casi triunfal, escribe en gruesos trazos blancos:

REUTER

— ¿Cómo es eso, niña? — exclama la maestra, mientras toda la clase ríe, regocijada. — ¿Qué es lo que ha escrito usted?

— Lo que usted me mandó escribir, — contesta con singular aplomo María Teresa.

— Pero si usted ha escrito Reuter, y yo le he mandado escribir Jabón.

— Y bueno; Jabón y Reuter es una misma cosa, — replica imperturbable la chiquilla.

— ¿Cómo?

— En mi casa, dicen mis papás que no hay más que un solo jabón, y que ese jabón es el Jabón Reuter.

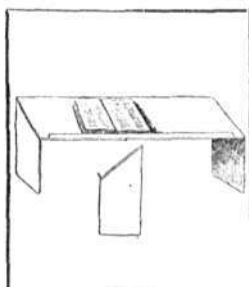


Fig. 1

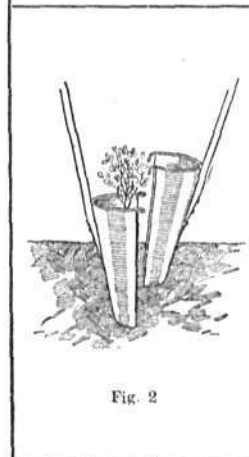


Fig. 2

N.º 1. — MESA PARA ENFERMOS. — Cuando se está en cama por cualquier padecimiento que no interese el cerebro, el mejor medio de distraer las horas aburridas es hojear o leer algún libro o alguna colección de periódicos interesante, y para no cansarse no hay nada mejor que la mesilla que reproducimos.

Su construcción es tan fácil que creemos innecesario explicarla detalladamente. Su anchura debe ser suficiente para que pueda descansar sobre la cama sin molestar al paciente. Para que los libros no se oscurezcan se clava un listoncito en el borde de la tabla como indica el dibujo.

N.º 2. — PARA SACAR PLANTAS DE LA TIERRA. — Cada mitad del macetón termina en filo, de modo que se mete en la tierra, en torno de la planta que se quiere sacar, y luego se tira con dos cordelitos. La operación es fácil y segura.

N.º 3. — NUEVO SALVAVIDAS. — Uno de los mayores inconvenientes de los actuales salvavidas, consiste en que no protegen el cuerpo contra la influencia del agua, que puede ocasionar, en más o menos tiempo, la muerte del naufrago. Este aparato previene ese inconveniente, pues tiene una especie de anchos pantalones de caucho en los cuales el naufrago se mete, quedando sin contacto con el agua. Con este aparato, además, el naufrago puede descansar, y aún quedarse dormido, sin temor de hundirse.

N.º 4. — NUEVA TRAMPA PARA MOSCAS Y MOSQUITOS. — Esta máquina sirve para cazar moscas y mosquitos, al mismo tiempo que para humedecer el aire. Se compone de un armazón cuadrado con las paredes de alambre muy fino. A esa armazón son atraídas las moscas y los mosquitos por un aparato de succión comunicado con él por medio de un tubo. Para atraer a los bichos al aparato de succión, se emplea, de día, una plancha de metal muy brillante, y de noche una luz eléctrica. En el armazón hay una esponja que siempre se mantiene húmeda, y el constante paso de las corrientes de aire mantiene húmeda la habitación. El aparato de succión funciona eléctricamente.



Fig. 3



Fig. 4

## UNICAMENTE CON EL LOGRARAN USTEDES DESTRUIR LAS CUCARACHAS

Unicos introductores: **SALVATORI & VIEU**

RIVADAVIA, 645 - U. T., 3433, Avenida

Se vende en todas las Farmacias, Droguerías, Almacenes, Ferreterías y Bazares de la República.

Montevideo - E. BLIXEN - Juan C. Gómez, 1430



## AZUCAR GRATIS

### REGALAMOS 1 KILO DE AZUCAR REFINADA

con cada kilo de nuestro rico café "OURO-PRETO", de \$ m/n. 2.— el kilo, con el fin de insinuar que prueben nuestro rico café, y se convengan de su indiscutible superioridad sobre todos los demás cafés.

Pidan hoy mismo, por carta o por teléfono, remitimos a domicilio. Atendemos cualquier pedido del interior, acompañado de su importe. Flete por cuenta del comprador.

**"OURO-PRETO"** 549, VICTORIA, 549 - Buenos Aires U. T., 3116, Avenida - C. T., 388, Central

NOTA. — Los almaceneros venden nuestro café "OURO-PRETO", en tarros de un kilo, en grano o molido, y con el obsequio de una tacita y un platito de porcelana japonesa, dentro de cada tarro.

— NECESITAMOS CONCESIONARIOS EN TODA LA REPUBLICA —

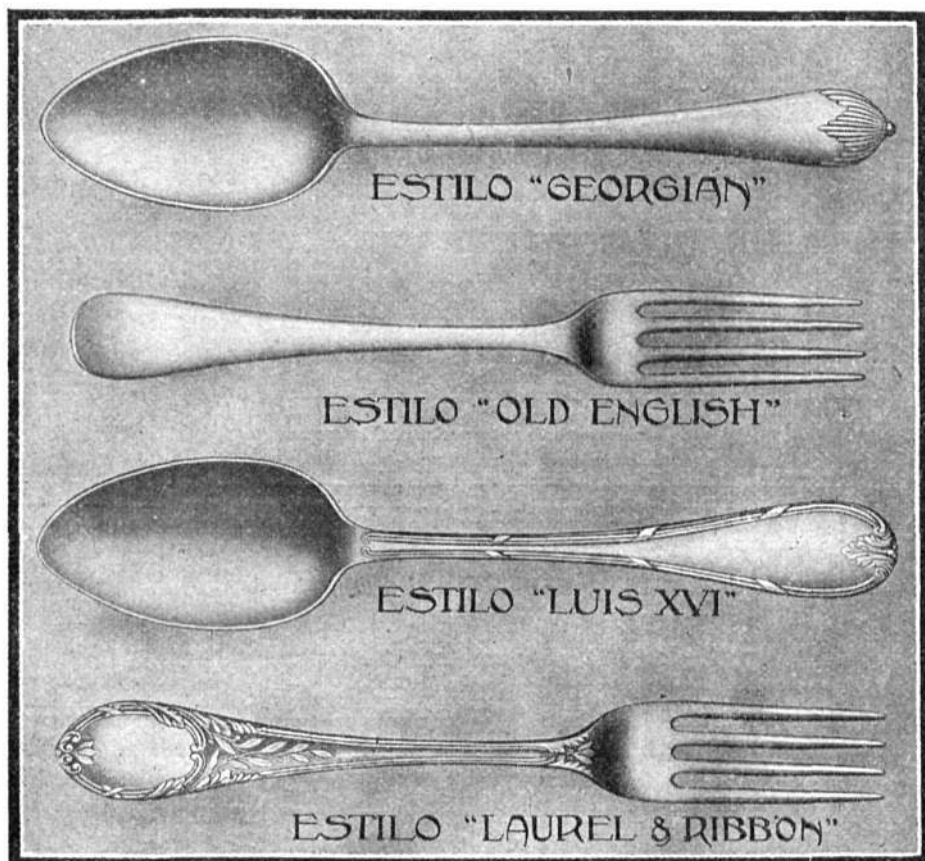


# MAPPIN & WEBB

Los grandes fabricantes ingleses de la renombrada

## "PLATA PRINCESA"

Duración garantizada por 50 años



La "Plata Princesa" goza de una fama mundial, que se debe al hecho que ha estado en uso diario en todas partes del mundo, desde hace más que cien años. Todos los que compraron cubiertos de "Plata Princesa" hace varios años, son los que hoy confirman sus cualidades inimitables y fidedignas.

La "Plata Princesa" es fabricada por Mappin & Webb en su fábrica en Inglaterra, y expendida directamente al público por intermedio de sus propias sucursales.

Comprar directamente de los mismos fabricantes es conseguir el máximo de valor intrínseco, pues se eliminan todas ganancias intermediarias en beneficio del cliente.

Pídase Catálogo Ilustrado, que se remitirá gratis.

FLORIDA, 28 al 36 BUENOS AIRES  
Tel. Unión, 3706 y 3709, Av.

SUCURSALES EN TODAS LAS CIUDADES PRINCIPALES DEL MUNDO



Reparto de viveres por la Conferencia de Señoras de San Vicente de Paul de Regina Martyrum.



Reunión de la comisión pro homenaje a España.

**Eau de Cologne**  
**Atkinson**

"El perfume de moda de las cortes de Europa."

J. & E. Atkinson, Ltd.,  
London.

## EPILEPSIA CURADA

Pida folleto "A", gratis, que contiene todos los informes del afamado **REMEDIO de TRENCH** para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas.

25 años de éxito.

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

A. G. HUMPHREYS.

Casilla de Correo 675.

Buenos Aires.

## LA CAIDA DEL PELO

y la formación de la caspa se detienen rápidamente con la **LOCION COLLAZO**

Única preparación científica que cura la calvicie. Premiada con medalla de oro. Pídala en las boticas, o enviando \$ 5 m/n., al químico Collazo, Farmacia Cándor, Rosario.

Gratis, mando folletos.

Depósito en Buenos Aires:

DROGUERIA AMERICANA, 679, Paseo de Julio, 679.

## La contabilidad al alcance de todos

SISTEMA TEORICO-PRACTICO

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

DIRECTA, PERSONAL Y CONFIDENCIAL

**INSTITUTO SUDAMERICANO**

CASILLA CORREO, 1783

## ¡NO MAS CANAS!

**Nereolina**

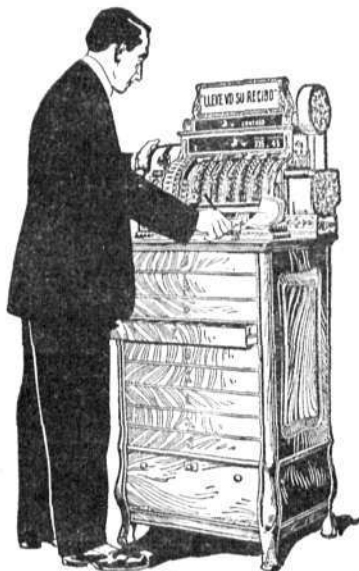
La mejor de las tinturas para teñir el cabello y la barba. En venta en el depósito, Moine y Souliac, Rivadavia, 737; Badaracco, Sarmiento, 560; Murray, Florida, 501; L. Filippini, Santa Fe, 1000; y peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrien y Cazalé, Callao, 160. Depositario: Planavia y Cia., Méjico, 502.

Precios: \$ 6.50 la caja. Encomienda, \$ 0.60.



# ¿Qué Cajero prefiere Vd.?

¿El Cajero que adivina o la Máquina que sabe?



**U**N cajero es lento o se equivoca, porque ningún ser humano es infalible. Sus anotaciones le hacen perder varias horas de noche, porque no puede arquear la Caja.

**C**UANDO el propietario hace las veces de cajero, no hace lo que le corresponde. Debe dirigir el negocio en vez de perder un tiempo precioso encargándose de los detalles.

**E**L cajero siempre tiene la tentación por delante, y nunca podrá proteger el dinero de Vd. tan eficazmente como lo haría una máquina.

**L**OS establecimientos modernos están descubriendo que por medio del sistema de Caja Registradora "NATIONAL" pueden suprimir al cajero, dándole la oportunidad de un puesto más importante. El sistema de control, basado en la Caja Registradora, proporciona mucha más protección, información, rapidez de servicio y economía, y permite al propietario controlar sus negocios en debida forma.

**L**E conviene a Vd. investigar, hoy mismo, lo que una Caja Registradora "NATIONAL" puede hacer para Vd. en su establecimiento. La investigación no le cuesta nada y puede valerle mucho dinero. Escribanos hoy.

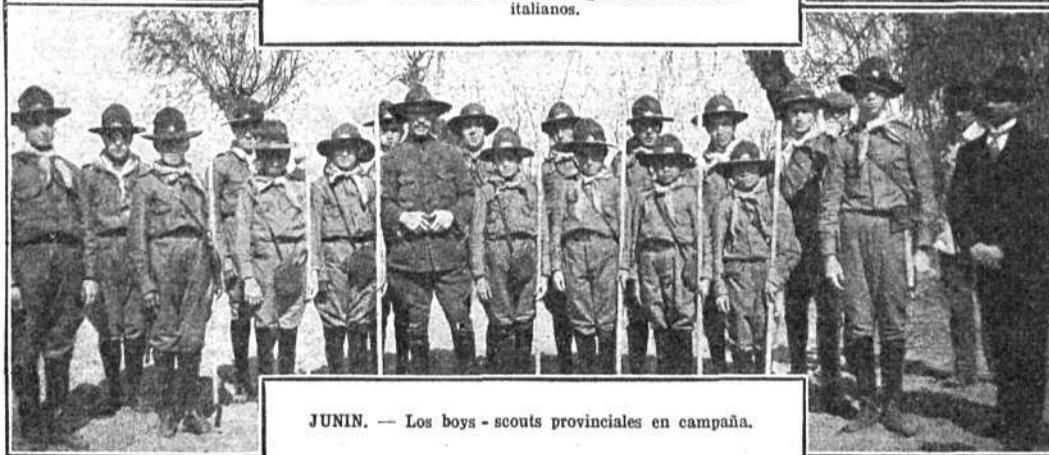
## La Compañía de Cajas Registradoras "NATIONAL"

CALLAO esquina SARMIENTO





JUNIN. — Partida del tercer contingente de reservistas italianos.



JUNIN. — Los boys - scouts provinciales en campaña.

# THE VERA

AMERICAN SHOE

¡PRIMAVERA!

Acaba de llegar, y tenemos a su disposición, el más variado y selecto surtido de calzado primaveral.

Para Señoras y Caballeros

**\$15 Y \$18 EL PAR**

Soliciten Catálogo G  
**333 - FLORIDA - 333**

U. Telef., 3798, Avenida

Fabricantes:  
Rice & Hutchins,  
Boston,  
Norte América

Nuevo Surtido  
de  
Calzado  
para  
Niñas y Varones



# DIABETES

## LA LEVADURA DE FRUTAS GIBSON, DA RESULTADOS MUY SATISFATORIOS

### Lo que dicen nuestros facultativos

Señor don Diego Gibson. — Presente. — Desde el principio de este año estoy usando en mi clientela particular, con excelentes resultados, la LEVADURA DE FRUTAS que usted expende.

Entre los varios casos, uno quiero citar que tomé en asistencia en Julio próximo pasado, la señora de Miranda.

Según análisis practicado por el doctor Dessy en Julio 28, ya a los diez días de tratamiento presentaba gramos 28,80 de glucosa; el 17 de Septiembre, un nuevo análisis dió menos de 2 gramos, para desaparecer completamente a principios de Diciembre.

El otro caso, la señora de Ungaro, quien tomó la levadura por indicación mía y del doctor Molina, sigue perfectamente bien, debiendo hacer constar que operada de un absceso apendicular el 10 de Diciembre, dando salida a cerca de 1.000 gramos de pus, la curación se hizo rápidamente y franca, debido sin duda a haberle suministrado la LEVADURA DE FRUTAS en todo el período de la enfermedad. Así es que lo felicito sinceramente por haber proporcionado a la terapia de la Diabetes un excelente coadyuvante.

Saludándolo con el mayor aprecio, soy de usted atto. y S. S.

*Dr. Nicolás Gallo.*

Solicítense folletos, gratis.

Farmacia y Droguería DIEGO GIBSON - 168, Defensa, 192. - Suc.: B. Mitre y S. Martín



## Agua DORA

**Blanquea el cutis y cura las afecciones cutáneas**

Los excelentes resultados, obtenidos con esta preparación, no sólo en los usos de tocador, sino también en diferentes aplicaciones curativas, han hecho de este producto el más indicado en la higiene de la belleza. Los **barros, manchas, herpes y otros defectos cutáneos**, desaparecen con las primeras aplicaciones.

**SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS**

## CALLICIDA Dr. MACK

**Uselo una vez y se convencerá de que es el mejor.**

Extirpa toda clase de callosidades, rápidamente y sin dolor, eliminando, por completo, la intervención de instrumentos cortantes.

Píntese el callo mañana y noche, durante tres días; al cabo de este tiempo, sumérjase en agua caliente y saldrá el callo entero, con solo arañarlo con la uña.

**SE VENDE EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS**

Farmacia y Droguería DIEGO GIBSON - 168, Defensa, 192 - Suc.: B. Mitre y S. Martín





LOS MOLINOS. — Comisión de fiestas austriacas para la conmemoración del natalicio de Francisco José I.



SUNCHALES. — Demostración al señor Portorreal, por su traslado a la gerencia del Banco Provincial, en Rafaela.

**DOCTOR PIERRE**  
DE LA FACULTAD DE MEDICINA  
DE PARIS

- 1º Agua Dentífrica para higiene diaria.
- 2º Polvo dentífrico Coral
- 3º Pasta dentífrica Rosa para entretenimiento de las dentaduras normales.
- 4º Polvo dentífrico Esmalte
- 5º Pasta dentífrica Esmalte sin colorante para dentaduras delicadas.
- 6º Polvo dentífrico de Quina para encías debiles ó enfermas.



¡Señora!

Exija a su almacenero el aceite puro de oliva, marca "RECORD", si quiere probar algo exquisito y delicado al paladar. La Oficina Química Nacional, en su informe, que ponemos a disposición del público, dice: "El aceite "RECORD" no contiene aceite de algodón, ni de maní, ni de sésamo, ni de crucíferas y ni tampoco aceites no saponificables, siendo, por lo tanto, puro de olivas". Pruébelo y no comprará otra marca.

IMPORTADORES:  
AZEVEDO & Cía.

239, URUGUAY, 239  
BUENOS AIRES



**PANÉ Cirujano-Dentista**  
OPERACIONES SIN DOLOR \* DIENTES FIJOS (especialidad)  
HONORARIOS MÓDICOS

CALLAO, 384. U. T., 479 (Libertad).

PUEYRREDON, 45. U. T., 992 (Mitre).

Es conveniente solicitar hora anticipada.



**El sueldo de su Tenedor de Libros debe dejarle una ganancia**

**¿LO HACE?**

La BURROUGHS, ayudante del Tenedor de Libros, permitirá a su empleado confidencial, hacer su trabajo durante sus horas de trabajo.

Facilitará su tarea, reduciendo el tiempo actualmente empleado, y evitará las molestias de revisar un trabajo hecho.

Le permitirá dedicar más tiempo a los asuntos de su negocio, prestando a Vd. una ayuda personal, lo que ningún otro empleado puede hacer.

La facilidad de poder transcribir y sumar a la vez más de tres mil asientos por hora, le permitirá analizar y controlar todas las operaciones mecánicamente.

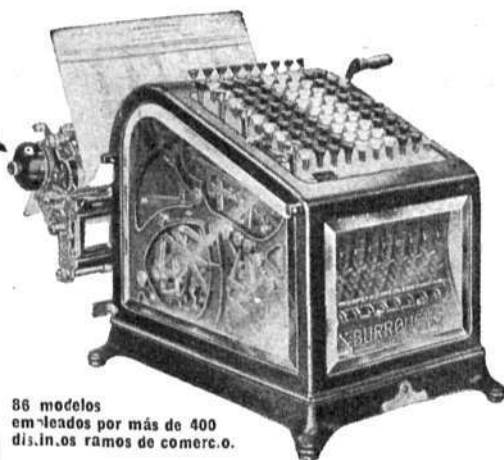
El costo para aumentar la eficacia de su sección contabilidad, es tan insignificante, que no puede a menos que resultar una ganancia.

Puntea los asientos diarios en las cuentas corrientes—Saca el balance de saldos al fin de mes — Comprueba la suma de libretas — Facilita el inventario — Balance de Caja, etc. — Suma y hace planillas — Multiplica — Divide — Resta.

**H. E. WATKINS & Co.**

**773, TUCUMAN, 773 - Buenos Aires**

Unión Telefónica, 389 (Avenida)



86 modelos  
empleados por más de 400  
dis.in.os ramos de comerc.o.

Señores H. E. Watkins & Co.

773, Tucumán, 773  
Buenos Aires.

Sirvanse remitirme, sin compromiso alguno, los detalles de la Máquina Burroughs, que Vds. alquilan por \$ 7.50 o/s. por mes.

Nombre.....

Calle.....

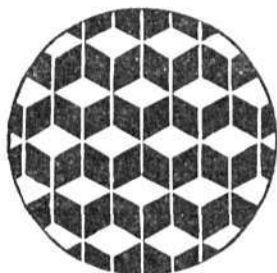
Ciudad .....

C. C. 8.

¿Quisieran Vds. esta BURROUGHS?  
No requiere práctica  
para manejarla

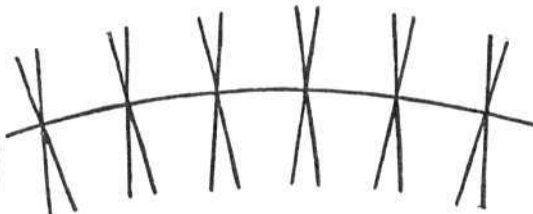
**7.50/s**

## Ilusiones ópticas



Mirando fijamente al centro del dibujo, se verá invertirse alternativamente el lado de los cubos.

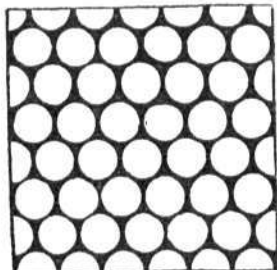
Las ilusiones ópticas, debidas a errores de percepción del sentido de la vista, son más numerosas de lo que generalmente se cree. Ciertas reglas de la antigua arquitectura griega estaban destinadas a rectificar tales ilusiones ópticas. Las célebres columnas del Partenón y de otros edificios célebres de la arquitectura clásica, presentan una ligera convexidad que corrige la tendencia



Moviendo la cabeza con los ojos fijos en los puntos de intersección de dos líneas, aparecen líneas que no existen. — Ilusión de Franklin.



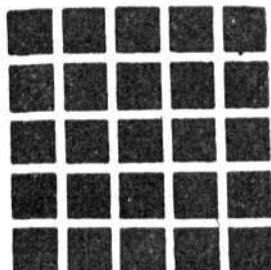
Haciendo girar el disco rápidamente, las espirales blancas aparecen con franjas de color.



Mirando a distancia los círculos blancos, parecen exágonos.



Siendo exactas las dos rectas, aparece más larga la vertical que la horizontal.



Las líneas blancas parecen más oscuras en los puntos de intersección.

# AGUA NUPCIAL

Gran Diploma de Honor en la Exposic. Internac. de Higiene de 1910

REINA DE LAS AGUAS  
PARA EL CUTIS.



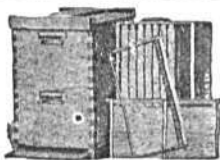
EN VENTA EN TODAS LAS  
FARMACIAS, DROGUERIAS Y PERFUMERIAS.

Gracias al AGUA NUPCIAL, podéis dar a vuestra tez los cuidados que le son indispensables, cualquiera que sean las condiciones del clima y la estación, por cuanto el AGUA NUPCIAL obra sobre la piel, en mérito de sus propiedades penetrantes, que ejercen una acción estimulante verdaderamente maravillosa y antiséptica, mediante las cuales la tez se vuelve extraordinariamente animada, coloreada, igual y clara.

Infinidad de señoras, en todos los países de la tierra, entre ellas las grandes artistas, tras de un corto tratamiento del AGUA NUPCIAL, han evidenciado sus mágicas propiedades, por la supresión de manchas, pecas, de los estragos causados por el sol, que aja y quema la piel, de la irritación causada por el viento o el tiempo demasiado cálido.

El AGUA NUPCIAL, además de todas las virtudes que reúne, es económica, porque es polvo adherente, impalpable, blanco y de perfume delicado que se comunica a la tez; suprime todos los demás polvos de precios elevados, requisito

que no tiene ninguna de sus similares, pues necesariamente hay que aplicarlos después de su uso, por no tener las propiedades de blanquear el cutis. Esta preparación es inalterable, no cambia de color, no irrita, ni estira, ni pinta, ni produce descamación del cutis.



## COLMENAS

DE 10 MARCOS  
EXTRACTORES  
Y ACCESORIOS  
PARA LA CRIA DE ABejas  
CATALOGO GRATIS

Con una INCUBADORA

## "ROSEHILL"

se obtiene el más alto porcentaje  
de pollitos sanos y vigorosos.

CATALOGOS GRATIS



Goldkuhl & Brostrom Lda.

Unicos introductores de las llamadas  
desnatadoras ALFA-LAVAL

Belgrano, 1138. Bs. Aires



APLICACIONES DE BRONCE  
para MUEBLES DE ARTE  
Doseles y Galerías  
de todos estilos.  
SOLARI PERALES e HIJO  
Belgrano, 2104, Bs. Aires  
Fundición artística. Niquelados  
en general. - Pidan Catálogos

# PUERTAS Y VENTANAS

ARTICULOS DE HERRERIA  
MATERIALES PARA CONSTRUCCION  
**ANTONIO PINI e HIJO**  
3201, RIVADAVIA - BUENOS AIRES - Pidan Catálogo. gratis.



## Productos Andinos -

CATALOGO, GRATIS, REMITE

J. M. Carrizo, Independencia, 2515-B. As.



**CASA ANTONIO PISANI** Sarmiento  
471, Bs. As.  
Máquinas de escribir, papeles carbóni-  
cos y cintas para todas las máquinas  
VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
Prospectos gratis.



**MALUGANI Hnos.**  
Cocinas (patenta-  
das), desde \$ m/n.  
PIDAN CATÁLOGO  
1359, MEXICO, Bs. As

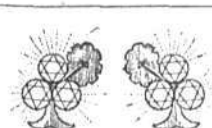
¡NO MAS OBESIDAD!  
¡NO MAS ENCORVADOS!  
Casa especial en fajas reductoras para vien-  
tra caído, riñón móvil.  
APARATOS HERNIARIOS MODERNOS.  
Espalderas para encorvados.  
BERTEA y REMONDINO - C. PELLEGRI 1014 B. A.



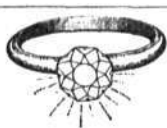
## ¡GRAN OFERTA DE PROPAGANDA!

### BRILLANTES "FULGOR"

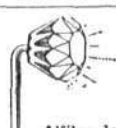
Compramos diez veces menos de su valor real, para  
obtener buenos propagandistas en todas partes de  
la República.  
La más perfecta imitación del brillante verdadero. Último invento de la  
alquimia moderna, destinado a revolucionar la industria del brillante.



Aros a tornillo.



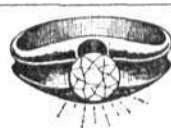
Anillo para señorita.



Alfiler de  
corbata.



Gemelos para puño.



Anillo para caballero.

Otoremos cualquiera de las alhajas que figuran en este aviso, por pesos DOS m/n. cada una, flete por nuestra cuenta, por bre-  
ve tiempo. Se trata de alhajas valiosas con brillantes "fulgor", montados en oro filled, mate o pulido. Los interesados pueden ver  
estos artículos en nuestra sección ventas, Tacuari, 678, Buenos Aires. Los pedidos, por carta certificada, deben ser dirigidos, acom-  
pañando el importe, al gerente de la THE DIAMOND HOUSE, Tacuari, 678. Aceptamos en pago cartoncitos de cigarrillos.  
Para la República Oriental, UN PE' O oro, cada alhaja.



## Dr. G. FASCE

Ex Jefe de Clínica del  
HOSPITAL ITALIANO

Calle Rivadavia, 2997 esquina Medrano.



## CASSULLO Hnos.

CIRUJANOS-DENTISTAS

Avenida de Mayo, 1111 - Bs. Aires

## Doctor M. KUTYN

Dentista Norteamericano

Diplomado en las Univ. de Nueva York,  
Buffalo y Bs. Aires. - Últimos adelantos.  
Cerrito, 67. - De 10 a m. a 5 p. m.



## J. BONANSEA

Cirujano-Dentista  
de la Universidad de Bologna  
y de la Facultad de Ciencias

Mélicas de Bs. As. - Calle MORENO, 990.

## AVICULTURA CON EXITO

Incubadoras, aves, huevos, alimentos,  
remedios, etc. Consultas gratis. Pidán catá-  
logo N.º 1. - MINANA MERNES. -  
Bernardo de Irigoyen, 639, Buenos Aires.



## Puertas - Ventanas

ARTICULOS DE HERRERIA

## IRIARTE e Hijo

Montes de Osa, 1526

Buenos Aires. Pidán Catálogo

## GRAN TALLER DE RELOJERIA

Especialidad en composi-  
turas de cronómetros y  
repeticiones. Fundado  
en 1888. Emilio Zoregna  
relojero del Jockey Club  
Corrientes 1627. Bs. As.

Calentadores a kerosene, marca "ALFA",  
los mejores que existen. Sin humo, sin  
olor, sin peligro. Precio de reclame durante  
poco tiempo. ¡Aprovechen  
N.º 00 completo, \$ 3.90 c/u.  
• 0 • • 4.90 •  
• 1 especial • 5.25 •  
• 1 reforzado • 5.75 •  
Para encomienda, 1 \$ m/n.  
A revendedores, precios  
especiales. Pedidos a  
E. Bonzi Giovanni, Moreno, 2099, Bs. Aires



## Ocasión inmejorable

para comprar a buen  
precio y canjear en con-  
diciones ventajosas los  
cartoncitos de cigarril-  
los, por Relojes, Alha-  
jas, Gramófonos, Discos,  
Armas, etc. Pidán catá-  
logo. Casa Matucci, S. del  
Estero, 653 - Bs. Aires.



La antigua y premiada fabrica  
de H. CATTOL, Cangallo, 1169,  
ofrece una GUITARRA RE-  
CLAME, tamaño concierto,  
adornada en nácar, por solo  
pesos 15. Gran voz.  
Pidán Catálogo. gratis.

## TERMOZAGUA



Calentador para  
baños,  
a leña, carbón o  
kerosene.

Pidan Catálogo a

## J. B. GARBARINI

Bernardo de Irigoyen, 1107 - Buenos Aires



AVES DE RAZA DESDE .....	\$ 10.-
COLMENAS MODERNAS DESDE .....	\$ 10.-
INCUBADORAS DE 35 HUEVOS .....	\$ 25.-
CRADEROS DE POLLOS .....	\$ 15.-
HUEVOS PARA EMPOLLAR DESDE .....	\$ 6.-

Pidan  
prospectos a

**Criadero "Excelsior"** Calle BELGRANO, 451  
Buenos Aires



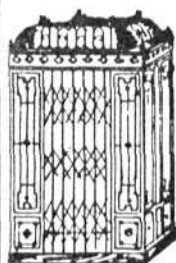




ORAN. — Proclamación del doctor A. Cornejo, para gobernador de la provincia.



ORAN. — Paso del primer convoy sobre el puente provisional en el Río Colorado.



CABINAS DE  
TODOS ESTILOS,  
DE METAL  
BRONCEADO  
Y DE MADERA  
LUSTRADA.

# ASCENSORES Y MONTACARGAS ELÉCTRICOS

MARCA

# CAROSIO.

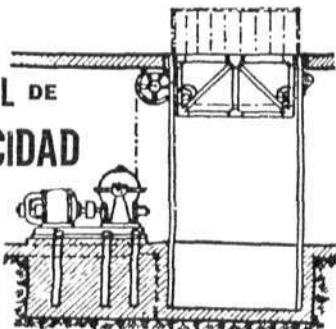
ESPECIALIDAD EN MONTACARGAS  
PARA  
SOTANOS DE DEPOSITOS Y GARAGES.

Cía.

INDUSTRIAL DE  
ELECTRICIDAD

3711,  
CANNING,  
3711

Buenos Aires



## Mejor que la Mejor CERVEZA INGLESA



**KOPS** SIN ALCOHOL  
NEGRA  
ó BLANCA

Fabricada en Londres, de la más pura malta, lúpulo, etc., es recomendada por sus cualidades altamente nutritivas y tonificantes.

Es la mejor cosa que pueden tomar las señoras que están criando, también para convalecientes, niños débiles y toda persona que deba alimentarse bien, es inmejorable.

Se garantiza no contener ALCOHOL.

Las dos clases.

Por docena, \$ 6 c/l.

ó por cajón de seis docenas de medias botellas, \$ 33 c/l.

Édan á su almacenero ó directamente al único Introdutor:

**WILLIAM H. LOGAN**

CANGALLO, 640

Donde se venden por mayor y menor  
BUENOS AIRES



# CARPANO

Aprenda a refinar su  
gusto, tomando siempre  
este delicioso vermuth.

---

Unico representante en las Repúblicas Argenlina, Uruguay y Paraguay:

V. LUCIANI

MORENO, 345 - BUENOS AIRES

# CONCURSO DE PASATIEMPOS

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios, en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se le publique mayor número de juegos de ingenio. Para ello, habrá que sujetarse a las siguientes bases:

1.º En caso de empate, los premios serán adjudicados

en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2.º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.º Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con pseudónimo.

4.º Los juegos que se remitan, deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

N.º 1

Título comprimido, por «Pianero»

**BELGRANO 500**

45 | 9  
— 5

N.º 2

Antípodas, por Yolanda Chinetti

Bendecir — ahogar — recordar — despertar — encender — acariciar — ensuciar — derrochar.

Mailar lo contrario de lo que expresan las palabras citadas y ordenarlas de modo, que con las letras iniciales forme el nombre de un árbol.

N.º 3

Tarieta anagrama, por C. Darthés

Sr.

C. Tivoli Solesse

Hamburg

Con las letras de esta tarieta formar el nombre de una célebre novela francesa y el nombre y apellido de su autor.

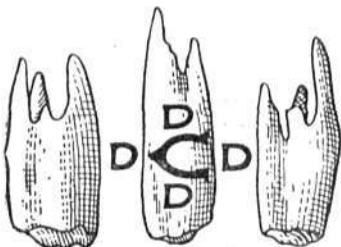
N.º 4

Metatejes, por J. C.

1 2 3 4 Nombre de varón  
3 1 2 4 Rio

N.º 5

Jeroglífico comprimido, por «Séneca»



N.º 6

Jeroglífico comprimido, por J. B. Villa  
(Fuera de concurso)

**FIN :**

N.º 7

Comprimido, por «Efenes»

**III X O S N O T I V**



N.º 8

Fuga de consonantes, por J. Santamaría

...o.a.l.a. ...i.u.i.e.a.  
...ue.e...o...e.u...e...o.l.a.  
...l...e...o.l...e...ue...e...l.a.  
...l...a...e...l.a.a.a...ue.a.?

N.º 9

Pensamiento de V. Hugo, comprimido,  
por «Rino»  
(Fuera de concurso)



N.º 13

Jeroglífico comprimido, por M. A. Rebello

**MIMOSA**

N.º 14

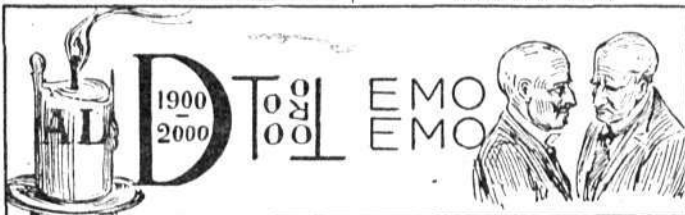
Refrán interpretativo, por «Mesa»

**EL SOL**

MESA ANTIGUA  
HECHO ANTIGUO  
LIBRO ANTIGUO

N.º 15

Refrán comprimido, por «Rino»  
(Fuera de concurso)



N.º 10

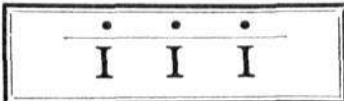
Jeroglífico comprimido, por «Pianero»

TRIBU

T T  
Y  
T T

N.º 11

Frase comprimida, por J. B. Villa  
(Fuera de concurso)



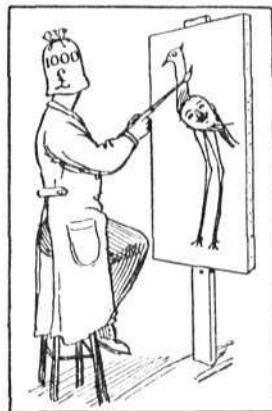
N.º 12

Frase hecha, por «Efenes»



N.º 16

Refrán ilustrado, por «Rino»  
(Fuera de concurso)



**Nota.** — Para el envío de soluciones cítese al número que corresponden (véase el cupón). Se ruega remitir las soluciones y colaboraciones en pliego por separado. Los juegos que tienen la anotación «fuera de concurso», entran en el concurso de soluciones; únicamente quiere decir que los colaboradores renuncian a los premios.

Las soluciones deben remitirse en un pliego, y no en pequeños pedazos cortados de la misma hoja (sólo debe adjuntarse el cupón a cada serie).

Las soluciones para el concurso de octubre, indicaremos en el número próximo hasta que fecha se recibirán.

Concurso de pasatiempos

OCTUBRE DE 1915

Cupón para soluciones

N.º 887



PLUMA FVENTE  
IDEAL  
de WATERMAN

*Hay diversos estilos con  
objeto de facilitar todas  
las distintas caligrafías.*

DE VENTA  
EN LAS  
PRINCIPALES  
LIBRERÍAS

Usese Tinta de WATERMAN

Agente General: C.A. POPE - 480 Lima.



## POLVOS DE TALCO DE COLGATE

Un requisito indispensable para el cuarto  
de los niños y el tocador.

El Talco de Colgate suaviza y refresca  
el cutis.

Los caballeros lo usan despues del baño  
y al afeitarse.

Envíe 5 centavos y recibirá  
una muestra de buen tamaño.

**COLGATE & CO.** Casa establecida  
en 1806

WEYAND & CO., Agente. Alsina 1088,  
Buenos Aires

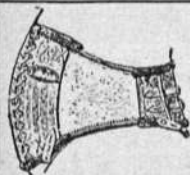




SAN LUIS. — Comité Colonial Italiano pro reservistas y Cruz Roja.



CAPILLA DEL MONTE (Córdoba). — Pic-nic ofrecido por el doctor Galatvire, a un grupo de relaciones.



Faja Dr. Pinard

## EL ORTOPÉDICO

que debe consultar Vd. para Brazos, Piernas, Fajas elásticas, Bragueros, Fajas-corsés, Medias elásticas, Muletas, Espalderas, etc., es José Maturí, el que sigue sosteniendo precios de verdadera réclame en todos los artículos de ortopedia. Pidase prospecto del aparato que se desea.

JOSE MATURI - LAVALLE, 926



Faja para sport



KOHLER & CAMPBELL y otras reputadas marcas  
DESDE \$ 22 HASTA \$ 40 POR MES

Absolutamente nuevos y garantizados.

A. F. BELAUDE y CIA. FLORIDA, 243  
BUENOS AIRES

Remitimos, gratis, Catálogo A. de pianos, autopianos  
y rollos, y Catálogo B. de piezas de música



Funciona con alcohol, aguardiente u otros líquidos similares,  
en cualquier sitio, sin necesidad de electricidad, cuerdas, ni baterías. Construc-  
ción sólida, palas de 12 pulgadas, cojinetes de munición ajustables. — Muy segu-  
ro. — Un reconocido confort. — Entrega inmediata a cualquier parte del mundo.

MANTENGASE FRESCO

Wm. J. H. STRONG, 118 North Jefferson Street, Chicago, ILL, U. S. A. Estados Unidos de N. América



Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias  
*Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.*  
Exijase los **VERDADEROS GRANS** de **SALUD** del **D<sup>r</sup> FRANCK**  
**PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS**  
**T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS y todas las Farmacias.**

# PARA TENER BUENA SALUD

*es preciso comer bien;*

# PARA COMER BIEN,

*tener buenos dientes;*

# PARA TENER BUENOS DIENTES,

usar

el

# Dentol



En efecto, creado el **Dentol**, de conformidad con las doctrinas del sabio Pasteur, destruye los microbios nocivos para la boca; impide la formación de caries en los dientes y destruye ésta de un modo infalible, así como las inflamaciones de las encías y de la garganta, comunicando a la dentadura, en muy pocos días, una blancura brillante, y destruyendo el tártaro.

Deja en la boca una deliciosa y persistente sensación de frescura. Su acción antiséptica

Para la **PASTA DENTOL**, acabamos de crear la forma **"TUBO DENTOL"**, muy práctica en viaje, muy cómoda y muy higiénica.

contra los microbios, se prolonga en la boca durante **24 horas como minimum**.

Una bolita de algodón impregnada de **Dentol**, calma instantáneamente los dolores de muelas, por violentos que sean.

El **Dentol** se vende en las principales farmacias y perfumerías.

Depósito general:

Casa FRERE, 19, rue Jacob, París.

## SALUD DE LA MUJER

A todas Edades

Por el **ELIXIR** de

## VIRGINIE NYRDAHL

que cura radicalmente los accidentes de la Formación y de la Edad Crítica como : **Hemorragias, Congestiones, Vertigos, Ahogos, Palpitaciones, Gastralgias, Desordenes Digestivos y Nerviosos.**

Este medicamento cura igualmente las **Varices y Ulceras Varicosas, la Flebitis y las Almorranas.**

Para recibir gratuitamente y franco de gastos un folleto explicativo de 150 páginas, escribir a :

**PRODUCTOS NYRDAHL**  
818, Calle Moreno, **BUENOS AIRES.**  
**DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS**

**CATARROS**  
antiguos  
y  
recientes

**TOSES, BRONQUITIS**  
radicalmente **CURADOS**  
POR LA

**SOLUCION**  
**PAUTAUBERGE**

que procura **Pulmones robustos**,  
despierta el **Apetito**, aumenta  
las **Fuerzas**, seca las **Secreciones**  
y preserva de la

**TUBERCULOSIS**

**L. PAUTAUBERGE, 10, rue de Constantinople, París y todas Farmacias.**



## Deportes



Señor Garré. aviador.



Team «Sportivo Barracas», sección intermedia.



Club de Gimnasia y Esgrima. — Campeonato interno de palo: ganador, señor F. Casés.



Team «Boza Juniors», 3.ª división.



«Club K. D. T.» — Recepción en su local, celebrando el «Día del Estudiante».



Team «River Plate», 1.ª división, que empató con «San Isidro».



JUNIN. — Team «Tracción F. C. B. A. P.»



El team de «Combinados Junin», que empató con el anterior.



## INTERESÁNDOSE POR UN AMIGO

Estación Bouquet.

Señor doctor Sanden. Muy señor mío: Tengo el agrado de comunicarle a usted que habiendo padecido mucho tiempo de reumatismo, me he sanado con la **FAJA ELECTRICA** que usted tuvo a bien de mandarme. Ahora, habiendo un amigo mío enfermo, que los doctores dicen padece de reumatismo, le dirijo ésta a usted para que, si lo puede curar a él como me ha curado a mí, se lo haga saber lo más pronto posible. Sin más lo saluda a usted atte.

Firmada: **ANTONIO PAGLIERO.**

## DOLORES DE CADERAS Y PIERNAS

Señor doctor Sanden.—Buenos Aires.—Muy señor mío: La presente es para manifestar a usted mi agradecimiento por el bien que me ha hecho su **FAJA ELECTRICA**, pues los dolores que tenía en la cadera y pierna, causados por el reumatismo, han desaparecido por completo, así que estoy muy contento de haber usado su **FAJA ELECTRICA**, y por tanto le autorizo para que publique la presente, si así lo creyere conveniente, en bien de la humanidad doliente. Saludo a usted muy atte.

Firmada: **ANTONIO PAGLIERO.**

Estación Bouquet (F. C. C. A.)

## A TODO ENFERMO CONVIENE

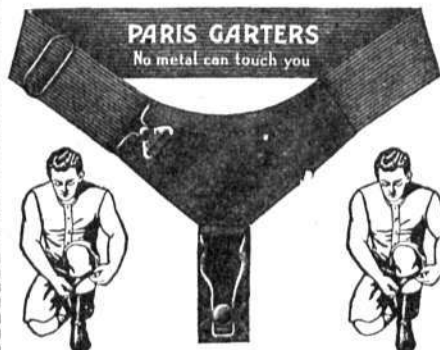
visitarme y enterarse bien de mi sistema de curar. Dicha investigación no le costará nada, desde que todas las consultas son gratis.

A los que no pueden visitarme, contra recibo de su nombre y dirección, les enviaré por correo, gratis y franqueo pago, mis dos últimas obras médicas «**SALUD**» y «**VIGOR**». Estas dos obras deben ser leídas por todos los enfermos; pídalas.

HORAS DE CONSULTA: De 9 a. m. a 6 p. m. — Domingos: De 10 a 12 m.

**C. Pellegrini, 105-Dr. T. A. SANDEN-Bs. Aires**

## LIGAS PARIS



Las acreditadas **LIGAS PARÍS** son consideradas como **INSUPERABLES**, por su duración, comodidad, calidad y conveniencia en todo concepto.

Los comerciantes las recomiendan con preferencia, **por su propio crédito**, y los compradores las exigen **por ser las mejores que se conocen**.

**El nombre PARÍS en una liga, es garantía de perfección.**

En venta en todos los negocios de artículos para hombre

**UNICO DEPOSITARIO:**

**LUIS BOCCHIO - Balcarce, 571 - Bs. Aires**

Unión Telefónica 4653, Avenida

## CASILLAS DESARMABLES

DESDE 180 PESOS



Puertas, Maderas, Alambres tejidos y artículos de herrería

**SOLICITEN CATALOGO D.**

**TORTOSA Hnos.**

**CHARCAS, 2940 - BUENOS AIRES**  
U. T. 5081 Junco C. T. 41 No. 1

## VIRUS TOPICIDA

**Infalible para exterminar ratones y lauchas.**

Precio de venta: **0.60** el frasco

SE REMITE, FRANCO DE PORTE, A CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA

**FERRETERIA NAVAL**  
**de Giorgi Hno. & Cía.**

**Belgrano, 500 Buenos Aires**

## Casa Vaccaro

**CAMBIO DE MONEDA**

Es la más acreditada y la que opera con los precios más módicos de la República. Compra y vende títulos, acciones, certificados, cupones, oro, plata y papel-monedas de todos los Bancos del mundo. Permanente existencia de plata fina de 1000 m. y boliviana para fundir.

Dirija us pedidos a: **Severo Vaccaro** **AV. DE MAYO 46**  
**Buenos Aires.**

Nota. — La casa no tiene sucursales.

La República Argentina forma un arzobispado que se divide en nueve diócesis episcopales. Los obispos para las iglesias catedrales son presentados al Sumo Pontífice por el presidente de la República a propuesta en terna por el Senado. Cada diócesis es gobernada por el obispo, la curia y el cabildo, teniendo agregado un seminario conciliar. El arzobispo es a la vez obispo de la capital federal. (El año que sigue a los nombres de los obispos es el en que han sido consagrados).

El ornitólogo norteamericano Lancaster, ha estudiado durante años el vuelo de los pájaros, y sus conclusiones son muy curiosas e instructivas.

Ha visto los albatros, esos admirables pájaros de mar, amigos de las tormentas y las olas agitadas, volar sin reposarse durante siete días seguidos; el descanso lo toman en el aire, manteniéndose casi inmóviles, con leves movimientos de ala. Hay albatros cuyas alas miden hasta cinco metros de largo.

El vuelo es tan veloz, que pueden hacer hasta 160 kilómetros por hora.

Los marinos tienen al albatro en superstición, y para nada permiten que de a bordo se les haga fuego.

Otro pájaro de mar, de gran resistencia de vuelo, es la llamada fragata o gaviota de mar, que sigue a los navíos durante días enteros sin reposarse.

Estos dos reyes del mar se alimentan de pescados y hacen un consumo enorme. Ambos son excelentes pescadores.

En Méjico, en la provincia de Oaxaca, en los alrededores de Telman-tepec, hay una flor rara que cambia de color con toda regularidad tres veces por día.

A las seis de la mañana es blanca, así que sube el sol, empieza a enrojecer, y a las doce en punto, tiene un bello color rojo vivo; así que adelanta la tarde, va tornándose violeta, y a las seis tiene un bellissimo color azul oscuro. A la noche vuelve a hacerse blanca, para empezar sus cambios en el día.

Los mejicanos la llaman Blanca Azul Roja, y pertenece al género tan variado de las orquídeas.

Cuando está roja tiene un delicado perfume que dura una hora, y lo pierde con su cambio de color.

El consumo de alas de las diversas especies de pájaros, que hacen las mujeres para adornar sus sombreros, alcanza a cifras colosales.

Hoy alcanza a la fabulosa suma de 300.000.000 al año los pájaros que se matan por sus bellos plumajes, y de los cuales hay 400.000 colibríes, 6.000 aves del paraíso; y una sola casa de Londres, el año pasado, vendió 1.000.000 de pájaros de adorno provenientes de las Indias y del Brasil.

A continuar así, habrá especies que indudablemente concluirán por desaparecer, si las señoras siguen adorando las plumas como adorno a su belleza.

## LA GUERRA HIGIENICA



— ¿Y cómo hacen en tu casa para no tener moscas?

— Mamá las pone todas en el arroz.  
(De *La Esquella*, Barcelona.)

## CAZADO EN SUS PROPIAS REDES



(De *Vida Social*.)

## PRUDENCIA NEUTRAL



— ¿Por qué lleva usted el ausi par: un paseo en bote?

— Por si encontramos algún submarino.  
(De M. Sainayre.)

Un aficionado a la estadística ha calculado que las mujeres llevan en la cabeza, por término medio, de sesenta a cien kilómetros de cabello.

Una bala disparada con carga suficiente para darle una velocidad inicial de 518 metros por segundo en tiempo seco, no hará más de 396 en tiempo húmedo.

Entre los árabes de Siria, el hombre cambia de nombre cuando nace su primer hijo. Deja de llamarse como antes y toma el nombre del niño, precedido de la palabra *Abu*, padre.

Los grandes cañones de los buques modernos no pueden hacer más que setenta y cinco disparos poco más o menos, porque después quedan inservibles.

Sólo hay un faro en el mundo que no figure en las cartas de navegación.

Está situado en el desierto de Arizona y señala al viajero el lugar en que se halla un pozo de agua potable.

Un millonario de Pennsylvania ha tenido el capricho de pasarse cuarenta años gastando dinero en la busca y compra de piedras sepulcrales, pedestales, restos de columnas, lápidas y monumentos conmemorativos de sucesos públicos o referentes a la historia de América.

Todo ello lo ha reunido en un trozo de jardín de un cementerio, donde pasa sus ratos de ocio admirando la colección.

Las moscas ponen los huevos principalmente en torno de los agujeros de los retretes, y para destruir tan perjudicial simiente recomienda un químico que de vez en cuando se limpian dichos lugares con una disolución de agua y petróleo.

La compañía de ferrocarriles subterráneos de Londres acaba de establecer en sus estaciones más frecuentadas el servicio de máquinas distribuidoras de billetes, las que vienen a sustituir a las molestas y nada rápidas taquillas atendidas por empleados. El éxito obtenido por esta mejora parece que ha sido grande, por lo cual piensa la empresa hacerla extensiva a todas sus estaciones urbanas.

Un sabio italiano afirma que los tranvías eléctricos desempeñan un papel importante en la desinfección de las ciudades, debido a que los arcos frecuentes que se forman entre la cabeza del trole y el alambre aéreo, así como las chispas que surgen entre los carriles y las ruedas del vehículo, obran sobre el oxígeno del aire produciendo ozono en cantidades considerables, lo que contribuye a purificar la atmósfera.

Las casas de muñecas de las niñas japonesas son de lo más notable del mundo. No falta en ellas ni un sólo mueble ni el más mínimo detalle; hasta las jaulas que habían de ocupar los pajarillos, las ocupan insectos cantores y los diminutos armarios de libros están llenos de volúmenes «de veras», del tamaño de un sello de correos.



# Kola-Cardinette

El gran tónico reconstituyente y regenerador de la sangre.

Tiene un sabor sumamente agradable y no causa abatimiento.



**KOLA CARDINETTE**, vigoriza los músculos, sustenta y fortaleza el sistema nervioso, mejora el apetito y purifica la sangre.

**KOLA CARDINETTE**, ha recibido la aprobación de las eminencias médicas mundiales.

**KOLA CARDINETTE**, se vende en todas las farmacias de las Repúblicas Argentina, Brasil, Chile y Uruguay, al mismo precio anterior a la guerra.

**THE PALISADE Mfg. Co.**  
Yonkers - New York

Importadores:  
**721, TUCUMAN - Bs. Aires**



## PARA MANTENER EL CUTIS RADIANTE DE BELLEZA

Las propiedades antisépticas del Jabón Boratado de Mennen lo han hecho famoso para el cuidado de la piel. Use el

## Jabón Boratado de Mennen

PARA LA PIEL

todos los días y verá como refresca la piel y qué buen color le imparte.

Busque la celebrada marca de Mennen. El re-

trato de un niño desnudo, dentro de un óvalo, en el frente de la envoltura.

**Agentes: DONNELL & PALMER**

Moreno 562-566, Buenos Aires



SI NO LO HACE USTED, POR  
USTED MISMO, HÁGALO  
POR SUS HIJOS.



Si su propia salud no le interesa lo suficiente para ponerse en cura, recuerde que cuando usted sufre, sufren sus hijos; que su neurastenia y sus intemperancias de carácter repercuten también en la salud de cuantos bien le quieren y que no tiene usted derecho a negarse a tomar el remedio que ha de acabar con ese estado anormal de cosas.

## IPERBIOTINA MALESCI

es un preparado universalmente reconocido como inmejorable para tonificar el sistema nervioso y llevar nuevas fuerzas al organismo, abatido y gastado. Es una fuerza innegable. Un concentrado de salud y de vida.

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

**VENTA EN LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS**

**O. MONACO,** Único Concesionario-Importador en la República Argentina,  
VIA MONTE, 871 — BUENOS AIRES

**NOTA.** — No habiéndose **minimamente** alterado el precio de la IPERBIOTINA MALESCI, no debe pagarse precio superior de lo que comúnmente se ha pagado.